

Merci d'avoir choisi une tondeuse robotisée Honda. Nous sommes certains que vous serez satisfait de votre tondeuse robotisée Honda, car l'excellente qualité des produits d'entretien des pelouses que nous créons fait notre fierté.

Nous souhaitons vous aider à obtenir les meilleurs résultats avec votre nouvelle tondeuse robotisée et de l'utiliser en toute sécurité. Le présent manuel contient toutes les informations nécessaires, merci de le lire attentivement.

Votre service après-vente Honda est à votre entière disposition et se fera un plaisir de répondre à vos questions et commentaires.

Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit de modifier ses produits à tout moment et sans préavis sans aucune obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

Le présent manuel doit être considéré comme une partie intégrante de la tondeuse robotisée et doit l'accompagner en cas de revente.

Accordez une attention particulière aux articles précédés des mots suivants :

▲ ATTENTION

Il indique une forte possibilité de blessures graves ou de mort si les instructions ne sont pas suivies.

PRECAUTION :

Il indique une possibilité de blessures ou de dommages sur l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.

REMARQUE :

Elle apporte des renseignements pratiques.

En cas de problème ou si vous avez des questions concernant la tondeuse robotisée, consultez votre distributeur Honda.

Les tondeuses robotisées Honda sont conçues pour fournir un service sûr et fiable si elles sont utilisées conformément aux instructions.

▲ ATTENTION

- La tondeuse à gazon robotisée doit toujours être utilisée avec prudence afin de garantir la sécurité de l'utilisateur et d'autrui. Lisez et comprenez le présent manuel d'utilisateur avant d'utiliser la tondeuse robotisée ; le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.

* Les illustrations peuvent varier en fonction du type de produit

Dans « SCHÉMA DE LA SURFACE À TONDRE », assurez vous que votre revendeur ait complété la rubrique (☞ page 79) et « FICHE DE CONTRÔLE ET D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR » (☞ page 80) avec les détails de l'installation réalisée et la programmation effectuée.

SOMMAIRE

Réglage

Consignes de sécurité

Préparation

- Identification des composants (☞ page 10)
- Installation (☞ page 12)
- Configuration de la tondeuse à gazon (☞ page 15)



Menus des paramètres

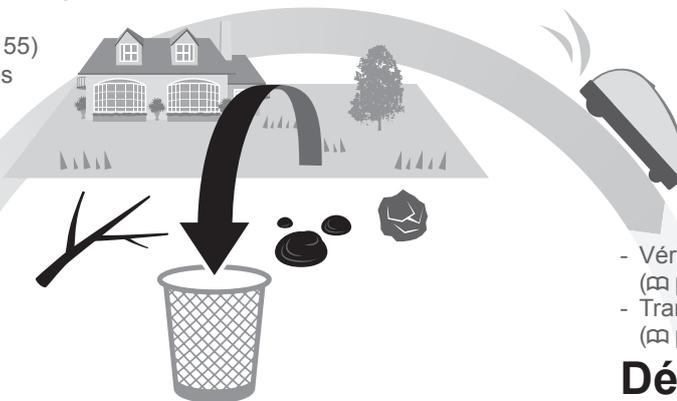
- Paramétrage du programmeur (☞ page 27)
- Configuration du fonctionnement de la tondeuse (☞ page 31)
- Vérification du système (☞ page 43)
- Affichage de l'historique (☞ page 46)
- Configuration du système (☞ page 49)



Utilisation

Utilisation

- Vérification de la zone de tonte (☞ page 53)
- Vérification de la tondeuse à gazon (☞ page 54)
- Mise sous tension/hors tension (☞ page 54)
- Fonctionnement de la tondeuse à gazon en mode Auto (☞ page 55)
- Réglage de la hauteur des lames (☞ page 57)



Marche (Auto)

La tondeuse travaille automatiquement en fonction de la programmation.

- Vérifications hebdomadaires (☞ page 58)
- Transport de la tondeuse à gazon (☞ page 59)

Dépannage

(☞ page 60)

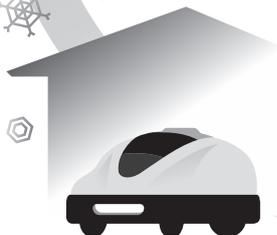
Utilisation périodique

Entretien

- Inspection et entretien périodiques (☞ page 63)
- Procédures d'entretien (☞ page 63)

Stockage

(☞ page 70)



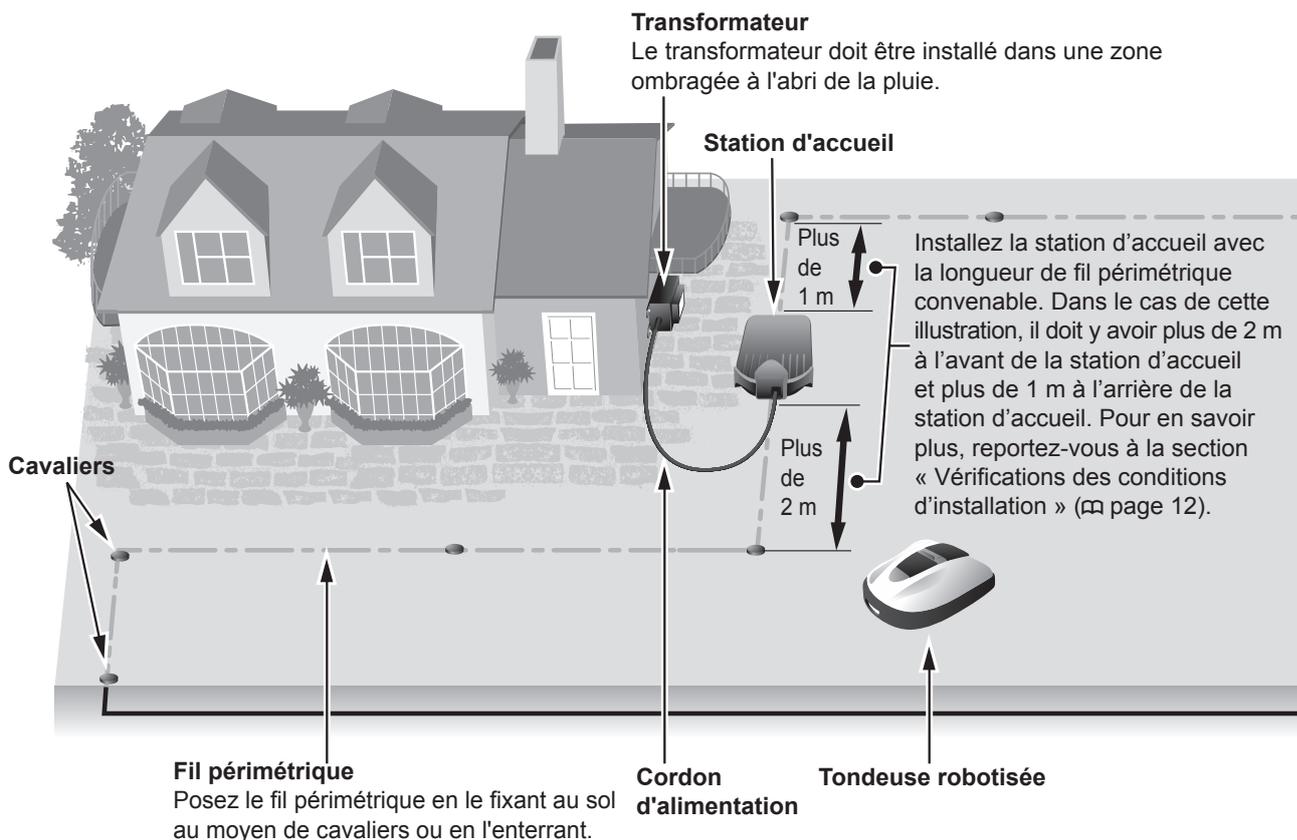
1 APERÇU	4
Comment fonctionne la tondeuse robotisée Honda	4
Spécificités.....	4
2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
Précautions	6
Emplacements des étiquettes	9
Observez les points suivants pour votre sécurité.....	7
3 PRÉPARATION	10
Identification des composants.....	10
Installation.....	12
Configuration de la tondeuse à gazon	15
4 PARAMÈTRES DES MENUS	25
Aperçu des menus	25
Configuration du programmeur	27
• Programmeur	27
• Programmeur saisonnier	29
Configuration du fonctionnement de la tondeuse.....	31
• Mode Auto.....	31
• Disposition du terrain	40
Test du système	43
• Test du signal.....	43
Affichage de l'historique	46
• Historique de fonctionnement.....	46
• Historique défauts.....	48
Configuration du système	49
• Langue.....	49
• Date et heure	50
• Retour config. usine.....	52
• Points de départ	28
• Mode silencieux	30
• Mode Manuel	38
• Configuration du retour	41
• Test des points de départ	44
• Historique de travail	47
• Écran/Son	49
• Sécurité	51
• Aide	52
5 UTILISATION	53
Contrôle de la zone de tonte	53
Test de la tondeuse à gazon	54
Fonctionnement de la tondeuse à gazon en mode Auto.....	55
Vérifications hebdomadaires	58
Branchement à une source d'alimentation... ..	53
Mise sous tension/hors tension de la tondeuse	54
Ajustement de la hauteur des lames	57
Transport de la tondeuse à gazon	59
6 DÉPANNAGE	60
Avant de consulter votre revendeur	60
Résolution de problèmes	62
Messages	60
7 ENTRETIEN	63
Inspection et entretien périodique	63
Procédures d'entretien.....	63
8 STOCKAGE	70
Entreposage hivernal	70
Préparez votre tondeuse à gazon pour la nouvelle saison.....	70
9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	71
Spécifications	71
10 ANNEXE	72
Fonctionnement du mode manuel.....	72
DESCRIPTION DU CONTENU de la « Déclaration de conformité CE »	76
Adresses des principaux concessionnaires Honda	75
INDEX DU MENU LCD	78
SCHÉMA DE LA SURFACE À TONDRE	79
FICHE DE CONTRÔLE ET D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR	80
GUIDE RAPIDE	82

1 APERÇU

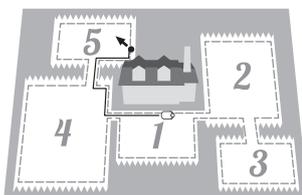
Comment fonctionne la tondeuse robotisée Honda

Configuration du système de la tondeuse robotisée

La zone de tonte est délimitée par le fil périmétrique, qui émet un signal ; lorsque la tondeuse à gazon a détecté le périmètre de tonte, elle tourne et coupe l'herbe de façon aléatoire. Lorsque la batterie commence à être déchargée, la tondeuse robotisée retourne à la station d'accueil afin de se recharger.



Spécificités



Points de départ

Vous pouvez configurer les points de départ depuis lesquels la tondeuse robotisée Honda commence à tondre. Les points de départ permettent à votre tondeuse d'atteindre d'autres zones de tonte difficiles d'accès. Vous pouvez définir quelques points de départ en posant un fil périmétrique pour améliorer l'efficacité.

REMARQUE :

- Vous pouvez définir les points de départ suivants pour chaque modèle :
HRM310 : 3 points de départ
HRM520 : 5 points de départ



Programmeur

La tondeuse robotisée Honda possède de nombreux paramètres pour configurer les jours et horaires de son fonctionnement. Vous pouvez configurer la tondeuse pour qu'elle fonctionne pendant vos jours de congé ou aux moments qui vous conviennent.



Autonome

Après avoir configuré la tondeuse robotisée Honda, celle-ci commence à tondre et s'arrête sans intervention. Lorsque le programme est terminé ou si la batterie est déchargée, la tondeuse retourne automatiquement à sa station d'accueil et recharge sa batterie interne.

● Pose du fil périmétrique

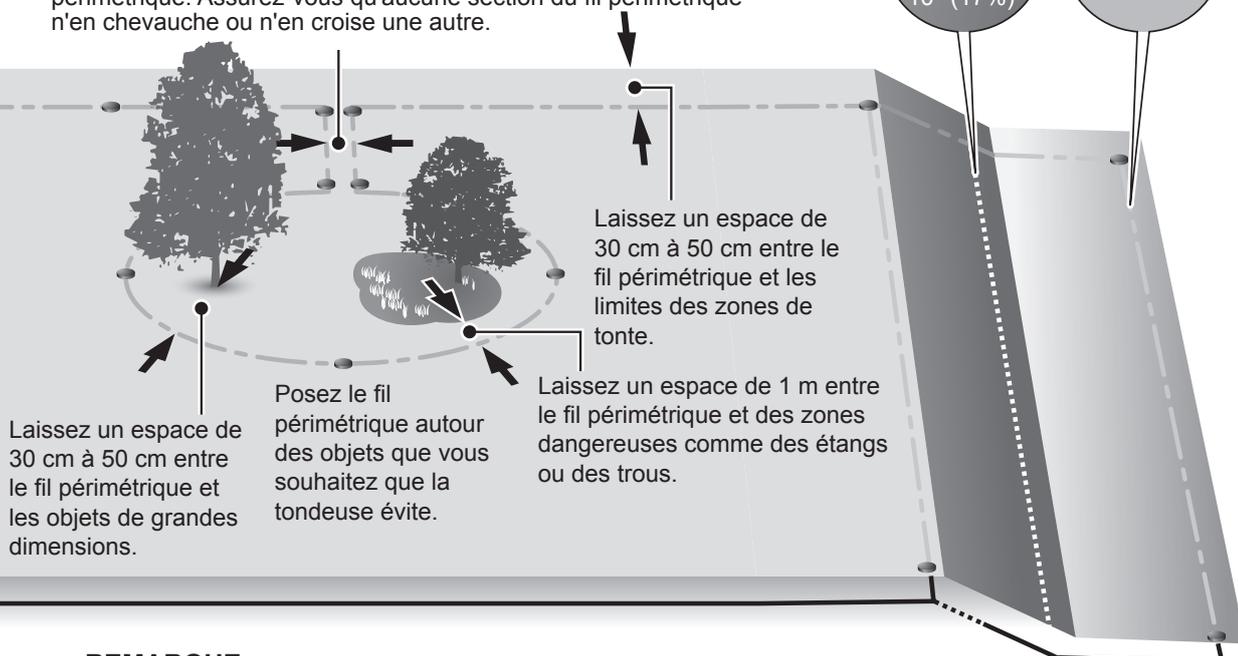
L'emplacement du fil périmétrique détermine les paramètres de la zone de tonte, cette zone peut être constituée de plusieurs zones dans lesquelles la tondeuse à gazon peut fonctionner. Pour configurer les points de départ et obtenir des informations détaillées, consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (☞ page 25).

L'espace à tondre doit se conformer aux conditions suivantes s'il comporte des parties en pente.

- La tondeuse à gazon est opérationnelle jusqu'à des pentes de 24° (45%). Il ne doit pas y avoir de pentes de plus de 24° (45%) dans l'espace à tondre.
- Posez le fil périmétrique dans des endroits où la pente est inférieure à 10° (17%).
- Si l'endroit où vous posez le fil périmétrique a une pente supérieure à 10° (17%), suivez les recommandations suivantes :
 - Ne posez pas le fil périmétrique latéralement en travers d'une pente de plus de 10°.
 - Posez le fil périmétrique latéralement en travers d'un espace relativement plat, avec une pente de moins de 10°, se trouvant après l'endroit où la pente est supérieure à 10° (17%).
 (Voir schéma ci-après.)

* Poser le fil périmétrique à un endroit où la pente est trop raide a un mauvais effet sur la tondeuse à gazon, car celle-ci fonctionne en suivant le fil périmétrique.

Laissez un écart inférieur ou égal à 5 mm entre les 2 parties du fil périmétrique. Assurez-vous qu'aucune section du fil périmétrique n'en chevauche ou n'en croise une autre.



REMARQUE :

- Veuillez à renseigner « SCHÉMA DE LA SURFACE À TONDRE » en vous reportant à la disposition du fil périmétrique (☞ page 79).



Sûre

Les lames de la tondeuse s'arrêtent automatiquement :

- Vous soulevez la tondeuse.
- La tondeuse à gazon se trouve sur une surface trop inclinée.
- La tondeuse à gazon se renverse.



Fonctionnement silencieux

Le moteur et les lames rotatives de la tondeuse robotisée Honda lui confèrent un fonctionnement bien plus silencieux que celui des tondeuses traditionnelles à moteur.

● Fonctions utiles

Programmeur saisonnier (☞ page 29)

La rapidité de la croissance du gazon dépend de la saison. Cette fonction permet de définir le ratio du temps de tonte pour chaque mois.

Mode silencieux (☞ page 30)

Vous pouvez définir la vitesse des lames, la vitesse des roues et le programmeur de telle sorte que la tondeuse fonctionne silencieusement.

Tonte en spirale (☞ page 36, 38)

Cette fonction permet de concentrer l'activité de la tondeuse sur la zone où le gazon n'est pas complètement tondu ou la croissance du gazon est rapide.

Tonte bordure (☞ page 35, 38)

Cette fonction permet de tondre la zone non tondu le long du fil périphérique.

2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

■ Précautions

Respectez attentivement les précautions suivantes.

- Veillez à ne pas approcher et toucher les lames rotatives avec vos mains ou toute autre partie de votre corps.
- Ne touchez pas aux parties coupantes comme les lames ou le porte-lames, sauf pendant la maintenance. Dans le cas contraire, vous risqueriez de vous blesser.



- Appuyez toujours sur le bouton STOP avant de manipuler la tondeuse (par exemple la soulever ou la retourner). Dans le cas contraire, vous risquez d'entrer en contact avec les lames et vous blesser.
- Ne laissez jamais des enfants, des personnes aux capacités physiques réduites, n'ayant pas la totale maîtrise de leurs capacités mentales, des personnes insuffisamment formées ou des personnes n'ayant pas lu le présent mode d'emploi utiliser la tondeuse. La réglementation nationale peut limiter l'âge de l'opérateur.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages à des tiers ou à leurs biens.
- Prenez les précautions suivantes lorsque vous utilisez la tondeuse ou les dispositifs périphériques.
 - Tenez-vous de façon à ne pas perdre l'équilibre.
 - Sur les terrains accidentés soyez vigilant.
 - Marchez, ne courez pas.
- Portez des pantalons et des chaussures fermées lorsque vous vous trouvez à proximité de la zone de tonte ou à l'intérieur de celle-ci pendant que la tondeuse fonctionne.
- Avant d'utiliser la tondeuse robotisée ou de pénétrer dans la zone de tonte, les personnes portant un stimulateur cardiaque (pacemaker) ou tout autre dispositif médical doivent consulter un médecin.
- Ne montez pas sur la tondeuse, ne la poussez pas et ne l'employez pour aucune utilisation autre que celle prévue. Dans le cas contraire, un accident peut survenir ou la tondeuse peut être endommagée.



- N'utilisez jamais la tondeuse à proximité immédiate de personnes, en particulier d'enfants, ou d'animaux de compagnie.
- Réalisez la tonte uniquement dans la zone délimitée par le fil périmétrique.

- Ne pas faire fonctionner de système d'arrosage automatique pendant que la tondeuse est en marche, car le système d'arrosage risque d'être endommagé et de l'eau pourrait pénétrer dans la tondeuse à gazon. Régler la minuterie de fonctionnement de la tondeuse de telle sorte que le système d'arrosage automatique et la tondeuse ne soient pas en marche, en même temps.



- En cas de risque d'éclairs ou de tempête, arrêtez la tondeuse et débranchez le cordon d'alimentation.
- Des parties de ce produit s'échauffent sous un ensoleillement direct. Veillez à ne pas toucher ces parties si elles deviennent extrêmement chaudes, car vous risquez de vous brûler.
- Chargez la tondeuse uniquement sur sa station d'accueil. Dans le cas contraire, un accident peut survenir ou la tondeuse peut être endommagée.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez le immédiatement de la prise et contactez votre revendeur. De plus, ne touchez pas la partie endommagée du cordon d'alimentation.
- Si la zone de tonte présente des trous (terriers de lapin, taupinière, etc.), comblez les de telle sorte que la zone de tonte soit plane. Vérifiez régulièrement l'absence de trous dans la zone de tonte.

■ Observez les points suivants pour votre sécurité

- Pour transporter la tondeuse, éteignez la et transportez la en suivant les indications du présent manuel (voir page 59), c'est-à-dire en prenant soin de ne pas orienter les lames vers vous.
- Lorsque vous transportez la tondeuse, veillez à la porter par sa poignée (voir page 59). Si vous transportez la tondeuse différemment, les lames ou la prise de charge de celle-ci risquent de vous blesser. Vous risquez également de laisser tomber et d'endommager la tondeuse.



- Portez toujours des gants de travail épais lorsque vous en effectuez l'entretien. Dans le cas contraire, les lames risquent de vous blesser.



- Avant la mise en service, vérifiez toujours la zone de tonte et éliminez en les branches, les cailloux et tous les objets susceptibles d'endommager les lames et/ou provoquer l'arrêt de la tondeuse. Dans le cas contraire, vous risquez d'être blessé par les objets éjectés par la tondeuse ou celle-ci peut être endommagée.



- Avant d'intervenir physiquement sur la tondeuse à gazon, vous devez impérativement appuyer sur le bouton ARRÊT. Si vous ne procédez pas ainsi, vous risquez d'être blessé; en outre, empêchez que la tondeuse à gazon puisse être reliée à la station d'accueil, ou arrêtez le fonctionnement de la tondeuse à gazon.
- Lorsque vous effectuez l'entretien de la tondeuse, veillez à appuyer sur le bouton STOP et à immobiliser la tondeuse. Si la tondeuse se déplace, un accident peut se produire.



- Posez le fil périmétrique de telle sorte qu'il soit fermement maintenu en place et effectuez des contrôles périodiques après sa pose pour vous assurer qu'il n'est pas détendu. Si le fil périmétrique dépasse du sol, il est possible que vous ou quelqu'un d'autre se prennent les pieds dedans.
- Ne touchez pas l'extrémité dénudée d'un fil périmétrique sectionné ou endommagé. Vous risquez de vous blesser ou de vous électrocuter.
- Si vous découvrez que le fil périmétrique a été sectionné, arrêtez la tondeuse, débranchez la fiche du transformateur de la prise de courant (habitation), puis consultez votre revendeur.
- Ne touchez pas la prise de charge. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser.
- Observez les points suivants lorsque vous touchez la prise de courant (domestique), le cordon d'alimentation et le transformateur. Dans le cas contraire, vous risquez de vous électrocuter.
 - Ne touchez pas la prise de courant (habitation), le cordon d'alimentation ou le transformateur avec les mains mouillées.
 - Ne touchez pas la prise de courant (habitation), le cordon d'alimentation ou le transformateur si ceux-ci sont mouillés.
- Effectuez des contrôles périodiques pour vous assurer de l'absence de poussière, de terre ou de corps étrangers accumulés dans ou autour de la prise de courant (domestique), le cordon d'alimentation ou le transformateur. En cas d'accumulation de matières, éliminez-les pour éviter un incendie.
- Assurez-vous que le contenu des « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » est absolument clair pour les personnes susceptibles d'entrer en contact avec la tondeuse robotisée. Dans le cas contraire, un accident peut survenir.
- En branchant la prise, maintenez-la par sa poignée de préhension. En tenant la prise de façon incorrecte, vous risquez de vous électrocuter en touchant la partie du connecteur.
- Les personnes qui ne sont pas parfaitement familières avec le présent manuel d'utilisateur doivent entrer en contact avec la tondeuse uniquement pour l'arrêter.
- En approchant de la tondeuse en marche, faites attention aux matériaux pouvant être projetés par les lames.
- N'utilisez pas la tondeuse si son boîtier extérieur est endommagé. La lame peut vous couper accidentellement, ou vous pouvez être blessé par des débris projetés par la lame.
- N'essayez jamais de modifier la tondeuse à gazon. Ceci peut provoquer un accident et endommager la tondeuse.

Mise au rebut

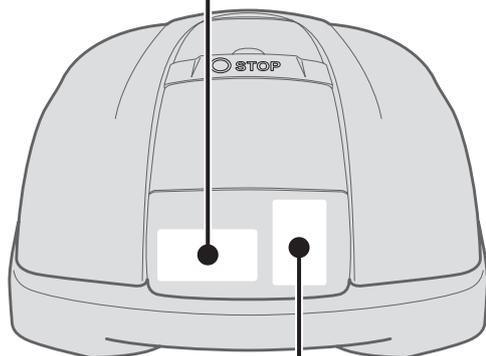
Pour protéger l'environnement, n'éliminez pas ce produit, sa batterie, etc. négligemment dans les ordures ménagères.

Respectez les lois et les réglementations locales et demandez à votre distributeur Honda comment la mettre au rebut.

Emplacements des étiquettes

POSITIONNEMENT DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Votre tondeuse doit être utilisée avec soin et précaution. C'est pour cela que des pictogrammes destinés à vous rappeler les principales précautions d'utilisation ont été placés sur la machine. Leur signification est donnée ci-dessous. Ces étiquettes font partie intégrante de la tondeuse et, par conséquent, si l'une d'entre elles vient à se détacher ou devient illisible, contactez votre service après-vente pour la remplacer. Nous vous recommandons également de lire attentivement les consignes de sécurité données au chapitre correspondant du présent manuel.



La tondeuse robotisée Honda est conçue pour fournir un service sûr et fiable si elle est utilisée conformément aux instructions.

Lisez et comprenez le présent manuel d'utilisateur avant d'utiliser la tondeuse robotisée. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.



Tenez les personnes et les animaux de compagnies à l'écart de la zone de tonte de la tondeuse robotisée Honda.



Ne touchez pas les lames.

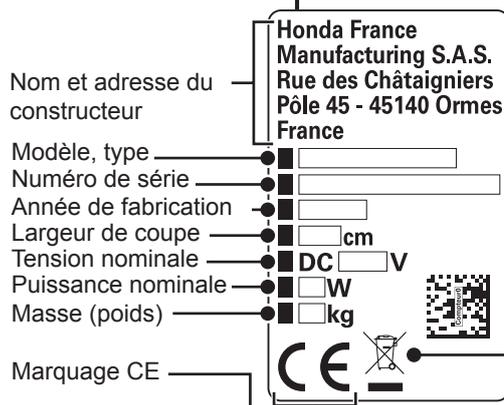
Attention aux lames. Elles sont coupantes : lame en mouvement. Actionnez le dispositif de désactivation avant de travailler sur la tondeuse ou de la soulever.



Ne montez pas sur la tondeuse. Cette machine n'est pas un jouet, ne laissez pas les enfants s'en approcher.

LOCALISATION DU MARQUAGE CE, DU NUMÉRO DE SÉRIE ET D'AUTRES INFORMATIONS

Le nom et l'adresse du constructeur, le marquage CE, le numéro de série ainsi que d'autres informations se trouvent aux endroits suivants indiqués dans l'illustration.

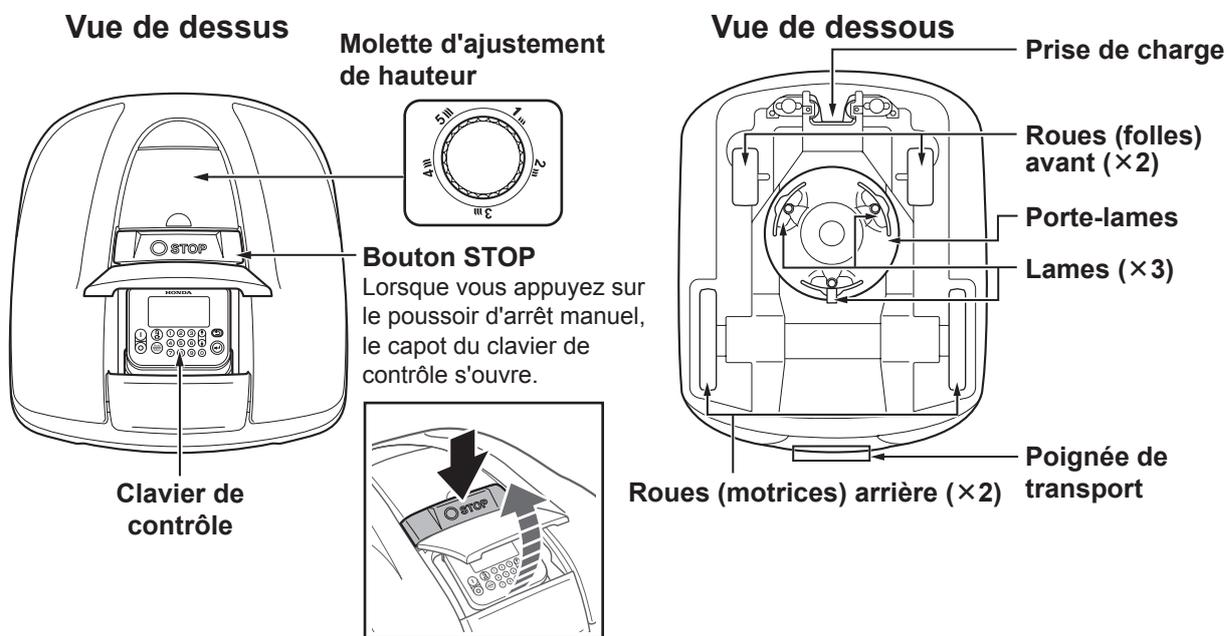


N'éliminez pas le matériel électrique avec les ordures ménagères. Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances risquent de fuir, de réagir, puis d'entrer dans la chaîne alimentaire et de nuire à votre santé et à votre bien-être. Pour de plus amples informations sur l'élimination de ce produit, consultez votre revendeur ou le service de collecte des ordures ménagères le plus proche.

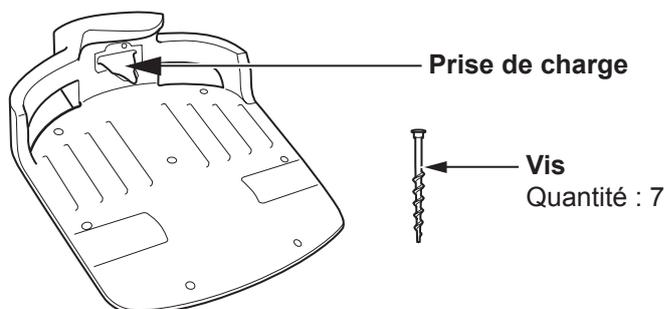
3 PRÉPARATION

■ Identification des composants

● Châssis

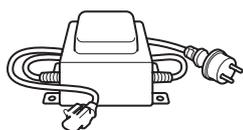


● Station d'accueil



La tondeuse à gazon se recharge sur la station d'accueil et retourne à celle-ci lorsque la tonte est terminée ou si la batterie est déchargée. (Vous pouvez définir le niveau de charge de batterie – entre 10% et 50% – auquel le robot retourne à la station d'accueil.)

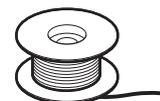
● Accessoires fournis



Transformateur
Installez le transformateur hors-sol. Après avoir effectué tous les branchements, raccordez le transformateur à la prise électrique (maison).



Cordon d'alimentation
Branchez le fil d'alimentation au transformateur et à la station d'accueil.



Fil périmétrique
Posez le fil périmétrique autour de la zone dans laquelle vous souhaitez que la tondeuse à gazon tonde.
Longueur pour la HRM310 : 200 m
Longueur pour la HRM520 : 300 m

● Clavier de contrôle

Écran

L'écran LCD affiche les menus lorsque la tondeuse à gazon est allumée.

Bouton « Marche »

Appuyez sur ce bouton pour allumer la tondeuse.

Bouton « Arrêt »

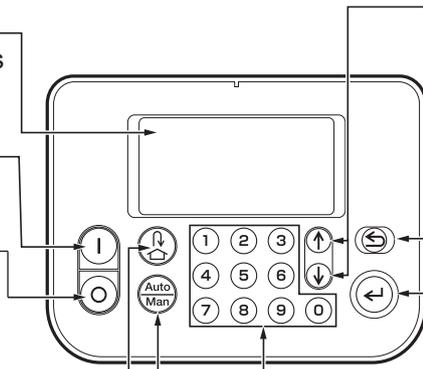
Appuyez sur ce bouton pour éteindre la tondeuse.

REMARQUE :

- Le programmeur ne fonctionne pas si vous éteignez la tondeuse.

Touche « Retour Station »

Appuyez sur cette touche pour faire retourner automatiquement la tondeuse à gazon vers sa station d'accueil après avoir fermé le capot du clavier de contrôle.



Touches de navigation haut/bas

Appuyez sur ces touches pour naviguer jusqu'à l'élément précédent ou suivant dans l'écran.

Touche Retour

Appuyez sur cette touche pour retourner au menu précédent dans l'écran.

(La touche Retour ne peut pas être utilisée dans certains cas.)

Touche Entrée

Appuyez sur cette touche pour valider votre sélection à l'écran.

Pavé numérique

Appuyez sur ces touches pour saisir des numéros dans les menus de l'écran.

Lorsqu'un numéro se trouve à gauche d'un élément de menu à l'écran, vous pouvez appuyer sur la touche portant le numéro correspondant pour mettre cet élément en surbrillance.

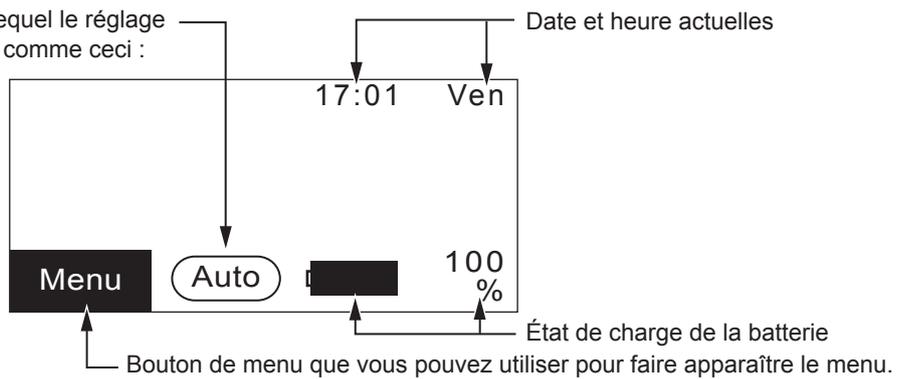
Auto/Manuel (touche basculement mode Auto/Manuel)

Appuyez sur cette touche dans l'écran d'accueil pour basculer entre les modes de fonctionnement. Vous pouvez choisir le mode Auto ou Manuel. Pour plus de détails, consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (page 25).

● Écran d'accueil

Bouton de sélection de mode sur lequel le réglage de la tondeuse à gazon est affiché comme ceci :

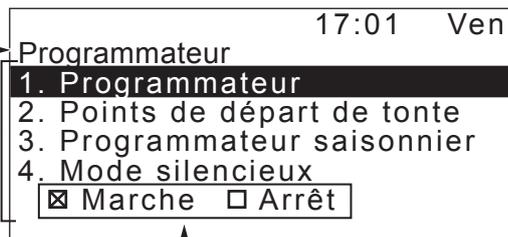
Icônes	Description
	Le mode Auto est adopté.
	Le mode Manuel est actif et le programmeur n'est pas réglé.
	La tondeuse à gazon retournera à la station d'accueil.



● Menu de sélection

Nom du menu de premier niveau

Éléments de menu sélectionnables et état de configuration actuel.



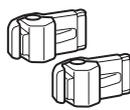
Vous pouvez afficher la page précédente en appuyant sur le bouton ⏪.

Cases que vous pouvez cocher pour les sélectionner en appuyant sur le bouton ⏩.



Cavaliers

Utilisez des cavaliers pour maintenir le fil périmétrique en place lors de sa pose.
Quantité pour HRM310 : 200
Quantité pour HRM520 : 300



Connecteurs du fil périmétrique

Utilisez des connecteurs pour raccorder le fil périmétrique et le brancher sur la station d'accueil.
Quantité : 2



Lames de rechange

Utilisez les lames de rechange d'origine Honda pour remplacer les lames usées.
Quantité : 9

Règle

L'emballage de ce produit intègre une règle. Cette règle sert à s'assurer de la distance de pose du fil périmétrique.

Installation

Nous recommandons fortement de faire effectuer l'installation de votre tondeuse à gazon robotisée par un distributeur Honda agréé. Cela permettra de garantir un fonctionnement correct de la tondeuse.

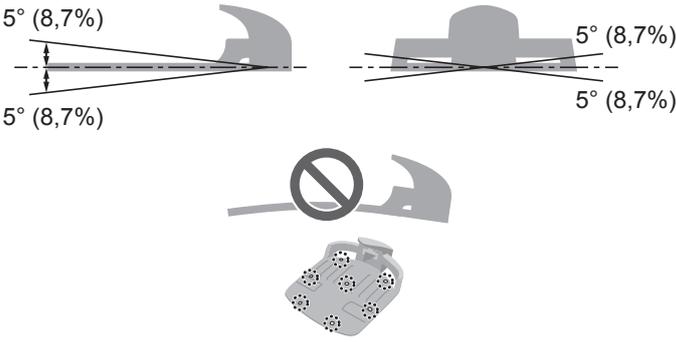
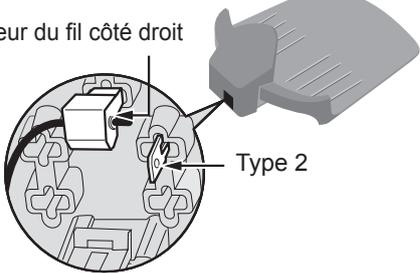
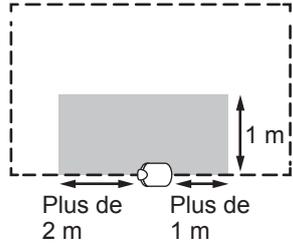
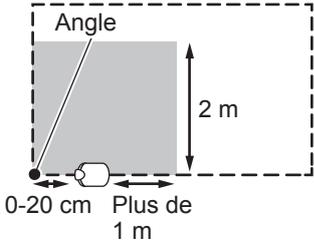
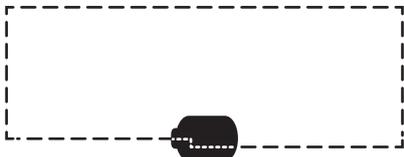
Vérification des conditions d'installation

Valider avec le distributeur qui a procédé à l'installation que la station d'accueil et le fil périmétrique sont installés conformément aux conditions ci-dessous. Vérifiez également périodiquement que ces conditions sont toujours réunies.

Si l'une de ces conditions n'est pas respectée, consultez votre distributeur.

Il est recommandé que l'alimentation secteur soit placée à proximité de la station d'accueil et soit installée par un professionnel conformément aux lois et réglementations locales.

Conditions d'installation de la station d'accueil

Image	Condition																			
	<ul style="list-style-type: none"> La station d'accueil doit être installée sur une surface plane ayant une pente qui n'excède pas 5° (8,7%). La station d'accueil ne doit pas être courbée. Les vis doivent être fermement serrés. Avant d'installer la station d'accueil, vérifiez l'état du sol qui peut varier selon la saison. Il peut être nécessaire d'entretenir le sol selon la saison. Si la station d'accueil doit être placée directement sur la pelouse, coupez à ras l'herbe à l'emplacement qui recevra la station d'accueil. Une mauvaise d'installation de la station d'accueil peut empêcher la charge de la tondeuse à gazon. 																			
<p>Connecteur du fil côté droit (Type 0)</p>  <table border="1" data-bbox="236 1317 912 1608"> <thead> <tr> <th colspan="2"></th> <th colspan="2">Sens du retour vers la station d'accueil</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th>H (sens horaire)</th> <th>AH (sens anti-horaire)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Fil périmétrique longueur</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Connecteur de fil périmétrique côté gauche</td> <td>Connecteur de fil périmétrique côté droit</td> <td>Connecteur de fil périmétrique côté gauche</td> </tr> <tr> <td>0-800 m</td> <td>Type 2</td> <td>Type 0</td> <td>Type 2</td> </tr> </tbody> </table>			Sens du retour vers la station d'accueil				H (sens horaire)	AH (sens anti-horaire)	Fil périmétrique longueur				Connecteur de fil périmétrique côté gauche	Connecteur de fil périmétrique côté droit	Connecteur de fil périmétrique côté gauche	0-800 m	Type 2	Type 0	Type 2	<p>Vous devez définir le sens de la boucle (dans le sens horaire ou anti-horaire) lorsque la tondeuse à gazon revient à la station d'accueil. Vous devez également relier les connecteurs du fil périmétrique aux bornes de la station d'accueil en tenant compte du tableau de gauche.</p> <p>REMARQUE :</p> <ul style="list-style-type: none"> Si votre tondeuse à gazon est le modèle HRM310, la longueur maximum du fil périmétrique est 400 m.
		Sens du retour vers la station d'accueil																		
		H (sens horaire)	AH (sens anti-horaire)																	
Fil périmétrique longueur																				
	Connecteur de fil périmétrique côté gauche	Connecteur de fil périmétrique côté droit	Connecteur de fil périmétrique côté gauche																	
0-800 m	Type 2	Type 0	Type 2																	
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="236 1626 529 1906"> <p>Schéma A</p>  </div> <div data-bbox="592 1626 906 1906"> <p>Schéma B</p>  </div> </div> 	<ul style="list-style-type: none"> Le fil périmétrique doit cheminer de la façon présentée sur l'illustration de gauche (Trajet A ou Trajet B). Il ne doit y avoir aucun obstacles, comme ceci : Schéma A : à moins de 1 m de la station Schéma B : à moins de 2 m de la station Aucun objet ou corps étranger ne doit se trouver dans la zone de tonte à proximité de la station d'accueil (partie grisée sur l'image). Le fil périmétrique situé sous la station d'accueil doit être posé, en suivant la rainure appropriée à cet effet, vers l'extérieur de la zone de tonte. 																			

● Conditions de pose du fil périmétrique

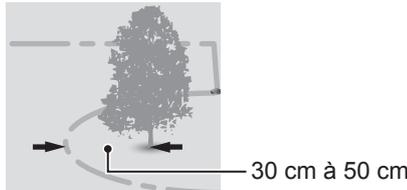
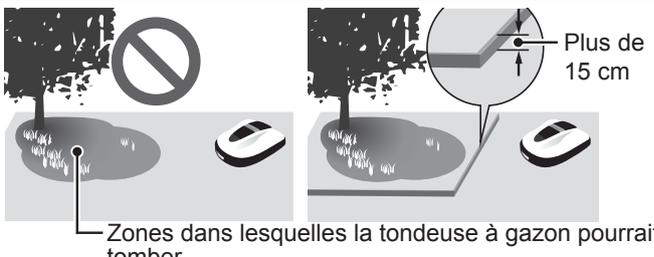
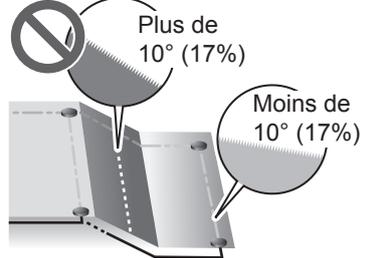
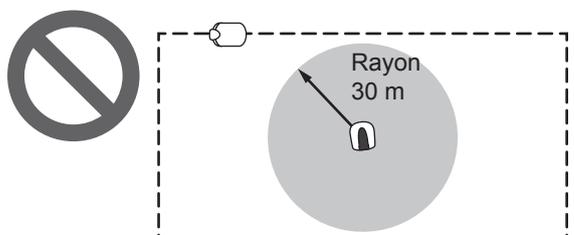
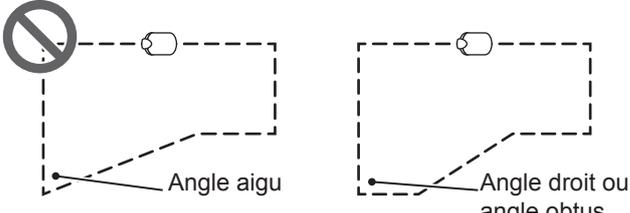
Image	Condition
<p>Hauteur des objets sur lesquels la tondeuse à gazon risque de passer</p> 	<p>Posez le fil périmétrique autour des obstacles (rochers, racines, etc.) sur lesquels la tondeuse à gazon risque de passer ; ces obstacles ne doivent pas faire partie de la zone à tondre.</p>
 <p>Maximum 5 mm d'intervalle</p> <p>Croisement</p>	<p>Il convient que les points d'arrivée et de départ du fil périmétrique pour une zone de détournement d'obstacle soient séparés de moins de 5 mm. (Toutefois, le fil périmétrique ne doit pas se chevaucher ou se croiser.)</p>
 <p>30 cm à 50 cm</p>	<p>Il doit y avoir un espace de 30 cm à 50 cm entre le fil périmétrique et les objets de grandes dimensions. (Cet espace peut être réduit à 30 cm si vous réglez [Dépassement Fil] sur une valeur faible. Pour plus de détail, consultez votre distributeur.)</p>
 <p>Zones dans lesquelles la tondeuse à gazon pourrait tomber</p> <p>Plus de 15 cm</p>	<p>Posez un grillage autour des zones dans lesquelles la tondeuse à gazon pourrait tomber, telles que surfaces irrégulières, mares, piscines, chemins et tout autre zone présentant des différences de hauteur.</p>
 <p>Plus de 10° (17%)</p> <p>Moins de 10° (17%)</p>	<p>Ne posez pas de fil périmétrique de telle sorte qu'il coupe une pente supérieure à 10° (17%). Vous pouvez poser le fil périmétrique parallèlement à une pente supérieure à 10° (17%) pour qu'il permette l'accès à une zone dont la pente est inférieure à 10° (17%).</p>
	<p>Posez le fil périmétrique de telle sorte qu'il n'y ait pas de fil en surplus.</p>
 <p>Rayon 30 m</p>	<p>La tondeuse à gazon peut détecter le signal du fil périmétrique dans un rayon de 30 m. Si la tondeuse à gazon pénètre dans un espace à l'intérieur de la zone de tonte qui se trouve à plus de 30 m du fil périmétrique, le signal ne sera pas détecté et la tondeuse s'arrêtera.</p>
 <p>Angle aigu</p> <p>Angle droit ou angle obtus</p>	<p>Le fil périmétrique ne doit pas présenter d'angles aigus après sa pose. (Les angles doivent être supérieurs à 90°.)</p>

Image	Condition
<p>Plus de 3 mètres</p> <p>Station d'accueil</p> <p>Fil périmétrique</p> <p>Plus de 1 mètre</p> <p>Fil périmétrique de l'autre tondeuse à gazon robotisée</p> <p>Plus de 3 mètres</p> <p>Station d'accueil</p> <p>Fil périmétrique</p> <p>Fil périmétrique de l'autre tondeuse à gazon robotisée</p>	<p>Si vous souhaitez utiliser une tondeuse à gazon robotisée supplémentaire, le fil périmétrique doit être posé comme indiqué sur la figure de gauche.</p>

Configuration de la tondeuse à gazon

Lors de la première mise en service de la tondeuse à gazon, les paramètres initiaux et l'assistant de configuration apparaissent.

Grâce au paramétrage initial, vous pouvez paramétrer la langue, la date et l'heure et créer votre code d'identification (PIN).

À l'aide de l'assistant de configuration, vous pouvez paramétrer le fonctionnement de la tondeuse à gazon.

REMARQUE :

- Si le distributeur a déjà effectué le paramétrage à l'aide de l'assistant de configuration, cet assistant ne s'affiche pas.

Mise sous tension de la tondeuse

Quand la batterie est chargée, appuyez sur le bouton  (Marche) pour allumer la tondeuse. Le bouton  (Marche) se trouve sur le clavier de contrôle à l'arrière de la tondeuse à gazon.

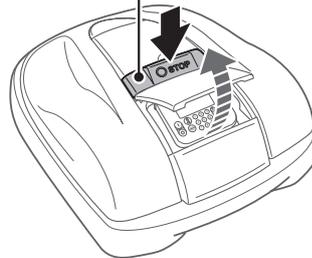
⚠ ATTENTION

- Ne glissez pas vos doigts sous le capot fermé du clavier de contrôle ou le capot de la molette d'ajustement de hauteur.

1

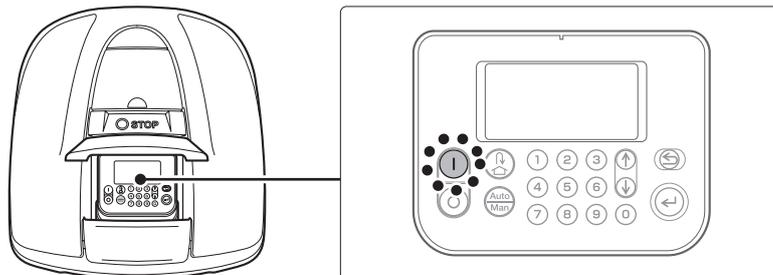
- Appuyez sur le bouton STOP.**
Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.

Bouton STOP



2

- Appuyez sur le bouton  (Marche) du clavier de contrôle.**



La tondeuse est mise sous tension et la page de configuration initiale s'affiche sur le clavier de contrôle.

Paramétrages initiaux

Lors de la première mise en service de la tondeuse à gazon, les paramètres initiaux s'affichent et permettent de choisir la langue, la date et l'heure et le code d'identification personnel (PIN).

▲ ATTENTION

- Veillez à appuyer sur le poussoir d'arrêt manuel avant d'appliquer la procédure suivante.

1

Choisissez la langue que vous désirez et appuyez sur le bouton .

REMARQUE :

- Le paramétrage par défaut des langues est
EAE/EAB/EAS : Jeu 1
EAEN : Jeu 2
- Si vous désirez utiliser une autre langue, contactez votre distributeur.

Jeu 2 :

Configuration initiale
Choisissez la langue
1. English
2. Svenska
3. Norsk
4. Español
5. Polski

Jeu 1 :

Configuration initiale
Choisissez la langue
1. English
2. Deutsch
3. Français
4. Italiano
5. Nederlands

Jeu 3 :

Configuration initiale
Choisissez la langue
1. English
2. Dansk
3. Français
4. Suomalainen
5. Čeština

2

Saisissez la date au format {Jour}/{Mois}/{Année}, ainsi que l'heure au format 24 heures.

Configuration initiale
Indiquez la date et l'heure
JJ/MM/20AA
__:__(24 h)
<input type="button" value="OK"/>

3

Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton .

Configuration initiale
Créer un code PIN
█ ____
<input type="button" value="OK"/>

4

Saisissez un code PIN à l'aide du pavé numérique.

5

Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton .

Le message « Configuration terminée » s'affiche. Si vous sélectionnez [2. Redémarrer configuration], vous pouvez recommencer la configuration.

Configuration initiale terminée
1. Assistant de configuration
2. Redémarrez la configuration initiale
<input type="button" value="Terminer"/>

La configuration est terminée. Accédez à l'assistant de configuration pour paramétrer le fonctionnement de la tondeuse à gazon.

■ Paramétrage à l'aide de l'assistant de configuration

L'assistant de configuration vous aide, de la façon suivante, dans le paramétrage de la tondeuse à gazon :

Nom du menu	Utilisation	Configuration et essai du paramétrage
[1. Configuration du terrain]	Pour le paramétrage relatif à l'implantation du fil périmétrique. Ces valeurs de paramétrage sont obtenues à partir d'autres paramètres.	- Sens de retour de la tondeuse à gazon à la station d'accueil - Longueur du fil périmétrique - Surface du terrain - Existence de passages étroits
[2. Points de départ de tonte]	Pour paramétrer les points de départ de tonte de façon à ce que la tondeuse à gazon commence à tondre à partir d'autres endroits que la station d'accueil.	- Sens des points de départ de tonte - Distance des points de départ à la station d'accueil - Ratio de fonctionnement de la tondeuse à gazon dans chaque zone
[3. Test des points de départ]	Pour tester les points de départ paramétrés en [2. Points de départ de tonte].	- Test du paramétrage de chaque point de départ
[4. Programmateur]	Pour régler le programmateur de manière qu'il fasse fonctionner la tondeuse à gazon selon l'emploi du temps prévu.	- Jour et heure de fonctionnement - Heure de travail saisonnier

REMARQUE :

- Avant de lancer l'assistant de configuration, assurez-vous avec votre distributeur que la station d'accueil et le fil périmétrique soient correctement installés.
- Avant de lancer l'assistant de configuration, remplissez la FICHE DE CONTRÔLE D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR, à la fin du manuel.
- Si la FICHE DE CONTRÔLE ET D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR, à la fin du manuel, a déjà été remplie par le distributeur, reportez-vous à cette fiche lors de l'emploi de l'assistant de configuration.
- A l'issue du paramétrage via l'assistant de configuration, vous pouvez modifier les valeurs paramétrées en rentrant dans le menu. Pour plus de détails, consultez « 4. PARAMÈTRES DES MENUS » (☞ page 25).

1. Paramétrer la configuration du terrain

A travers ce paramétrage, vous allez pouvoir rentrer les informations sur la configuration du terrain pour y utiliser la tondeuse.

- 1-1** Sélectionnez **[1. Assistant de configuration]** puis appuyez sur le bouton .
- La première page de l'assistant de configuration s'affiche.

Configuration initiale terminée

1. Assistant de configuration

2. Redémarrez la configuration initiale

Terminer

- 1-2** **[1. Configuration du terrain]** est sélectionné. Appuyez sur le bouton  pour paramétrer la configuration du terrain.
- La page de configuration du terrain s'affiche.

Assistant de configuration

1. Disposition du terrain

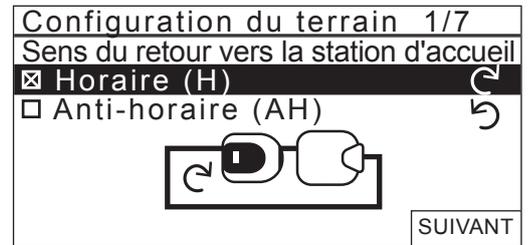
2. Points de départ de tonte

3. Test des points de départ

4. Programmateur

1-3

Sélectionnez [Horaire (H)] ou [Anti-horaire (AH)] selon le sens d'installation de la station d'accueil sur le fil périmétrique puis appuyez sur le bouton .



1-4

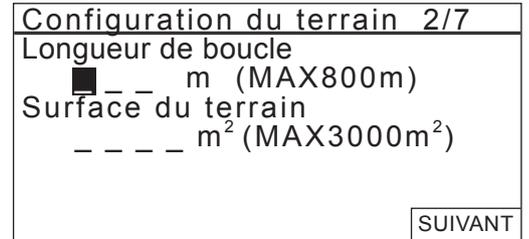
Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

1-5

Saisissez les valeurs correspondant à la longueur du fil périmétrique et à la surface du terrain.

REMARQUE :

- Pour plus de détails concernant la longueur du fil périmétrique et la surface du terrain, consultez votre distributeur.
- Entrez la longueur du fil périmétrique utilisée exacte, car de cette valeur, seront automatiquement déterminés d'autres paramètres.



1-6

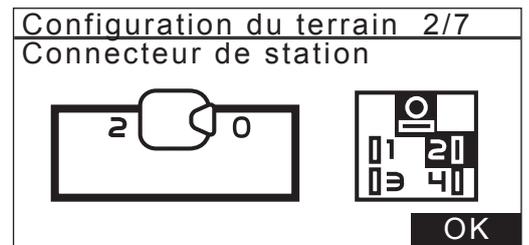
Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

1-7

Confirmez la connexion du fil périmétrique aux bornes de la station d'accueil en vous reportant à l'image affichée. Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton .

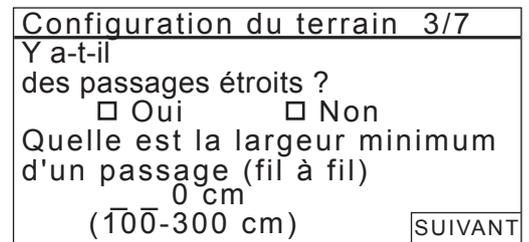
REMARQUE :

- Pour plus de détails, reportez-vous à « Conditions d'installation de la station d'accueil » (page 12).



1-8

Sélectionnez [Oui] ou [Non] en réponse à la question sur les passages étroits et tapez la largeur minimale de passage entre 100 et 300.



1-9

Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

Le paramétrage de la disposition du terrain est terminé. La première page de l'assistant de configuration s'affiche et une coche est en regard de [1. Configuration du terrain].

REMARQUE :

- Pour modifier les paramètres de cette configuration, sélectionnez à nouveau le menu. Vous pouvez modifier le paramétrage à l'aide de l'assistant de configuration.
- Confirmez les paramètres suivants - Configuration de retour - Largeur de passage - Configuration de point de départ - Largeur de passage
- Saisissez correctement la largeur de passage étroit. N'omettez pas de tester les paramètres parce que la tondeuse à gazon définit automatiquement la largeur de passage de départ et de retour.

2. Configuration des points de départ

Ce paramétrage permet de définir le point de départ de tonte de la tondeuse à gazon.

Si vous définissez les points de départ en association avec la programmation horaire, vous pourrez obtenir une tonte efficace de votre jardin.

2-1

Sélectionnez [2. Configuration des points de départ] puis appuyez sur le bouton  pour configurer les points de départ.

La page des points de départ de tonte est affichée.

Assistant de configuration	
✓1. Configuration du terrain	
2. Points de départ de tonte	
3. Test des points de départ	
4. Programmateur	

2-2

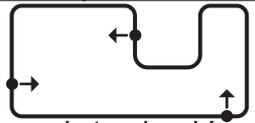
Sélectionnez [Oui] ou [Non] en réponse à la question concernant l'ajout de points de départ puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [Oui], allez à l'étape 2-3.

Si vous sélectionnez [Non], aucun point de départ n'est ajouté et la page de l'assistant de configuration s'affiche.

REMARQUE :

- Lorsque vous sélectionnez [Non], [2. Points de départ de tonte] et [3. Test des points de départ] sont contrôlés sur la première page de l'assistant de configuration.
- Si vous sélectionnez [Non], la tondeuse à gazon commence toujours la tonte à partir de la station de charge.

Points de départ	
	
D'autres points de départ sont-ils nécessaires ?	
Oui	Non

2-3

Sélectionnez  (sens horaire) ou  (sens anti-horaire), saisissez les valeurs de la distance entre la station d'accueil et le point de départ de tonte, et saisissez un ratio en pourcentage de départ de la tondeuse depuis ce point de départ de tonte.

Répétez l'opération ci-dessus pour les autres points de départ que vous désirez configurer.

REMARQUE :

- Vous pouvez définir le nombre de points de départ suivant pour chaque modèle :
HRM310 : 3 points de départ
HRM520 : 5 points de départ
- Entrez le pourcentage de départ depuis chaque point de départ de tonte en tenant compte des surfaces des différentes zones de tonte considérées.
Même si la tondeuse à gazon commence le travail à partir d'un point de départ, elle couvre des zones autres que celle concernée.

Points de départ		4/7	
Point	 / 	(0 à 400 m)	
1	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	m	%
2	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	m	%
3	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	m	%
4	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	m	%
5	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	m	%
			SUIVANT

2-4

Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

La configuration des points de départ est terminée.

La première page de l'assistant de configuration s'affiche et une coche est en regard de [2. Points de départ de tonte].

REMARQUE :

- Pour modifier les paramètres de cette configuration, sélectionnez à nouveau le menu. Vous pouvez modifier le paramétrage à l'aide de l'assistant de configuration.

3. Test des points de départ

Grâce à ce test, vous pouvez vérifier les points de départ que vous avez ajoutés dans [2. Points de départ de tonte].

REMARQUE :

- Effectuez chaque test avec la tondeuse positionnée sur sa station d'accueil.

3-1 Sélectionnez [3. Test des points de départ] puis appuyez sur le bouton  pour tester les points de départ.

Assistant de configuration	
✓1.	Disposition du terrain
✓2.	Points de départ de tonte
3.	Test des points de départ
4.	Programmateur

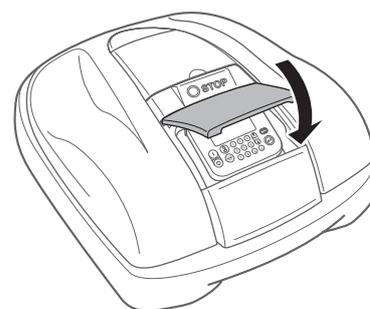
3-2 Sélectionnez un numéro de point de départ puis appuyez sur le bouton . Les informations concernant le point de départ sélectionné sont affichées.

Test des points de départ 5/7		
Point		(0 à 400 m)
1	<input checked="" type="checkbox"/> /□	8 0 m
2	<input checked="" type="checkbox"/> /□	1 5 0 m
3	□/☒	6 0 m
4	<input checked="" type="checkbox"/> /□	0 m
5	<input checked="" type="checkbox"/> /□	0 m
0	Accueil	

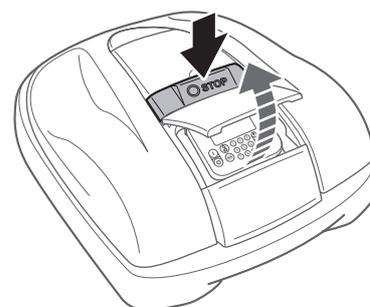
3-3 Confirmez les informations de paramétrage pour les points de départ sélectionnés.

Test des points de départ	
Point 1	
Emplacement	H 80 m
Fermez le capot pour démarrer	

3-4 Fermez le capot du clavier de contrôle. La tondeuse se déplace vers le point de départ sélectionné. Lorsque le test est terminé, la tondeuse oscille lentement de l'angle de départ minimal à l'angle de départ maximal, puis elle émet un bip.



3-5 Appuyez sur le bouton STOP. Le capot du clavier de contrôle s'ouvre. Le message « Test du retour à la station d'accueil » s'affiche.



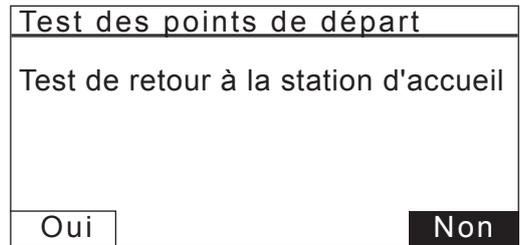
3-6

Sélectionnez [Oui] ou [Non] en réponse à la question, puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [Oui], allez à l'étape 3-7.
Si vous sélectionnez [Non], le message « Modifier le point de démarrage ? » s'affiche et vous pouvez modifier les paramètres du point de départ.

REMARQUE :

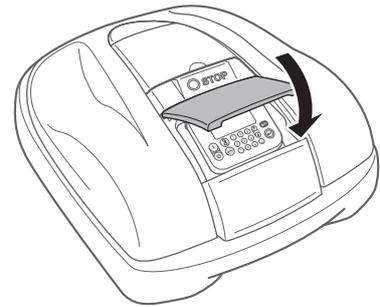
- Pour plus de détails sur le paramétrage des points de départ, consultez l'étape 2-3 de « 2. Configuration des points de départ de tonte » (page 19).



3-7

Fermez le capot du clavier de contrôle.

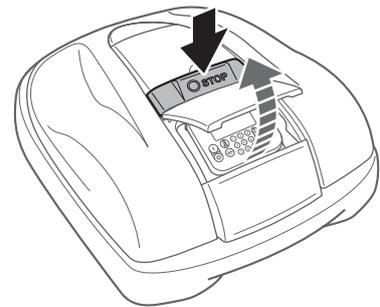
La tondeuse retourne à la station d'accueil.



3-8

Lorsque la tondeuse est positionnée à la station d'accueil, appuyez sur le bouton STOP.

Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.

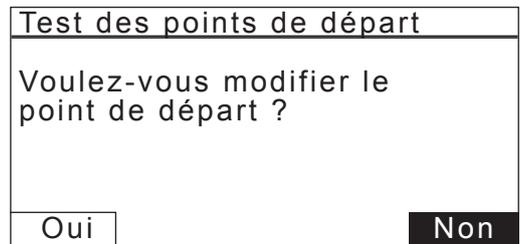


3-9

Sélectionnez [Oui] ou [Non] en réponse à la question, puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [Oui], la page des points de départ de tonte s'affiche de manière que vous puissiez configurer les points de départ.

Si vous sélectionnez [Non], allez à l'étape 3-10.



3-10

Après le test des points de départ, sélectionnez [SUIVANT] et appuyez sur le bouton .

La première page de l'assistant de configuration s'affiche et une coche est en regard de [3. Test des points de départ].

REMARQUE :

- Si vous désirez tester les points de départ une nouvelle fois, sélectionnez ce menu. Vous pouvez tester les points de départ à l'aide de l'assistant de configuration.

Test des points de départ 5/7		
Point	C/S	(0 à 400 m)
1	<input checked="" type="checkbox"/> /□	8 0 m
2	<input checked="" type="checkbox"/> /□	1 5 0 m
3	□/☒	6 0 m
4	<input checked="" type="checkbox"/> /□	0 m
5	<input checked="" type="checkbox"/> /□	0 m
0	Accueil	

SUIVANT

4. Configuration du programmateur

À l'aide de cette configuration vous pouvez définir le jour et l'heure de fonctionnement de la tondeuse à gazon.

4-1

Sélectionnez [4. Programmateur] puis appuyez sur le bouton  pour paramétrer le jour et l'heure de fonctionnement.

4-2

Sélectionnez [1. Programmateur auto.] ou [2. Paramétrage manuel] puis appuyez sur le bouton .

Nom du menu	Description
[1. Programmateur auto.]	Pour déterminer automatiquement les jours de la semaine requis en tenant compte de la longueur du fil périmétrique et de la surface du terrain.
[2. Paramétrage manuel]	Pour définir manuellement le jour et l'heure de fonctionnement de la tondeuse à gazon. Vous pouvez configurer les paramètres corrects pour votre terrain.

Si vous sélectionnez [1. Programmateur auto.], passez à l'étape 4-3.

Si vous sélectionnez [2. Paramétrage manuel], allez à l'étape 4-4.

REMARQUE :

- Si vous ne connaissez pas le détail de la configuration du programmateur, sélectionnez [1. Programmateur auto.], ou consultez votre distributeur.
- Pour de plus amples détails concernant le programmateur, consultez « 4. PARAMÈTRES DES MENUS » (☞ page 25).
- Selon les résultats de tonte obtenus avec les paramètres définis automatiquement par le système, il peut être nécessaire d'ajuster les valeurs de fonctionnement de la tondeuse à gazon. Si vous ne connaissez pas les détails des configurations, consultez votre distributeur.

4-3

Confirmez les jours qui ont été automatiquement choisis, fonction de la longueur du fil périmétrique et de la surface du terrain. Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton  pour continuer jusqu'à l'écran de configuration du programmateur.

REMARQUE :

- Vous pouvez choisir d'autres jours de fonctionnement de la tondeuse à gazon.

Assistant de configuration	
✓	1. Disposition du terrain
✓	2. Points de départ de tonte
✓	3. Test des points de départ
	4. Programmateur

Programmateur	6/7
Conseillé	100 h/semaine
1. Programmateur auto.	
2. Paramétrage manuel	

Programmateur		6/7
Nombre de jours minimum requis		4
<input type="checkbox"/> Tous	<input checked="" type="checkbox"/> LUN	<input checked="" type="checkbox"/> MAR
<input checked="" type="checkbox"/> MER	<input checked="" type="checkbox"/> JEU	<input checked="" type="checkbox"/> VEN
<input type="checkbox"/> SAM	<input type="checkbox"/> DIM	SUIVANT

4-4

Si vous sélectionnez [1. Programmeur auto.] à l'étape 4-2, confirmez les jours qui ont été automatiquement choisis fonction de la longueur du fil périmétrique et de la surface du terrain. Pour modifier le jour de fonctionnement, sélectionnez le jour puis appuyez sur le bouton pour changer le jour de fonctionnement de la tondeuse à gazon.

OK	0	6	12	18	24
LUN			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
MAR			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
MER			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
JEU			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
VEN			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
SAM					
DIM					

Si vous sélectionnez [2. Paramétrage manuel] à l'étape 4-2, sélectionnez le jour puis appuyez sur le bouton pour changer le jour de fonctionnement de la tondeuse à gazon.

4-5

Saisissez une heure de début et une heure de fin au format 24 heures pour [1]. Saisissez également une heure de début et une heure de fin au format 24 heures pour [2], le cas échéant.

Programmeur		6/7	
Lundi			
1	De	Pour	
	0 9 : 0 0	-	1 2 : 0 0
2	De	Pour	
	1 8 : 0 0	-	2 2 : 0 0
Copier vers...			

REMARQUE :

- En sélectionnant [Copier vers...] et en appuyant sur le bouton vous pouvez copier le paramétrage vers d'autres jours. Pour plus de détails concernant cette opération, consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (page 25).

4-6

Appuyez sur le bouton pour retourner à l'écran précédent.

4-7

Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton .

4-8

Le cas échéant, sélectionnez les points de départ utilisés chaque jour en appuyant sur le bouton pour sélectionner les points de départ.

OK	Point 1	2	3	4	5
LUN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
MAR	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
MER	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
JEU	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
VEN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
SAM					
DIM					

REMARQUE :

- Les cases à cocher que vous avez paramétrées en [2. Points de départ de tonte] sont affichées.

4-9

Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton .

4-10

Confirmez les heures programmées et celles conseillées par semaine. Sélectionnez [Oui] ou [Non] puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [Oui], allez à l'étape 4-11.

Si vous sélectionnez [Non], allez à l'étape 4-8.

Programmeur		6/7	
Programmé	90 h/semaine		
Conseillé	100 h/semaine		
Poursuivre ?			
Oui			Non

4-11

Sélectionnez [Oui] ou [Non] en réponse à la question relative au programmeur saisonnier, puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [Oui] pour activer le programmeur saisonnier, passez à l'étape 4-12.

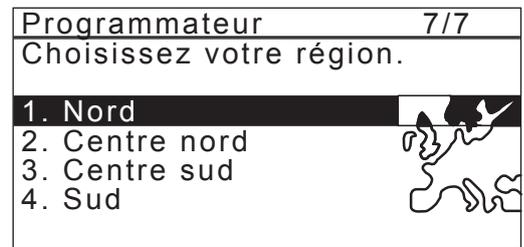
Si vous sélectionnez [Non], allez à l'étape 4-14.

Programmeur		7/7	
Programmeur saisonnier			
Le programmeur change automatiquement avec la saison quand vous utilisez ce paramètre.			
Activer ?			
Oui			Non

REMARQUE :

- La rapidité de la croissance du gazon dépend de la saison. Cette fonction permet de définir le ratio du temps de tonte pour chaque mois.

4-12 Sélectionnez votre région puis appuyez sur le bouton .

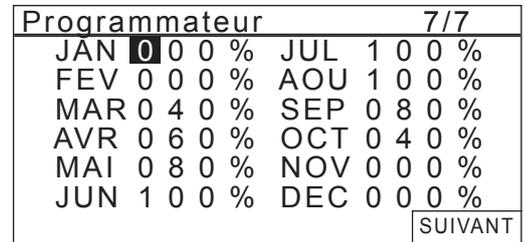


4-13 Confirmation du pourcentage de chaque mois en sélectionnant [SUIVANT] et en appuyant sur le bouton .

REMARQUE :

- Vous pouvez modifier les valeurs de fonctionnement de la tondeuse à gazon.
- Selon les résultats de tonte obtenus avec les paramètres définis automatiquement par le système, il peut être nécessaire d'ajuster manuellement les valeurs de fonctionnement de la tondeuse à gazon. Si vous ne connaissez pas les détails des configurations, consultez votre distributeur.

La première page de l'assistant de configuration s'affiche et une coche est en regard de [4. Programmateur].

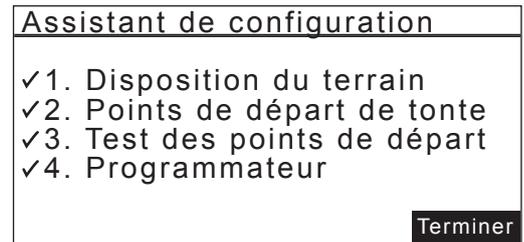


4-14 Sélectionnez [Terminer], puis appuyez sur le bouton .

La page de configuration terminée s'affiche.

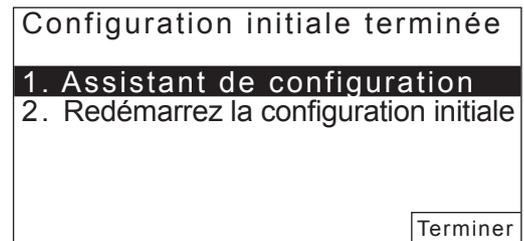
REMARQUE :

- Pour modifier les paramètres de ce menu, sélectionnez à nouveau ce menu. Vous pouvez effectuer le paramétrage à l'aide de l'assistant de configuration.



4-15 Sélectionnez [Terminer], puis appuyez sur le bouton .

La configuration initiale est terminée et la page d'accueil s'affiche.



4 PARAMÈTRES DES MENUS

Les menus du clavier de contrôle servent à définir le fonctionnement de la tondeuse à gazon robotisée.

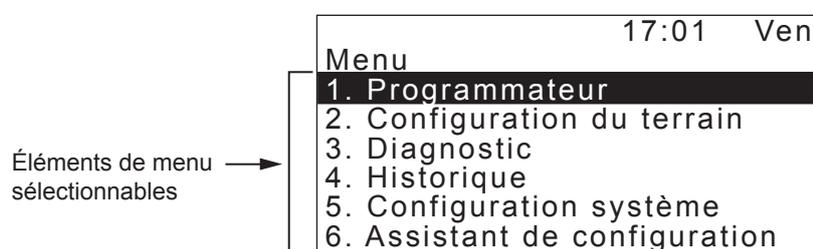
Aperçu des menus

REMARQUE :

- Nous vous recommandons de demander à votre distributeur de modifier ces paramètres pendant l'installation.

● Écran de menu

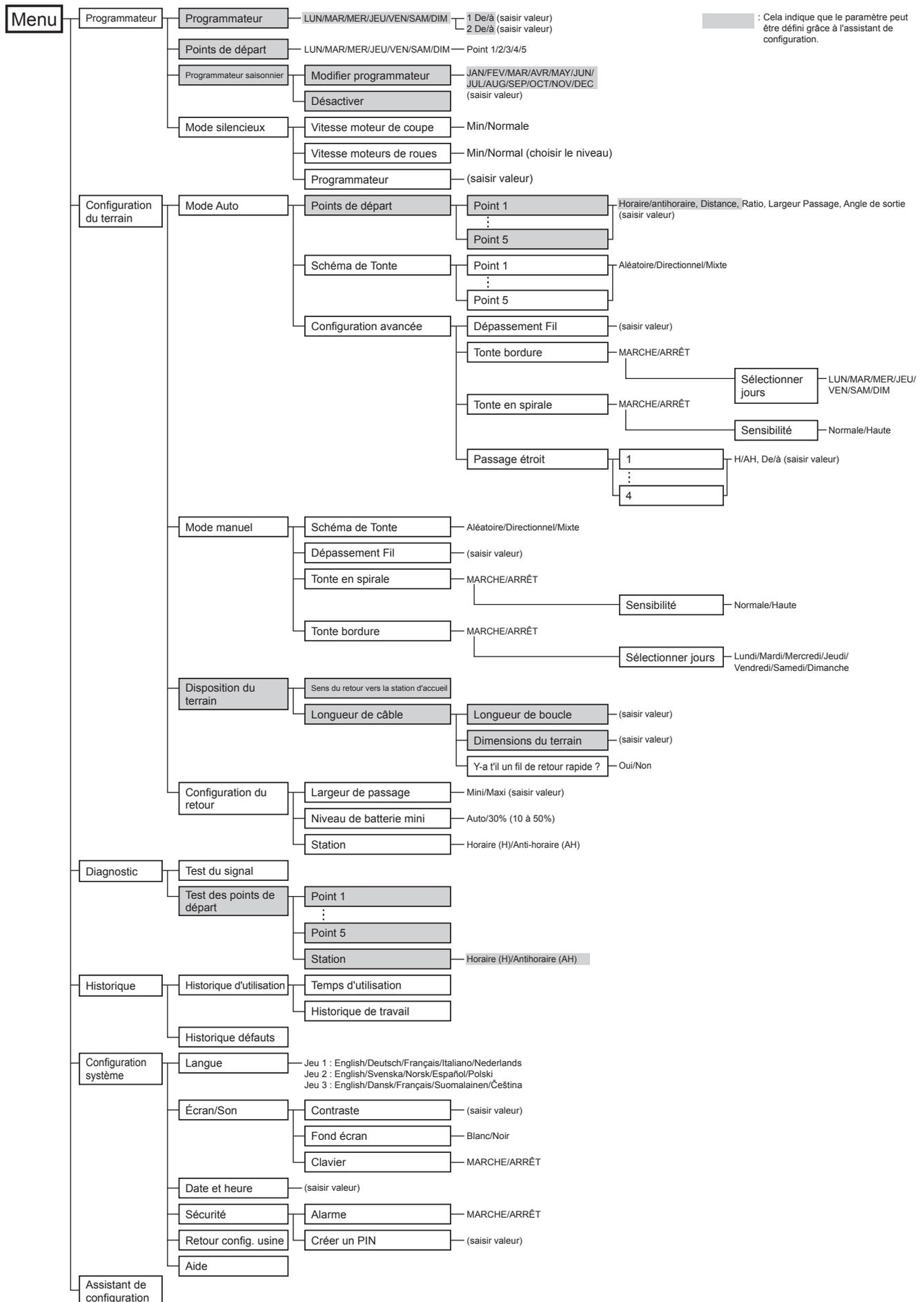
Sélectionnez [Menu] sur l'écran d'accueil, puis appuyez sur le bouton  pour afficher l'écran de menu comme ci-dessous :



Le menu comprend plusieurs niveaux de sous-menus. Les niveaux supérieurs sont les suivants :

Nom du menu	Utilisation	Consultez cette page pour plus d'informations
[1. Programmeur]	Pour paramétrer les jours et temps de travail, ainsi que les points de départ de tonte.	(☞ page 27)
[2. Configuration du terrain]	Pour paramétrer le travail de la tondeuse.	(☞ page 31)
[3. Diagnostic]	Pour diagnostiquer la tondeuse.	(☞ page 43)
[4. Historique]	Pour afficher l'historique du fonctionnement et des défauts.	(☞ page 47)
[5. Configuration système]	Pour configurer les paramètres relatifs au système.	(☞ page 49)
[6. Assistant de configuration]	Configuration des paramètres à l'aide de l'assistant de configuration en suivant les étapes des écrans.	(☞ page 17)

Schéma complet des menus

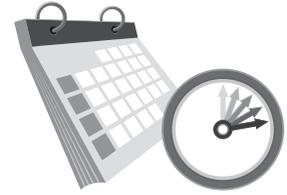


Configuration du programmateur

Vous pouvez définir le jour et l'heure de fonctionnement de la tondeuse à gazon. Vous pouvez également spécifier une zone particulière pour chaque heure de marche.

Programmateur

Vous pouvez sélectionner le jour et l'heure à laquelle vous souhaitez que la tondeuse à gazon travaille.



Écran de menu
 Écran d'accueil → [1. Programmateur] → [1. Programmateur]

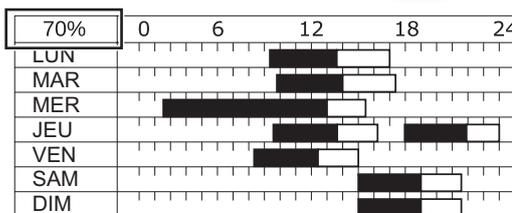
Configurez ce paramètre pour faire fonctionner la tondeuse à gazon à des jours et des heures spécifiques. Vous pouvez définir jusqu'à deux périodes de travail par jour.

REMARQUE :

- La valeur [Programmateur 1] ne peut pas chevaucher la valeur [Programmateur 2].
- La période de temps ne peut pas comprendre « 00:00 ».

- 1 Sélectionnez le jour où vous souhaitez que la tondeuse à gazon travaille.
 - 2 Appuyez sur le bouton pour continuer jusqu'à l'écran de configuration du programmateur.
 - 3 Saisissez une heure de début et une heure de fin au format 24 heures pour [Prog. 1] à l'aide des touches numériques.
 - 4 Saisissez également une heure de début et une heure de fin au format 24 heures pour [Prog. 2], le cas échéant.
- REMARQUE :**
- Si vous souhaitez copier la configuration du programmateur vers les autres jours de la semaine, sélectionnez [Copier vers...], puis appuyez sur le bouton .
- 5 Appuyez sur le bouton pour retourner à l'écran précédent.

Le pourcentage qui est configuré dans le programmateur saisonnier est le ratio mensuel de travail de la tondeuse. Pour plus de détails sur le programmateur saisonnier, consultez « Programmateur saisonnier » (page 29).



Confirmez la période de temps de travail pour chaque jour de la semaine.

REMARQUE :

- La partie noire de la barre représente le temps de travail de la tondeuse à gazon. Les parties blanches des barres représentent les périodes pendant lesquelles la tondeuse ne travaillera pas. Le ratio entre les parties noires et les parties blanches dépend de la configuration du programmateur saisonnier. Pour plus de détails sur le programmateur saisonnier, consultez « Programmateur saisonnier » (page 29).

Programmateur

Lundi

1 De 00 : 00 Pour 00 : 00

2 De 00 : 00 Pour 00 : 00

Copier vers...

Programmateur 6/7

Copier vers...

Tous LUN MAR

MER JEU VEN

SAM DIM

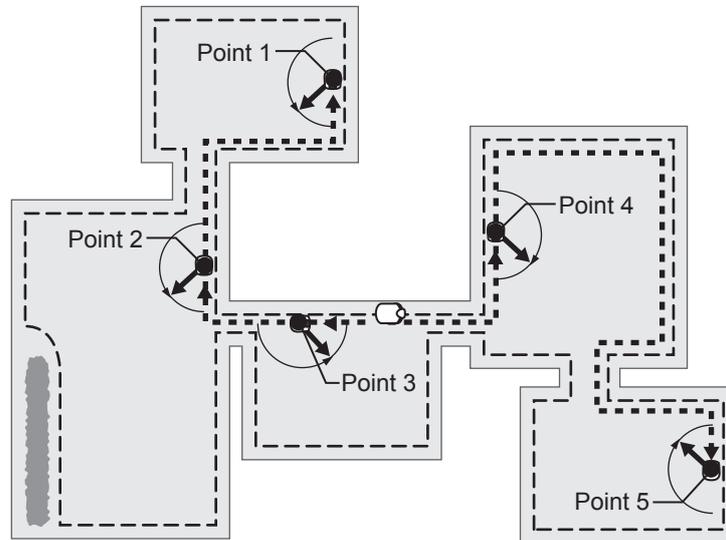
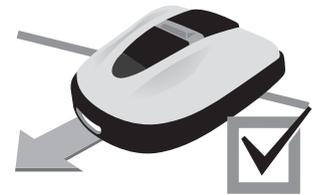
Oui Non

Si vous souhaitez copier la configuration du programmateur vers les autres jours de la semaine, sélectionnez [Copier vers...], puis appuyez sur le bouton .

Cochez les cases des jours vers lesquels vous souhaitez copier la configuration du programmateur, puis appuyez sur le bouton . Après avoir coché les cases, sélectionnez [Oui], puis appuyez sur le bouton pour copier la configuration vers les jours sélectionnés de la semaine.

Points de départ

Vous pouvez définir les points de départ pour chaque jour de la semaine. Par exemple, si vous définissez les 5 points de départ suivants dans votre jardin, vous permettez à la tondeuse d'atteindre d'autres zones en passant par des passages étroits et ainsi de tondre efficacement votre jardin.



En définissant les points de départ pour chaque jour de la semaine, vous pouvez configurer la tondeuse de telle sorte qu'elle tonde votre jardin comme indiqué ci-dessous :

	Point 1	2	3	4	5
LUN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MAR	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MER	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JEU	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
VEN	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
SAM					
DIM					

← De lundi à mercredi : la tondeuse commence à tondre depuis le point 1, le point 2 ou le point 3.

← De jeudi à vendredi, la tondeuse commence à tondre depuis le point 3, le point 4 ou le point 5.

Écran de menu



Écran d'accueil → [1. Programmeur] → [2. Points de départ]

Configurez ce paramètre pour que la tondeuse commence à tondre depuis des points de départ spécifiques certains jours de la semaine.

REMARQUE :

- Vous pouvez définir les points de départ suivants pour chaque modèle :
HRM310 : 3 points de départ
HRM520 : 5 points de départ

1

Cochez la case en appuyant sur la touche pour sélectionner les points de départ.

2

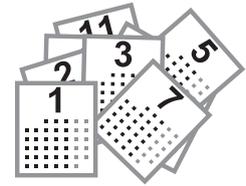
Si vous souhaitez définir de façon détaillée les points de départ, vérifiez que l'écran initial de l'assistant de configuration s'affiche et que [2. Points de départ] est cochée.

3

Appuyez sur le bouton pour retourner à l'écran précédent.

■ Programmeur saisonnier

La rapidité de la croissance du gazon dépend de la saison. Cette fonction permet de définir le ratio du temps de tonte pour chaque mois.



Écran de menu



Écran d'accueil → [1. Programmeur] →

[3. Programmeur saisonnier] → [1. Modifier programmeur]

Configurez ce paramètre pour que la tondeuse travaille un certain pourcentage chaque mois.

1

Saisissez un pourcentage pour chaque mois à l'aide des touches numériques.

2

Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton ⏪ pour retourner à l'écran précédent.

Programmeur saisonnier			
JAN	030%	JUL	070%
FEV	030%	AOU	060%
MAR	070%	SEP	100%
AVR	090%	OCT	090%
MAI	100%	NOV	070%
JUN	100%	DEC	070%
			OK

← Définition du ratio du temps de tonte pour chaque mois.

Écran de menu



Écran d'accueil → [1. Programmeur] →

[3. Programmeur saisonnier] → [2. Désactiver]

Vous pouvez désactiver le programmeur pour chaque saison afin de pouvoir faire travailler la tondeuse.

Si le programmeur saisonnier est désactivé, la tondeuse travaille 100% chaque mois.

1

Sélectionnez [OK], puis appuyez sur le bouton ⏪ pour retourner à l'écran précédent.

Mode silencieux

Vous pouvez définir la vitesse des lames, la vitesse des roues et le programmeur de telle sorte que la tondeuse fonctionne silencieusement.



 **Écran d'accueil** → **[1. Programmeur]** → **[4. Mode silencieux]**
(« Marche » est cochée)

Configurez ce paramètre pour que la tondeuse travaille silencieusement pendant la période que vous avez configurée.

- 1 Sélectionnez [Vitesse moteur de coupe], puis appuyez sur le bouton .
Si vous souhaitez que la tondeuse travaille silencieusement, sélectionnez [Min].
- 2 Appuyez sur le bouton .
- 3 Sélectionnez [Vitesse moteurs de roues] et configurez la vitesse des roues pour laquelle vous souhaitez faire travailler la tondeuse à l'aide des touches haut/bas.
- 4 Appuyez sur le bouton .
- 5 Sélectionnez [Programmeur], puis saisissez une heure de début et une heure de fin au format 24 heures à l'aide des touches numériques.
- 6 Appuyez sur le bouton .
- 7 Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

Configuration de la vitesse des lames de la tondeuse.

Définition d'une heure de début et d'heure de fin du mode silencieux.

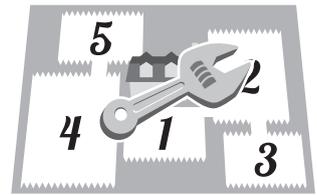
17:01		Ven	
Mode silencieux			
Vitesse moteur de coupe			
<input type="checkbox"/>	Min	<input checked="" type="checkbox"/>	Lame normale
Vitesse moteurs de roues			
<input type="checkbox"/>	Min	<input checked="" type="checkbox"/>	Lame normale
Programmeur			
00	:	00	- 00:00

Configuration de la vitesse des roues de la tondeuse.

Configuration du fonctionnement de la tondeuse

Mode Auto

Vous pouvez définir le fonctionnement de la tondeuse comme suit :



Définition de l'angle de rotation depuis le fil périmétrique

Définissez l'angle décrit par la tondeuse lorsqu'elle s'éloigne du fil périmétrique.

🔍 **Paramètres d'angle dans [1. Points de départ]** (☞ page 33)

- Définissez l'angle de départ lorsque la tondeuse à gazon arrive à la position spécifiée par l'angle de [1. Distance Départ Zone].

Définition de la distance jusqu'au point de départ
La tondeuse à gazon se déplace sans tondre jusqu'à ce qu'elle atteigne un point de départ défini dans une zone.

🔍 **Paramètres de distance dans [1. Points de départ]** (☞ page 33)

- Définissez la distance entre la station d'accueil et le début de la tonte.

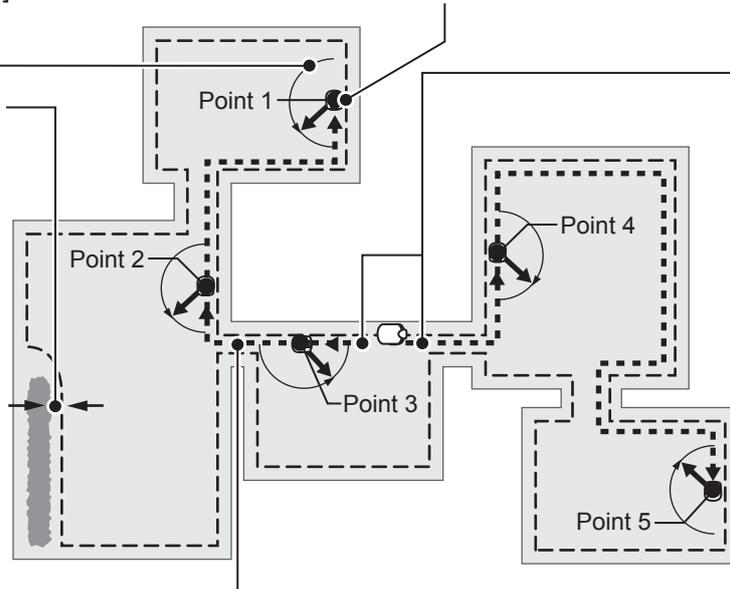
Définition de la distance de dépassement du fil périmétrique

Définissez la valeur de dépassement du fil périmétrique par la tondeuse à gazon.

🔍 **[1. Dépassement fil] dans [4. Configuration avancée]** (☞ page 34)

REMARQUE :

- Pour que la tondeuse à gazon s'écarte convenablement du fil périmétrique, la valeur conseillée pour Dépassement fil est de 20 cm.



Définition du sens de départ depuis la station d'accueil

Définissez si la tondeuse à gazon doit se déplacer dans le sens horaire ou antihoraire le long du fil périmétrique pour atteindre un point de départ défini.

🔍 ⤴ (sens horaire) ou ⤵ (sens anti-horaire) dans [1. Points de départ] (☞ page 33)

Définition de la valeur nécessaire pour atteindre d'autres zones en traversant le passage étroit

La tondeuse peut atteindre d'autres zones en traversant des passages étroits avec les paramètres suivants :

- Configurez la valeur minimum (« 0 ») du passage étroit dans la configuration avancée. La tondeuse suit étroitement le fil périmétrique. C'est le réglage idéal pour 5 chemins d'accès étroits ou davantage dans le jardin.
- Configurez la distance du passage étroit à partir de la station d'accueil. En traversant le passage étroit configuré, la tondeuse suit étroitement le fil périmétrique. C'est le réglage idéal pour 4 passages étroits ou moins dans le jardin.

🔍 **Paramètres de largeur dans [1. Points de départ]** (☞ page 33)

🔍 **[4. Passage étroit] dans [4. Configuration avancée]** (☞ page 37)

REMARQUE :

- Le paramètre [4. Passage étroit] concerne l'aller vers le point de départ. Si vous souhaitez définir le paramètre du retour vers la station d'accueil, c'est dans Configuration du retour qu'il vous faut le faire. Pour plus de détails, consultez « Configuration du retour » (☞ page 41).

REMARQUE :

- Pour utiliser la tondeuse à gazon en [mode automatique], consultez la section « Fonctionnement de la tondeuse à gazon en mode automatique » (☞ page 55).

Définition du ratio de travail de chaque zone

Définissez un ratio de travail de zone si vous souhaitez tondre plus fréquemment depuis un certain point de départ.

Par exemple, si vous définissez un ratio de 30% pour « Point 1 », la tondeuse va commencer à tondre 3 fois sur 10 depuis le « Point 1 » et 7 fois sur 10 depuis les autres points de départ.

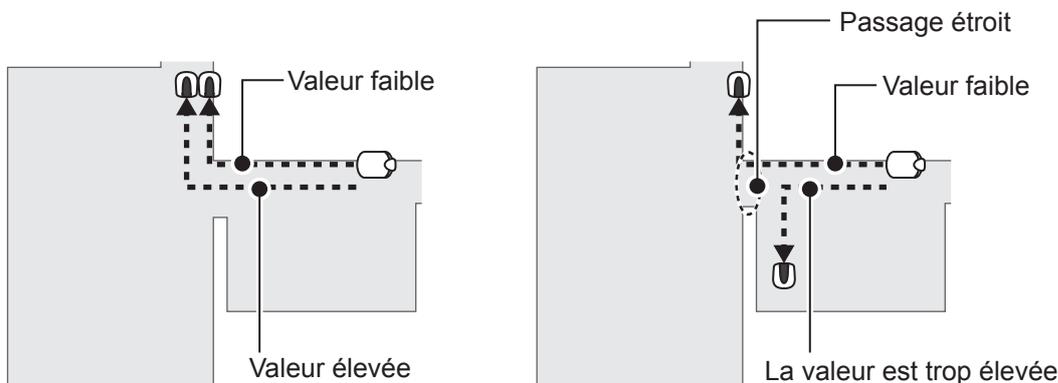
🔍 **Paramètres de pourcentage dans [1. Points de départ]** (☞ page 33)

REMARQUE :

- Vous pouvez définir les points de départ suivants pour chaque modèle :
HRM310 : 3 points de départ
HRM520 : 5 points de départ

Distance depuis le fil périmétrique lorsque la tondeuse se déplace vers les points de départ :

La tondeuse à gazon se déplace aléatoirement entre le fil périmétrique et la valeur spécifiée, elle se déplace vers le point de départ.



La valeur est trop élevée

REMARQUE :

- Si la valeur est trop élevée, la tondeuse à gazon peut ne pas franchir le passage étroit.

Tableau d'exemples de largeur de passage

Niveau de configuration	Largeur de passage
0	10 cm
1	25 cm
2	30 cm
3	35 cm
4	40 cm
5	45 cm
6	50 cm
7	60 cm
8	70 cm
9	80 cm
10	90 cm
11	100 cm
12	110 cm

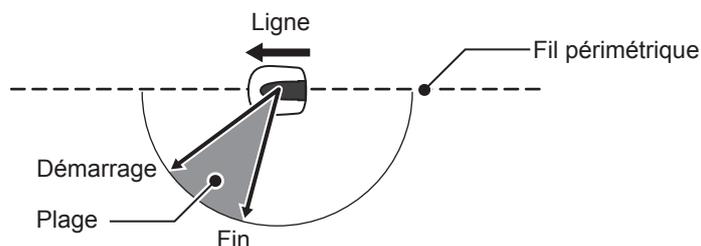
REMARQUE :

- La puissance du champ varie en fonction de la longueur du fil périmétrique. Plus la boucle est longue, plus le champ est faible, et à l'inverse, plus la boucle est courte, plus le champ est fort.
- Si la valeur est élevée, vous éviterez ainsi qu'elle ne laisse des traces de roues dans le gazon (en évitant qu'elle n'emprunte toujours le même chemin).
- Les valeurs numériques de ce tableau sont des valeurs de références pour un retour sur une ligne droite de la tondeuse vers la station d'accueil.
- Les valeurs numérique peuvent varier en fonction des conditions réelles.

Angle avec lequel la tondeuse se dévie du fil périmétrique :

La tondeuse à gazon se déplace jusqu'à cet emplacement le long du fil périmétrique, puis s'éloigne du fil périmétrique pour commencer à tondre.

Vous pouvez configurer l'angle (plage) de déviation de la tondeuse à gazon du fil périmétrique lorsqu'elle commence à tondre comme suit :



ASTUCE Utilisez l'angle de départ pour que la tondeuse atteigne directement les zones de tonte au lieu d'utiliser les emplacements de départ du fil éloignés.

● Points de départ

Écran de menu
 Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [1. Points de départ] → [1. Point 1] à [5. Point 5]

La tondeuse à gazon se déplace jusqu'à son emplacement le long du fil périmétrique, puis s'éloigne du fil périmétrique pour commencer à tondre. Ceci permet d'envoyer la tondeuse vers une zone difficile d'accès.

ASTUCE Ne donnez pas une valeur de distance plus grande que nécessaire. Ceci allongerait la durée de tonte.

- 1 Sélectionnez (sens horaire) ou (sens antihoraire), saisissez les valeurs de la distance entre la station d'accueil et le début de la tonte, et saisissez un ratio en pourcentage de tonte.
- 2 Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .
- 3 Saisissez les valeurs des paramètres de largeur et d'angle, puis appuyez sur le bouton .
- 4 Appuyez sur le bouton pour retourner à l'écran précédent.

REMARQUE :

- En choisissant [TEST], vous pouvez vérifier les paramètres de chaque point de départ avant de tondre. Pour plus de détails, consultez « Test des points de départ » (page 44).

Définissez si la tondeuse à gazon doit se déplacer dans le sens horaire ou antihoraire le long du fil périmétrique pour atteindre un point de départ.

Points de départ			1/2
Point	/	(0 à 400 m)	
1	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 0 0 m	0 0 0 %
2	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 0 0 m	0 0 0 %
3	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 0 0 m	0 0 0 %
4	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 0 0 m	0 0 0 %
5	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 0 0 m	0 0 0 %
			SUIVANT

Définissez la distance entre la station d'accueil et le début de la tonte.

Définissez un ratio de travail de zone si vous souhaitez tondre plus fréquemment depuis un certain point de départ.

Définissez la distance minimale et maximale entre la tondeuse et le fil périmétrique lorsque celle-ci suit ce dernier.

Points de départ			2/2
Point	Largeur	Angle	
1	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
2	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
3	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
4	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
5	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
TEST	(0-1 2)	(1 0'-1 7 0')	

Définissez l'angle minimal et maximal décrit par la tondeuse lorsqu'elle s'éloigne du fil périmétrique.

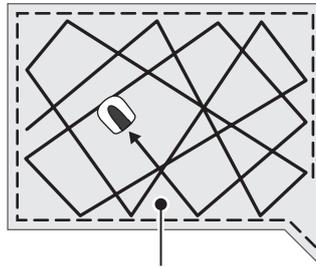
Écran de menu

Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [2. Schéma de Tonte] → [1. Point 1] à [5. Point 5]

Vous pouvez choisir entre les 3 schémas de tonte ci-dessous :

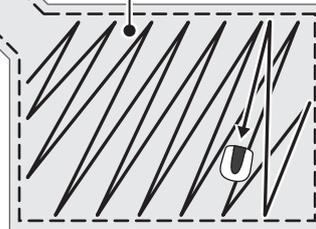
[Aléatoire]

Ce paramètre **[Aléatoire]** fait tourner la tondeuse à gazon avec un angle obtus lorsqu'elle détecte le fil périmétrique. C'est la manière la plus appropriée de tondre une surface gazonnée étendue et ouverte. Pour la marche normale, utilisez ce paramètre.



[Directionnel]

Ce paramètre **[Directionnel]** fait tourner la tondeuse à gazon avec un angle aigu lorsqu'elle détecte le fil périmétrique. Il est utilisé pour tondre des zones étroites.



[Mixte]

Ce paramètre **[Mixte]** fait alterner la tondeuse à gazon entre le schéma de tonte **[Aléatoire]** et le schéma de tonte **[Directionnel]** par intervalles de 15 min.

Vous pouvez définir de quelle manière la tondeuse à gazon se déplace en tondant. Le paramètre **[Mixte]** est également disponible. Avec ce paramètre, la tondeuse à gazon alterne entre le schéma de tonte Aléatoire et le schéma de tonte Directionnel à intervalles réguliers.

- 1 Sélectionnez **[Aléatoire]**, **[Directionnel]** ou **[Mixte]**.
- 2 Appuyez sur le bouton .
- 3 Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

Écran de menu

Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [3. Configuration avancée] → [1. Dépassement fil]

Lorsque la tondeuse à gazon détecte le fil périmétrique, elle peut dépasser légèrement les limites pour tondre les bords extérieurs de la zone de tonte. Vous pouvez ajuster la distance de dépassement du fil périmétrique.

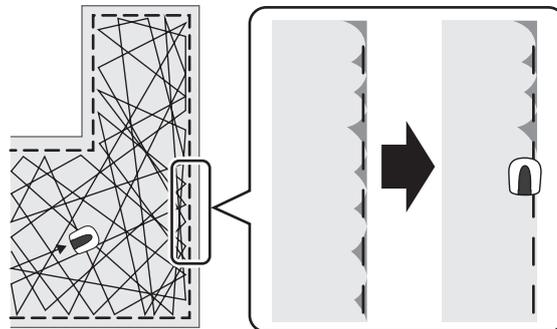
- 1 Saisissez une valeur comprise entre 20 et 45.
- 2 Appuyez sur le bouton .

REMARQUE :

- Il est préférable d'utiliser la valeur par défaut, 20 cm, pour obtenir un écartement convenable du fil périmétrique.

Écran de menu
 Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [3. Configuration avancée] → [2. Tonte bordure]

Cette fonction permet de tondre la zone non tondue le long du fil périphérique.



← Si la tonte des bordures est activée, la tondeuse fait le tour du jardin le long du fil périphérique pour tondre la bordure avant de commencer la tonte habituelle.

Si vous utilisez cette fonction, la tondeuse à gazon tond le long du fil périphérique quand le programmeur démarre pour la première fois le(s) jour(s) choisi(s).

Vous pouvez aussi configurer le(s) jour(s) de la semaine au cours desquels la tondeuse à gazon tond le long du fil périphérique (2 jours par semaine au maximum).

1

Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRÊT] pour configurer la tonte des bordures, puis appuyez sur le bouton .

Si vous choisissez [MARCHE], allez à l'étape 2. La partie non tondue le long du fil périphérique sera alors bien tondue.

Si vous sélectionnez [ARRÊT], vous retournez à l'écran précédent.

2

Sélectionnez le jour de la semaine pour lequel vous souhaitez que la tondeuse exécute la fonction Tonte bordure, puis appuyez sur le bouton .

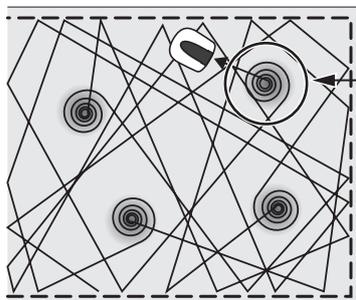
3

Sélectionnez [Terminer], puis appuyez sur le bouton .

Écran de menu

Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [3. Configuration avancée] → [3. Tonte en spirale]

Cette fonction permet de concentrer l'activité de la tondeuse sur la zone où le gazon n'est pas complètement tondu ou la croissance du gazon est rapide.



La tondeuse détecte la zone dense et tond alors en spirale.

Cette fonction permet de concentrer le travail de la tondeuse sur les zones de gazon dense pendant le fonctionnement normal.

1

Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRÊT] pour configurer la tonte en spirale, puis appuyez sur le bouton ↵.

Si vous sélectionnez [MARCHE], passer à l'étape 2. Cette fonction permet de concentrer l'activité de la tondeuse sur la zone où le gazon n'est pas complètement tondu, ou bien où la croissance du gazon est rapide.

Si vous sélectionnez [ARRÊT], vous retournez à l'écran précédent. La tondeuse peut exécuter cette tâche normalement sans utiliser toute la capacité de la batterie.

2

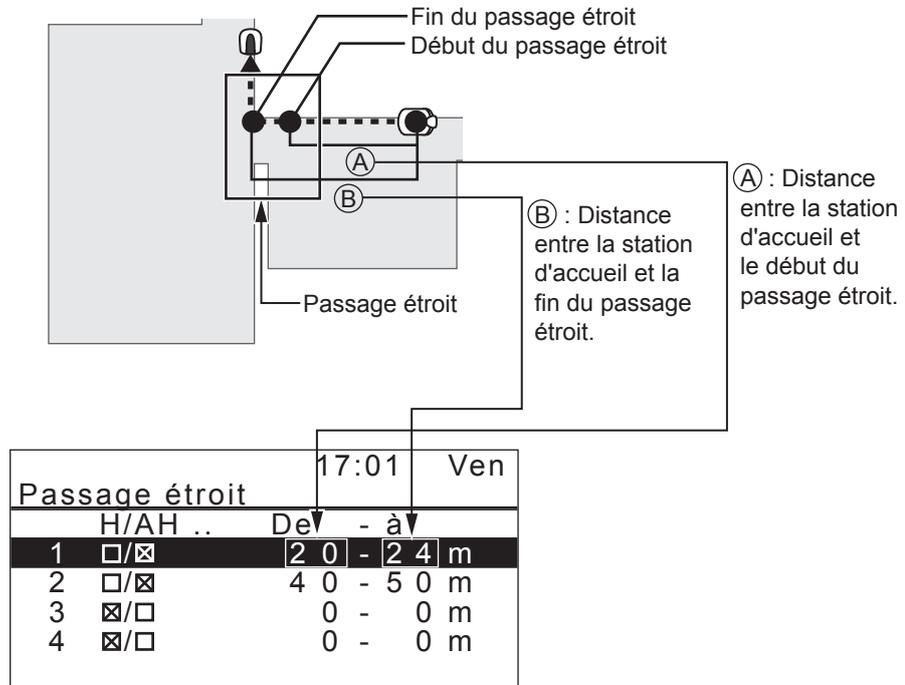
Sélectionnez [Normale] ou [Haute] pour configurer la sensibilité de la détection de la densité du gazon, puis appuyez sur le bouton ↵.

3

Sélectionnez [Terminer], puis appuyez sur le bouton ↵.

Écran de menu
 Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [3. Configuration avancée] → [4. Passage étroit]

Si votre jardin comporte des passages étroits, vous pouvez configurer les paramètres des passages étroits pour que la tondeuse puisse les traverser en allant vers le point de départ.



Configurez la distance entre les passages étroits et la station de départ pour que la tondeuse puisse les traverser.

REMARQUE :

- Indiquez la distance du début à la fin de chaque passage étroit à partir de la station d'accueil.
- Ce paramètre est à utiliser pour aller vers le point de départ. Si vous souhaitez définir le paramètre du retour vers la station d'accueil, c'est dans Configuration du retour qu'il vous faut le faire. Pour plus de détails, consultez « Configuration du retour » (☞ page 41).

1

Sélectionnez un nombre de 1 à 4 que vous souhaitez configurer, puis appuyez sur le bouton ⏪.

2

Sélectionnez [H] ou [AH], puis appuyez sur le bouton ⏪. Saisissez alors les valeurs de la distance du début à la fin de chaque passage étroit, puis appuyez sur le bouton ⏪.

3

Appuyez sur le bouton ⏪.

4

Appuyez sur le bouton ⏩ pour retourner à l'écran précédent.

■ Mode manuel

Cette fonction permet de configurer la tondeuse pour qu'elle tonde sans la fonction Programmeur.



REMARQUE :

- Pour utiliser la tondeuse à gazon en [Mode manuel], consultez la section « Fonctionnement de la tondeuse à gazon en mode manuel » (☞ page 72)

● Schéma de Tonte

Vous pouvez choisir entre les 3 schémas de tonte ci-dessous :

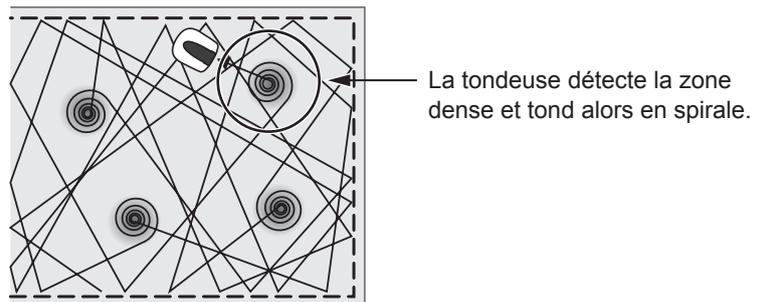
[Aléatoire]
Ce paramètre **[Aléatoire]** fait tourner la tondeuse à gazon avec un angle obtus lorsqu'elle détecte le fil périmétrique. C'est la manière la plus appropriée de tondre une surface gazonnée étendue et ouverte. Pour la marche normale, utilisez ce paramètre.

[Directionnel]
Ce paramètre **[Directionnel]** fait tourner la tondeuse à gazon avec un angle aigu lorsqu'elle détecte le fil périmétrique. Il est utilisé pour tondre des zones étroites.

[Mixte]
Ce paramètre **[Mixte]** fait alterner la tondeuse à gazon entre le schéma de tonte [Aléatoire] et le schéma de tonte **[Directionnel]** à intervalles réguliers.

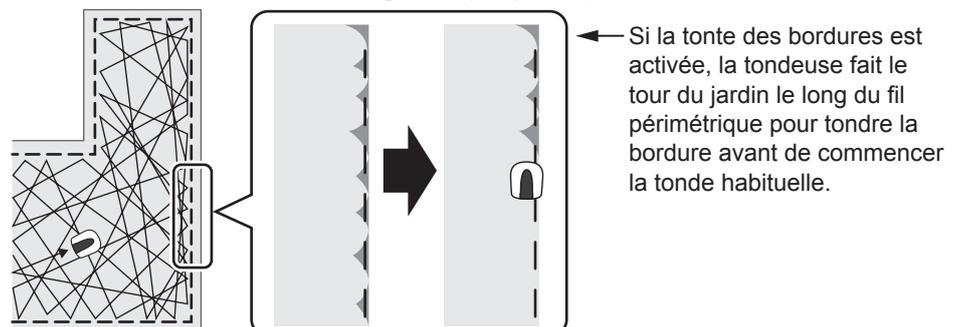
● Tonte en spirale :

Cette fonction permet de concentrer l'activité de la tondeuse sur la zone où le gazon n'est pas complètement tondu ou la croissance du gazon est rapide.



● Tonte bordure :

Cette fonction permet de tondre la zone non tondu le long du fil périphérique.





Écran de menu → [2. Configuration du terrain] → [2. Mode manuel]

Vous pouvez définir de quelle manière la tondeuse à gazon se déplace en tondant.

REMARQUE :

- Pour que la tondeuse à gazon fonctionne en mode manuel, vous devez changer le mode de fonctionnement en appuyant sur le bouton . Pour plus de détails, consultez « 5. UTILISATION » (page 53).
- Parmi les schémas de tonte, il existe le schéma [Mixte]. Avec ce paramètre, la tondeuse à gazon alterne entre le schéma de tonte Aléatoire et le schéma de tonte Directionnel à intervalles réguliers.

1

Sélectionnez [Schéma de tonte], puis appuyez sur le bouton .

2

Sélectionnez [Aléatoire], [Directionnel] ou [Mixte] pour configurer le schéma de tonte, puis appuyez sur le bouton .

3

Sélectionnez [Dépassement fil], puis saisissez les valeurs de dépassement du fil de 20 à 45, puis appuyez sur le bouton .

4

Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

5

Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRÊT] pour configurer la tonte en spirale, puis appuyez sur le bouton .

6

Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [MARCHE], allez à l'étape 7.

Si vous sélectionnez [ARRÊT], allez à l'étape 9.

7

Sélectionnez [Normale] ou [Haute] pour configurer la sensibilité, puis appuyez sur le bouton .

8

Sélectionnez [SUIVANT], puis appuyez sur le bouton .

9

Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRÊT] pour configurer la tonte des bordures, puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [MARCHE], allez à l'étape 10.

Si vous sélectionnez [ARRÊT], allez à l'étape 11.

10

Sélectionnez le jour de la semaine pour lequel vous souhaitez que la tondeuse exécute la fonction Tonte bordure, puis appuyez sur le bouton .

11

Sélectionnez [Terminer], puis appuyez sur le bouton .

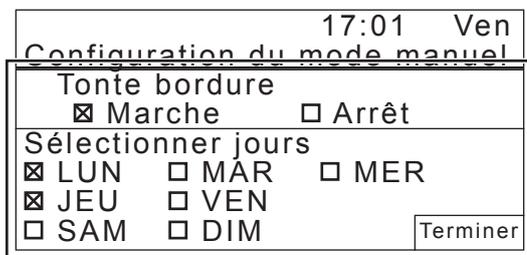
Sélectionnez le schéma de tonte.

Configurez les valeurs de dépassement du fil.

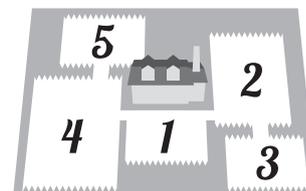
Définissez la tonte en spirale et la sensibilité.

17:01 Ven	
Configuration du mode manuel	
Schéma de Tonte	
<input checked="" type="checkbox"/>	Aléatoire
<input type="checkbox"/>	Directionnel
<input type="checkbox"/>	Mixte
Dépassement Fil	
20 cm	SUIVANT
17:01 Ven	
Configuration du mode manuel	
Tonte en spirale	
<input checked="" type="checkbox"/>	Marche
<input type="checkbox"/>	Arrêt
Sensibilité	
<input checked="" type="checkbox"/>	Lame normale
<input type="checkbox"/>	Haute
SUIVANT	

Définissez la tonte de la bordure et sélectionnez les jours où vous souhaitez que la tondeuse à gazon travaille avec cette fonction.



■ Disposition du terrain



Écran de menu

Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [3. Disposition du terrain] → [1. Sens de la Boucle]

Vous pouvez définir le sens du déplacement de la tondeuse à gazon par rapport à la station d'accueil.

REMARQUE :

- Avant le paramétrage, assurez-vous avec votre distributeur que la station d'accueil et le fil périmétrique sont définitivement installés.
- Pour de plus amples détails sur le raccordement du fil périmétrique aux bornes de la station d'accueil, consultez « Conditions d'installation de la station d'accueil » (☞ page 12).

1

Sélectionnez [sens horaire (H)] ou [sens anti-horaire (AH)].

2

Appuyez sur le bouton ⏪.

Écran de menu

Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [3. Disposition du terrain] → [2. Longueur de câble]

Vous pouvez paramétrer les informations sur la configuration de votre terrain pour y utiliser la tondeuse.

REMARQUE :

- Avant le paramétrage, assurez-vous avec votre distributeur que la station d'accueil et le fil périmétrique sont correctement installés.
- Si la FICHE DE CONTRÔLE ET D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR, à la fin du manuel, a déjà été remplie par le distributeur, reportez-vous à cette fiche lors du paramétrage.

1

Saisissez les valeurs de longueur de fil périmétrique, de surface du terrain, puis sélectionnez [Oui] ou [Non] pour répondre à la question concernant le fil de retour rapide. Consultez « Autres informations de configuration » (☞ page 81).

REMARQUE :

- Répondez [Non] à la question concernant le cavalier si vous installez la station d'accueil dans un angle.
- C'est à votre distributeur d'installer le fil de retour rapide.

2

Appuyez sur le bouton ⏪.

■ Configuration du retour



Écran de menu
 Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] →
 [4. Configuration du retour] → [1. Largeur de passage]

Vous pouvez définir où la tondeuse à gazon se déplace par rapport au fil périmétrique lorsqu'elle retourne à la station d'accueil.

REMARQUE :

- Ce paramètre doit avoir une valeur inférieure ou égale à la plus petite largeur retenue pour un quelconque des points de départ. Pour plus de détails sur la configuration du point de départ, consultez « Point de départ » (page 33).

Tableau d'exemples de largeur de passage

Niveau de configuration	Largeur de passage
0	10 cm
1	25 cm
2	30 cm
3	35 cm
4	40 cm
5	45 cm
6	50 cm
7	60 cm
8	70 cm
9	80 cm
10	90 cm

- La puissance du champ varie en fonction de la longueur de fil périmétrique utilisé. Plus la boucle est longue, plus le champ est faible, et à l'inverse, plus la boucle est courte, plus le champ est fort.
- Si la valeur est élevée, vous pouvez éviter que la tondeuse ne laisse des traces de roues dans le gazon. (en évitant qu'elle n'emprunte toujours le même chemin).
- Les valeurs numériques de ce tableau sont des références pour le retour en ligne droite de la tondeuse à gazon à la station d'accueil.
- Les valeurs numériques peuvent varier en fonction des conditions réelles.

ASTUCE Donnez une valeur le plus élevée possible à la largeur de passage de façon à rejoindre la zone rapidement.

1

Saisissez un paramètre numérique.

2

Appuyez sur le bouton .



Écran de menu

Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [4. Configuration du retour] → [2. Niveau de batterie mini]

Vous pouvez définir le pourcentage de capacité restante de la batterie pour laquelle la tondeuse commence à retourner vers la station d'accueil.

ASTUCE Plus le fil périmétrique est long, plus cette valeur doit être élevée.

1

Sélectionnez [Auto] ou saisissez un pourcentage de capacité résiduelle de la batterie.

La plage du pourcentage de capacité résiduelle de la batterie est 10 à 50%.

2

Appuyez sur le bouton .



Écran de menu

Écran d'accueil → [2. Configuration du terrain] → [4. Configuration du retour] → [0. Station]

Vous pouvez tester si la tondeuse à gazon retourne correctement à la station d'accueil.

REMARQUE :

- Effectuez ce test lorsque la tondeuse à gazon n'est pas branchée à la station d'accueil.

ASTUCE Testez le retour par les différents passages.

1

Sélectionnez [sens horaire (H )] ou [sens antihoraire (AH )].

2

Appuyez sur le bouton .

3

Fermez le capot du clavier de contrôle.
La tondeuse retourne à la station d'accueil.

4

Lorsque la tondeuse est raccordée à la station d'accueil, appuyez sur le bouton STOP.

Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.
Le message « Test terminé » s'affiche.

■ Test du système

■ Test du signal

Vous pouvez vérifier si le signal du fil périmétrique atteint correctement la tondeuse à gazon et en confirmer la puissance.



 **Écran d'accueil** → Écran de menu **[3. Diagnostic]** → **[1. Test du signal]**

Niveau de réception	Puissance du signal
Niv0	Pas de signal boucle
Niv1	Faible
↕	↕
Niv5	Moyenne
↕	↕
Niv10	Forte

■ Test des points de départ

Vous pouvez vérifier si la tondeuse à gazon peut retourner correctement vers la station d'accueil et si elle peut atteindre tous les points de départ conformément aux paramètres.



Écran de menu



Écran d'accueil → [3. Diagnostic] →

[2. Test des points de départ] → [1. Point 1] à [5. Point 5]

Vous pouvez tester si la tondeuse à gazon atteint un point de départ particulier.

HRM310 : Points de départ 1 à 3

HRM520 : Points de départ 1 à 5

REMARQUE :

- Effectuez ce test lorsque la tondeuse est branchée à la station d'accueil.

1

Sélectionnez un point de 1 à 5 que vous souhaitez tester, puis appuyez sur le bouton

2

Confirmez la valeur des paramètres des points sélectionnés.

3

Sélectionnez [Oui], puis appuyez sur le bouton

4

Fermez le capot du clavier de contrôle.

La tondeuse se déplace vers le point de départ sélectionné.

Lorsque le test est réussi, la tondeuse roule doucement d'un côté à l'autre, montrant ainsi l'angle de départ minimal et l'angle de départ maximal, puis elle émet un bip.

5

Appuyez sur le bouton STOP.

Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.

Le message « Voulez-vous modifier le point de départ ? » s'affiche.

6

Sélectionnez [Oui] ou [Non] à la question, puis appuyez sur le bouton

Si vous sélectionnez [Oui], l'écran Points de départ s'affiche. Vous pouvez modifier les paramètres du point de départ testé.

Si vous sélectionnez [Non], vous retournez à l'écran précédent.

REMARQUE :

- Pour plus de détails sur la configuration du point de départ, consultez « Point de départ de tonte » (📖 page 19).



Écran de menu

**Écran d'accueil → [3. Diagnostic] →
[2. Test des points de départ] → [0. Station]**

Vous pouvez tester si la tondeuse à gazon retourne correctement à la station d'accueil.

REMARQUE :

- Effectuez ce test lorsque la tondeuse à gazon n'est pas branchée à la station d'accueil.

1

Sélectionnez [sens horaire (A)] ou [sens anti-horaire (AH)].

2

Appuyez sur le bouton .

3

Fermez le capot du clavier de contrôle. La tondeuse retourne à la station d'accueil.

4

Lorsque la tondeuse est raccordée à la station d'accueil, appuyez sur le bouton STOP.

Le capot du clavier de contrôle s'ouvre. Le message « Voulez-vous modifier la configuration du retour station ? » s'affiche.

5

Sélectionnez [Oui] ou [Non] à la question, puis appuyez sur le bouton .

Si vous sélectionnez [Oui], l'écran Configuration du retour s'affiche. Vous pouvez modifier les paramètres du retour à la station.

Si vous sélectionnez [Non], vous retournez à l'écran précédent.

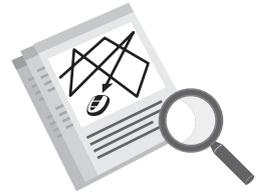
REMARQUE :

- Pour plus de détails sur la configuration du retour, consultez « Retour de la tondeuse à gazon à la station d'accueil » (🔗 page 12).

Affichage de l'historique

Historique de fonctionnement

Vous pouvez vérifier la durée cumulée de fonctionnement et de recharge de la tondeuse à gazon.



Écran de menu
 Écran d'accueil → [4. Historique] → [1. Historique d'utilisation] → [1. Temps d'utilisation]

Vous pouvez afficher le temps pendant lequel la tondeuse à gazon s'est déplacée ainsi que le temps pendant lequel la tondeuse à gazon s'est chargée.

1

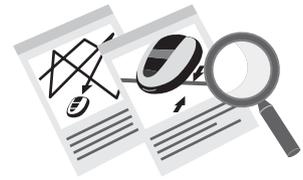
Vérifier l'historique.

2

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

	17:01	Ven
	Temps d'utilisation	
C'est le temps de coupe total. →	Moteur de lame	180h55min
C'est le temps de charge total. →	Recharge	141h37min

■ Historique de travail



Écran de menu
 Écran d'accueil → [4. Historique] → [1. Historique d'utilisation] → [2. Historique de travail]

Vous pouvez afficher l'historique Tonte de la tondeuse à gazon (temps de déplacement de la tondeuse à gazon), l'historique Retour (temps de retour de la tondeuse à gazon à la station d'accueil), et l'historique Charge (temps de charge de la tondeuse à gazon).

REMARQUE :

- Seul l'historique du mode automatique est affiché.

1

Vérifiez l'historique en appuyant sur les touches haut/bas pour faire défiler le menu.

2

Appuyez sur le bouton ⏪ pour retourner à l'écran précédent.

Chaque fois que la tondeuse à gazon quitte la station d'accueil après une recharge, une nouvelle entrée est créée dans la liste de l'historique. L'entrée la plus récente est [01] et la plus ancienne est [10].

Historique de travail		17:01	Ven
Tonte			
01:22 min	1	06:43 min	1
02:60 min	1	07:67 min	2
03:53 min	-	08:33 min	3
04:12 min	3	09:59 min	-
05:62 min	1	10:45 min	1

Historique de travail		17:01	Ven
Recharge			
01:32 min		06:43 min	
02:66 min		07:77 min	
03:53 min		08:33 min	
04:42 min		09:59 min	
05:71 min		10:45 min	

Le numéro du point de départ depuis lequel la tondeuse a travaillé est affiché.

Cette marque indique qu'il y a une autre page. Utilisez les touches ⬆/⬇ pour changer de page.

L'heure de l'entrée la plus récente de recharge est affichée en premier.

■ Historique défauts

Vous pouvez afficher l'historique des défauts de la tondeuse à gazon (en cas de défaut).



Écran de menu
 Écran d'accueil → [4. Historique] → [2. Historique défauts]

L'historique des défauts qui se sont produits est enregistré.

REMARQUE :

- Si la même erreur se reproduit plusieurs fois le même jour, seule la première occurrence de l'erreur est sauvegardée.

- 1 Sélectionnez une entrée de l'historique des défauts à l'aide des touches haut/bas.
- 2 Appuyez sur le bouton . Les informations du défaut s'affichent. Pour plus de détails sur les défauts, consultez « 6 DÉPANNAGE » (page 60).
- 3 Appuyez sur le bouton pour retourner à l'écran précédent.

L'entrée de défaut la plus récente est affichée en premier. Appuyez sur le bouton pour plus d'informations.

		17:01	Ven
Historique défauts			
1.	3A036	28/08/12	11:23
2.	3A024	28/08/12	10:58
3.	3A022	28/08/12	10:42
4.	3A013	28/08/12	10:38
5.	-		
6.	-		

Ce triangle indique qu'il y a une autre page. Utilisez les touches / pour changer de page.

Les informations sur le défaut et l'heure du défaut s'affichent.

		17:01	Ven
Historique défauts			
03:Capteur Soulèvement			
Défaut			
28.08.2014		10:42	

■ Configuration du système

■ Langue

Vous pouvez définir la langue d'affichage des menus.



 **Écran d'accueil** → **Écran de menu** → **[5. Configuration système]** → **[1. Langue]**

Sélectionnez la langue affichée à l'écran parmi 5 langues.

REMARQUE :

- Si vous désirez utiliser une autre langue, contactez votre distributeur.

1

Sélectionnez votre langue préférée.

2

Appuyez sur le bouton .

3

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

■ Écran/Son



 **Écran d'accueil** → **Écran de menu** → **[5. Configuration système]** → **[2. Écran/Son]** → **[Contraste]**

Vous pouvez définir le contraste de l'écran du clavier de contrôle.

1

Modifiez le niveau de contraste à l'aide des touches haut/bas.

2

Appuyez sur le bouton .

3

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

 **Écran d'accueil** → **Écran de menu** → **[5. Configuration système]** → **[2. Écran/Son]** → **[Fond écran]**

Vous pouvez définir la couleur du fond de l'écran du clavier de contrôle.

1

Sélectionnez [Blanc] ou [Noir] à l'aide des touches haut/bas.

2

Appuyez sur le bouton .

3

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

 **Écran d'accueil** → Écran de menu → **[5. Configuration système]** → **[2. Écran/Son]** → **[Clavier]**

Vous pouvez définir si une pression sur les touches du clavier de contrôle émet un bip ou non.

1

Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRÊT] à l'aide des touches haut/bas.

2

Appuyez sur le bouton .

3

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

■ Date et heure

Vous pouvez définir la date et l'heure interne pour la tondeuse à gazon.



 **Écran d'accueil** → Écran de menu → **[5. Configuration système]** → **[3. Date et heure]**

Définissez la date et l'heure de la tondeuse à gazon. Le programmeur fonctionne en se basant sur ce paramètre de date et d'heure.

1

Saisissez la date au format {Jour}/ {Mois}/ {Année}, ainsi que l'heure au format 24 heures à l'aide des touches numériques.

2

Appuyez sur le bouton .

3

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

■ Sécurité

Les réglages de sécurité sont utilisés pour empêcher que la tondeuse ne soit manœuvrée par d'autres personnes.



 **Écran d'accueil** → Écran de menu **[5. Configuration système]** → **[4. Sécurité]** → **[1. Alarme]**

REMARQUE :

- Avant de choisir [1. Alarme], il se peut que vous deviez taper votre code PIN.

Ce paramètre active ou désactive l'alarme. Lorsqu'il a la valeur [ARRÊT], toutes les alarmes autres que celle qui retentit lorsque les lames commencent à tourner sont désactivées.

REMARQUE :

- Le réglage [ARRÊT] désactive également l'alarme de sécurité qui retentit quand le PIN (numéro d'identification personnel) incorrect est saisi 3 fois d'affilée.

1

Sélectionnez [MARCHE].

2

Appuyez sur le bouton .

REMARQUE :

- Pour désactiver cette fonction, sélectionnez [ARRÊT].

3

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

 **Écran d'accueil** → Écran de menu **[5. Configuration système]** → **[4. Sécurité]** → **[2. Créer un PIN]**

REMARQUE :

- Avant de choisir [2. Créer un code PIN], il se peut que vous deviez taper votre code PIN.

Vous pouvez modifier le code PIN utilisé pour déverrouiller les menus du clavier de contrôle. Veillez à changer le code PIN pour éviter le vol de la tondeuse à gazon, les accès non autorisés, etc.

1

Saisissez un nouveau code PIN à l'aide du pavé numérique.

2

Appuyez sur le bouton . Le message « Activé » s'affiche.

3

Appuyez sur le bouton  pour retourner à l'écran précédent.

REMARQUE :

- Inscrivez votre PIN dans l'espace prévu à cet effet. Consultez la « FICHE DE CONTRÔLE ET D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR » (page 80). Si vous avez oublié votre code PIN, consultez votre distributeur.

Retour config. usine

Vous pouvez réinitialiser la configuration d'usine.



Écran de menu
 Écran d'accueil → [5. Configuration système] → [5. Retour config. usine]

Exécutez cette commande pour restaurer tous les paramètres d'usine par défaut.

REMARQUE :

- Cette commande ne réinitialise pas l'historique de la tondeuse à gazon (marche et erreurs). Elle restaure uniquement les paramètres de la tondeuse.
- Consultez votre distributeur avant d'exécuter cette commande.

- 1 Saisissez votre code PIN, puis appuyez sur le bouton
- 2 Sélectionnez [Oui].
- 3 Appuyez sur le bouton . Après l'affichage du message « Activé », l'alimentation est coupée.

Aide

Vous pouvez afficher des informations sur la tondeuse, notamment le nom du modèle, le numéro de série du châssis et la version du logiciel.



Écran de menu
 Écran d'accueil → [5. Configuration système] → [6. Aide]

		17:01	Ven
Aide			
Honda Power Equipment			
	Miimo	:HRM520	← Nom du modèle
		:MBAF-1000001	← Numéro de série du châssis
Version logiciel			
Version logiciel	ECU principal	: 1.0.0	
	ECU d'affichage	: 1.0.0	

REMARQUE :

- Si le numéro de châssis est « 000000 », contactez votre distributeur.

5 UTILISATION

Contrôle de la zone de tonte

Avant la mise en service de la tondeuse, assurez-vous qu'aucun animal de compagnie ou de corps étranger ne se trouve dans la zone de tonte.

Mettez la tondeuse à gazon hors tension avant de retirer tout corps étranger.

PRECAUTION :

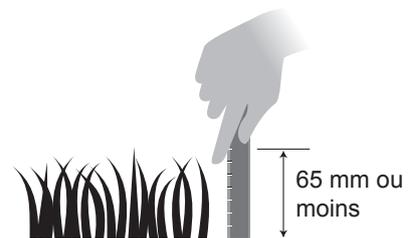
- Si la zone de tonte présente des trous (terriers de lapin, taupinière, etc.), comblez-les de telle sorte que la zone de tonte soit plane. Vérifiez régulièrement l'absence de trous dans la zone de tonte.

Assurez-vous également que la hauteur maximale du gazon soit de 65 mm.

REMARQUE :

- Réglez la hauteur de coupe à 5 mm au plus, de la hauteur de l'herbe. Pour plus de détails sur le réglage de la hauteur des lames, consultez « Ajustement de la hauteur des lames » (page 57).

Si le gazon de la zone de tonte est plus haut que 65 mm, tondez-le à l'aide d'une tondeuse conventionnelle.



Branchement à une source d'alimentation

Suivez les étapes ci-dessous lors du branchement à une source d'alimentation.

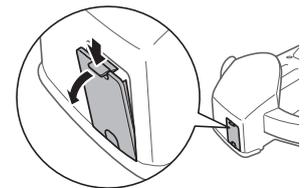
Suivez ces étapes en sens inverse lorsque vous débranchez la tondeuse d'une source d'alimentation. Pour plus de détails sur le déplacement du transformateur ou de son branchement à une autre prise de courant, consultez votre revendeur.

REMARQUE :

- Raccordez uniquement la station à un réseau électrique protégé par un disjoncteur différentiel, avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

1

Retirez le capot du connecteur de la station d'accueil.

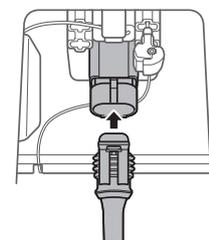


2

Branchez le connecteur du cordon d'alimentation sur le connecteur interne de la station.

REMARQUE :

- Lorsque vous débranchez les connecteurs, veillez à soulever le clip.



3

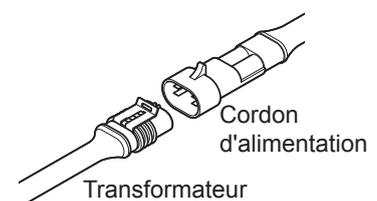
Reposez le capot du connecteur de la station d'accueil (le cordon d'alimentation et le fil périmétrique doivent passer par l'encoche ménagée dans le capot du connecteur).

4

Branchez le connecteur du cordon d'alimentation sur le connecteur du transformateur.

REMARQUE :

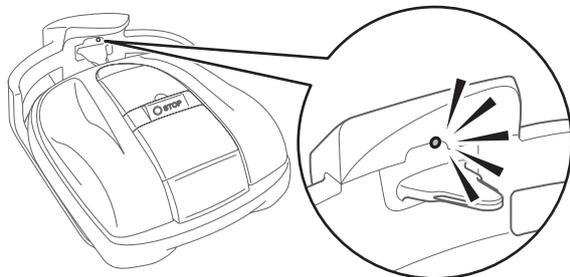
Pour débrancher les connecteurs, veillez à soulever la languette.



- 5** Branchez la fiche du transformateur dans une prise de courant de la tension appropriée.
 Tension requise de la prise électrique pour les types EAE, EAEN et EAS : 230 Vca
 Tension de prise de courant pour le type EAB : 240 Vca

Test de la tondeuse à gazon

Avant de commencer, vérifiez si la tondeuse robotisée et son fil périmétrique sont bien raccordés à la station d'accueil.



Le voyant situé au-dessus du connecteur de charge de la station d'accueil s'allume comme suit :

Couleur	Description
Vert	Le signal de la station d'accueil est correct.
Vert (clignotant)	Le fil périmétrique est trop long.
Orange	La tondeuse à gazon est convenablement reliée à la station d'accueil.
Orange (clignotant)	Un problème de signal s'est produit, par exemple, déconnexion ou coupure du fil périmétrique. Consultez votre revendeur.
Rouge	Consultez votre revendeur.
Arrêt	Vérifiez la connexion au cordon d'alimentation. Si la station d'accueil est correctement connectée à l'alimentation, il s'agit d'une panne d'alimentation. Consultez votre revendeur.

REMARQUE :

- Si la tondeuse à gazon n'est pas correctement positionné sur sa station d'accueil, la batterie ne peut pas se recharger.
- Ne touchez pas le connecteur de charge. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser.

Mise sous tension/hors tension de la tondeuse

Mise sous tension de la tondeuse

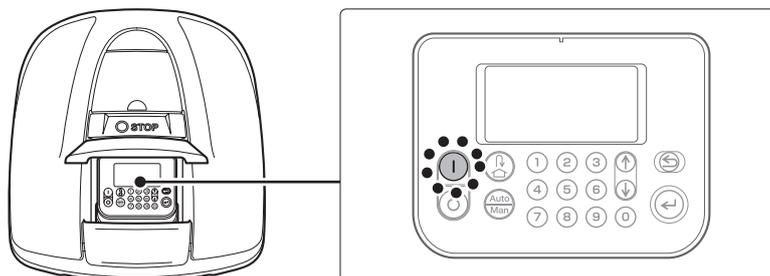
Quand la batterie est chargée, appuyez sur le bouton **1** (Marche) pour allumer la tondeuse. Le bouton **1** (Marche) se trouve sur le clavier de contrôle à l'arrière de la tondeuse.

⚠ ATTENTION

- Ne glissez pas vos doigts sous le capot fermé du clavier de contrôle ou le capot de la molette d'ajustement de hauteur.
- Pour arrêter la tondeuse à gazon, approchez-vous en par l'arrière. En vous approchant par l'avant ou les côtés, vous risquez d'entrer involontairement en contact avec la tondeuse et tomber si celle-ci commence à se déplacer.

- 1** Appuyez sur le bouton **STOP**.
Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.

- 2** Appuyez sur le bouton **1** (Marche) du clavier de contrôle.

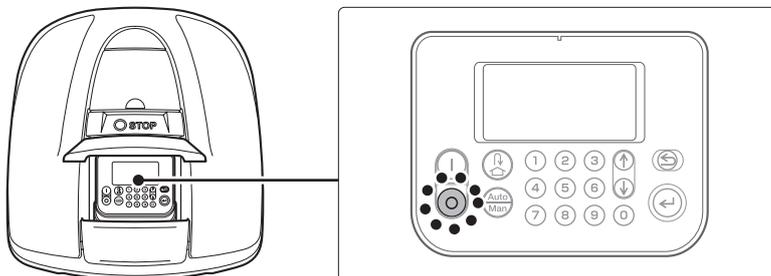


La tondeuse est mise sous tension et le clavier de contrôle affiche l'écran de démarrage.

● Mise hors tension de la tondeuse

1 Appuyez sur le bouton **STOP**.
Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.

2 Appuyez sur le bouton  (**Arrêt**) du clavier de contrôle.



REMARQUE :

- Lorsque vous éteignez la tondeuse, elle ne se remettra pas d'elle-même en service. Même si vous avez configuré le programmeur.

■ Fonctionnement de la tondeuse à gazon en mode Auto

● Saisie de votre code PIN (mot de passe)

Lorsque vous allumez la tondeuse, vous devez saisir le code PIN.

1 Saisissez le code PIN à l'aide des touches numériques.

REMARQUE :

- Pour changer de PIN, consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (☞ page 25).



2 Appuyez sur le bouton .
L'écran d'accueil s'affiche.

REMARQUE :

- Si vous saisissez un PIN incorrect 3 fois d'affilée, le clavier de contrôle se verrouille pendant 5 minutes, délai pendant lequel vous ne pouvez plus effectuer d'opérations.
- Si vous oubliez le PIN, consultez votre distributeur.
- Si un message d'erreur s'affiche, consultez « 6 DÉPANNAGE » (☞ page 60).



● Fonctionnement du mode Auto

Ces instructions permettent d'utiliser la tondeuse pendant les périodes programmées dans les paramètres du mode Auto.

REMARQUE :

- Pour plus de détails concernant des paramètres, consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (☞ page 25).

⚠ ATTENTION

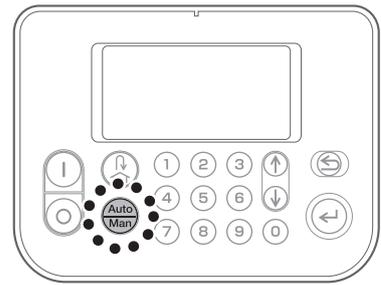
- Veillez à appuyer sur le poussoir d'arrêt manuel avant d'appliquer la procédure suivante.

1

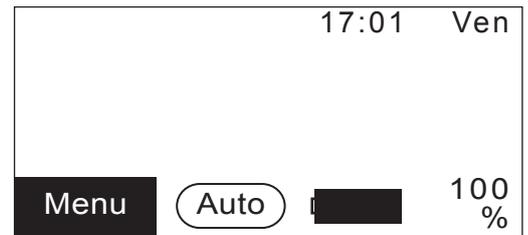
Appuyez sur le bouton .

2

Si [Auto] est affiché sur l'écran d'accueil, allez à l'étape 2.
Si [Man] est affiché sur l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que [Auto] s'affiche.

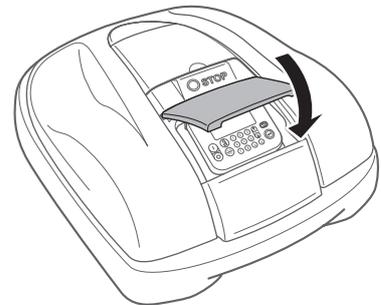


Pour des détails sur les icônes de l'écran, consultez « Écran d'accueil » (☞ page 11).



3

Fermez le capot du clavier de contrôle.



La configuration est maintenant terminée. La tondeuse commence à tondre à l'heure programmée en mode Automatique.

Pour plus de détails concernant des paramètres, consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (☞ page 25).

REMARQUE :

- Si vous appuyez sur le bouton  (Arrêt) après avoir configuré ces paramètres, la tondeuse à gazon ne s'activera pas.

Ajustement de la hauteur des lames

La hauteur des lames détermine la hauteur de coupe du gazon.

Testez la tondeuse sur une petite surface, ajustez la hauteur des lames selon vos préférences.

⚠ ATTENTION

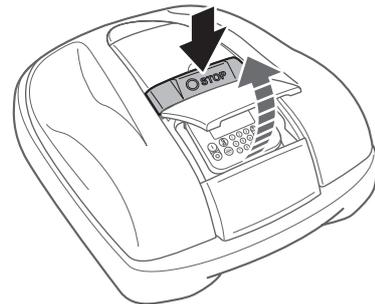
- Veillez à appuyer sur le poussoir d'arrêt manuel avant d'appliquer la procédure suivante.

PRECAUTION :

- Évitez de couper le gazon trop court en une seule fois. Tondez-le progressivement petit à petit (du niveau 5 au niveau 1).
- Évitez de couper plus de 5 mm de gazon par passe. Si vous souhaitez couper plus de 5 mm, faites-le progressivement par étapes de 5 mm maximum par semaine. Exemple : pour passer de 50 à 30 mm, il faut 4 semaines à raison de 5 mm par passe.

1

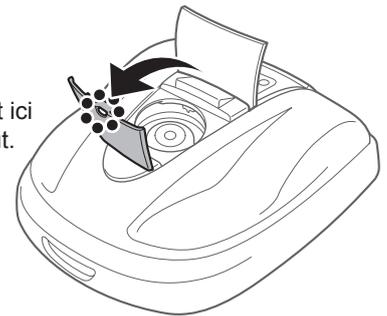
Appuyez sur le bouton STOP.
Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.



2

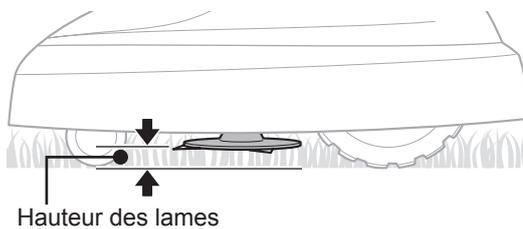
Ouvrez le capot de la molette d'ajustement de hauteur de coupe avec votre doigt.

Glissez votre doigt ici et tirez vers le haut.



3

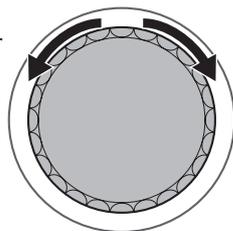
Tournez la molette dans le sens anti-horaire pour abaisser les lames ou dans le sens horaire pour relever les lames. Les numéros de la molette donnent une approximation de la hauteur des lames.



Hauteur des lames

Baisser

Relever

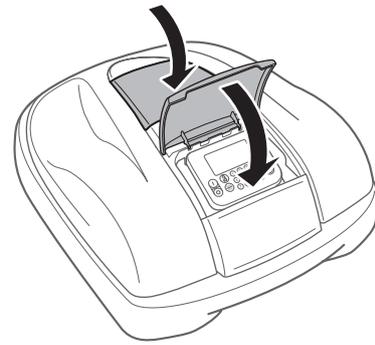


Hauteur approximative des lames pour chaque position de la molette :

Position	Hauteur approximative des lames
1	20 mm
2	30 mm
3	40 mm
4	50 mm
5	60 mm

4

Fermez le capot de la molette d'ajustement de hauteur de coupe, puis fermez le capot du clavier de contrôle.



Répétez les étapes précédentes si vous désirez effectuer des réglages supplémentaires.

Vérifications hebdomadaires

Inspectez la tondeuse et la station d'accueil une fois par semaine pour en éliminer la terre et l'herbe. Vérifier également si les lames et le porte-lames ont été endommagés et vérifiez s'il n'y a pas d'autres problèmes.

● Nettoyage de la tondeuse et de la station d'accueil

De la terre et de l'herbe peuvent s'accumuler sur le dessus et le dessous de la tondeuse, de la station d'accueil et de la prise de charge pendant et après la tonte.

Pour plus de détails sur la manière de nettoyer la tondeuse, consultez « 7 ENTRETIEN » (☞ page 63).

● Vérification de l'absence de problèmes sur les lames et le porte-lames

Les lames et le porte-lames peuvent être endommagés pendant la tonte. Veillez à effectuer des contrôles hebdomadaires des lames et du porte-lames.

Pour plus de détails sur la façon de contrôler les lames et le porte-lames, consultez « 7 ENTRETIEN » (☞ page 63).

Transport de la tondeuse à gazon

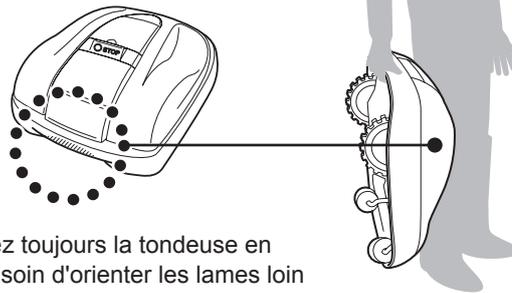
Lorsque vous transportez la tondeuse, observez les points suivants

⚠ ATTENTION

- Ne transportez pas la tondeuse à gazon avec les lames orientées vers vous.
- Veillez à éviter de laisser tomber la tondeuse à gazon en la transportant.
- Veillez à appuyer sur le poussoir d'arrêt manuel (BOUTON STOP) et à éteindre la tondeuse à gazon avant de suivre la procédure suivante.
- Assurez-vous que la tondeuse à gazon (en particulier les lames) ne touche personne lorsque vous la transportez.

1. Appuyez sur le bouton STOP pour ouvrir le capot du clavier de contrôle, puis appuyez sur le bouton © (Arrêt).
2. Fermez le capot du clavier de contrôle.
3. Saisissez la tondeuse par sa poignée de transport.

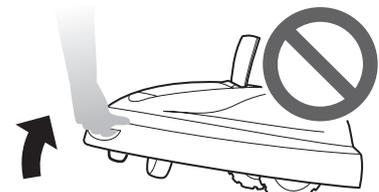
Soulevez la tondeuse par l'arrière à l'aide d'une main, les lames étant orientées loin de vous.



Saisissez toujours la tondeuse en prenant soin d'orienter les lames loin de vous.

PRECAUTION :

- Lorsque vous transportez la tondeuse à gazon, veillez à la saisir par sa poignée de transport située à l'arrière en bas de la tondeuse à gazon. Si vous la transportez en la saisissant par une autre partie, vous risquez de vous blesser avec les lames ou par la prise de charge de la tondeuse ; la tondeuse peut aussi tomber et être endommagée.
- Ne soulevez pas et ne transportez pas la tondeuse à gazon en la saisissant par l'ouverture à l'avant.



- Ne transportez pas la tondeuse à gazon lorsqu'elle est reliée à la station d'accueil. La tondeuse et la station d'accueil risquent d'être endommagées.



6 DÉPANNAGE

Avant de consulter votre distributeur

Dans l'éventualité où vous rencontrez un problème pour lequel vous souhaiteriez consulter votre revendeur, munissez vous des informations suivantes.

- Manuel de l'utilisateur
- Rappelez-vous de travaux récents dans votre jardin.
- Informations [Historique défauts]

 **Écran d'accueil** → [4. Historique] → [2. Historique défauts]

Messages

Si un des messages suivants s'affiche sur l'écran, suivez le présent guide de dépannage pour résoudre le problème avant de consulter votre revendeur. Si le problème persiste, contactez votre distributeur.

Message	Origine	Solution
Pavé numérique	Une touche a été actionnée alors que la tondeuse robotisée était en marche (et le capot du clavier de contrôle fermé).	Ouvrez le capot du clavier de contrôle, puis vérifiez si un corps étranger est coincé à l'intérieur. Si ce message s'affiche après avoir éliminé un corps étranger, consultez votre revendeur.
Touche ENT	La touche Entrée a été actionnée alors que la tondeuse était en marche (et le capot du clavier de contrôle fermé).	
Réinitialisation horloge	La batterie de secours s'est complètement déchargée pendant un stockage de longue durée. L'horloge a été réinitialisée.	Réglez la date et l'heure actuelle. L'heure doit être au format 24 heures. Si l'horloge ne s'affiche pas, consultez votre revendeur.
Tension batterie haute	La batterie est trop chargée.	Retirez la tondeuse de la station d'accueil, allumez-la et attendez que le message disparaisse. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Tension batterie basse	La batterie n'est pas assez chargée.	Chargez la tondeuse sur la station d'accueil. Ce message disparaît si la batterie est chargée à plus de 10%. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Temp. batterie haute	La température de la batterie est trop haute.	Allumez la tondeuse, puis attendez que le message disparaisse. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Temp. batterie basse (1) Temp. batterie basse (2)	La température de la batterie est trop basse.	Placez la tondeuse dans un endroit où la température est supérieure ou égale à 5 °C, allumez la tondeuse, puis attendez que le message disparaisse. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.

Message	Origine	Solution
Hors boucle	La tondeuse est sortie de la zone délimitée par le fil périmétrique.	Remettez la tondeuse dans la zone de tonte. Vérifiez l'alimentation de la station d'accueil. Vérifiez si les connecteurs du fil périmétrique sont correctement branchés. Si le message ne disparaît pas, vérifiez si les connecteurs du fil périmétrique sont correctement branchés et s'il n'y a pas d'autres tondeuses similaires dans la zone. Si le message ne disparaît toujours pas, consultez votre revendeur.
Temp. moteur de lame haute	La température du moteur de coupe est supérieure ou égale à 85 °C.	Laissez la tondeuse allumée et le capot du clavier de contrôle ouvert, puis attendez 15 à 30 minutes jusqu'à ce que le message disparaisse. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Détection collision	Une collision a été détectée ou le capteur a détecté quelque chose.	Saisissez le code PIN pour faire disparaître le message. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Capteur collision	Le capteur de collision est inactif ou un objet bloque le capteur.	Ouvrez complètement le capot principal pour vérifier si les capteurs peuvent être activés. Secouer : impossible de rétablir Éteindre : impossible de rétablir Si « Capteur de collision » reste affiché, recherchez de menus objets comme des copeaux, de la poussière ou de petits jouets autour et en dessous du capot, retirez-les ou consultez votre revendeur.
Inclinaison excessive	La tondeuse se trouve sur une surface trop inclinée.	Placez la tondeuse sur une surface horizontale, puis saisissez le code PIN pour faire disparaître le message. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Tondeuse soulevée	Le capot a été soulevé par quelque chose, une pierre par exemple.	Saisissez le code PIN pour faire disparaître le message. Si le couvercle est très endommagé ou si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Tondeuse retournée	La tondeuse est retournée.	Placez la tondeuse sur une surface horizontale, puis saisissez le code PIN pour faire disparaître le message. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Capacité batterie réduite	La batterie n'est pas assez chargée.	Augmentez le niveau de batterie mini avant retour. Consultez « Configuration du retour » (☰ page 41). Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Capacité batterie faible	La batterie n'est pas assez chargée.	
Aucun signal boucle	La tondeuse ne détecte pas le signal du fil périmétrique.	Vérifiez l'alimentation de la station d'accueil. Consultez « Test des points de départ » (☰ page 44). Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Signal perdu	La tondeuse ne détecte pas le signal du fil périmétrique.	Vérifiez si les connecteurs du fil périmétrique sont correctement branchés. Si le message ne disparaît pas, consultez votre revendeur.
Consultez votre revendeur si les messages suivants s'affichent.		
Arrêt Manuel	Capteur Soulèvement	Moteur de lame
Capteur de boucle	Contrôle de charge	Moteur de lame bloqué
Capteur de lacet	Erreur batterie	Moteur de roues
Capteur d'inclinaison	Erreur de communication	Relais de moteur de lame
Capteur moteur D	Erreur écran	Relais de moteur de roues
Capteur moteur G	Erreur ECU moteur	Roue bloquée
Capteur moteur lame	Erreur mémoire	Température batterie
Capteur retournement	Horloge	

Il peut être nécessaire de remplacer la batterie. Consultez votre revendeur en ayant l'historique d'utilisation à portée de main (temps de tonte, temps de charge, temps de retour).

Résolution de problèmes

À moins qu'il soit nécessaire d'avoir la tondeuse à gazon sous tension pour vérifier quelque chose, mettez celle-ci hors tension lorsque vous vérifiez son état ou celui de la lame.

Problème	Solution
La tondeuse ne se charge pas.	Vérifiez les connexions, puis chargez la tondeuse à nouveau. Si la tondeuse ne peut pas être chargée, consultez votre revendeur.
La tondeuse ne pénètre pas dans une zone ou les lames et le déplacement se sont interrompus.	La tondeuse essaie de sortir d'une zone dont l'inclinaison est supérieure à 20°. En cas d'une pente comprise entre 25° et 35° (suivant l'irrégularité du sol) - La tondeuse à gazon tente de sortir de la pente En cas d'une pente supérieure à 35° - La tondeuse à gazon s'arrête en raison de « Inclinaison excessive »
La tondeuse s'arrête fréquemment.	Le fonctionnement de ce produit simultanément avec d'autres appareils sans fil, télécommandes ou clôtures électriques n'est pas garanti. Consultez votre revendeur.
La tondeuse quitte la zone de tonte définie ou se comporte différemment du paramétrage.	Relevez le message d'erreur sur l'écran et suivez les instructions avant de consulter votre revendeur. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez votre revendeur après avoir relevé les messages d'erreur.
Le fil périmétrique s'est détendu et dépasse du sol ou un cavalier est sorti du sol.	Arrêtez la tondeuse, car elle risque de couper le fil. Veillez à ne pas trébucher sur le fil périmétrique ou un cavalier. Consultez votre revendeur.
La tondeuse à gazon émet un bruit étrange ou des vibrations.	Vérifiez si les lames sont brisées. Des lames brisées peuvent déséquilibrer le porte-lames. Ce déséquilibre peut générer un bruit. Essayez de passer en « Mode silencieux ». Consultez votre revendeur si le problème ne peut pas être résolu.
La tondeuse ne quitte pas la station d'accueil. Aucun message d'erreur n'est affiché.	<ul style="list-style-type: none"> - Les programmeurs n'ont pas été paramétrés correctement. Vérifier la configuration du programmeur. Consultez « 4 PARAMÈTRES DES MENUS » (☞ page 25). - La date et l'heure sont inexactes. Vérifier l'horloge (☞ page 50). - Le bouton STOP a été enfoncé mais le bouton ⏪ n'a pas été enfoncé avant la fermeture du capot du clavier de contrôle. - La tondeuse à gazon est en mode désactivé. La machine est peut-être en mode Retour station. - En mode Auto, la tondeuse à gazon rechargera toujours sa batterie à 100 %. Si vous voulez faire fonctionner la tondeuse avant que cette limite soit atteinte, passez en mode Manuel.
Mauvais résultats de tonte.	<ul style="list-style-type: none"> - La hauteur de coupe est incorrecte ou le gazon est trop haut. Réglez la hauteur de coupe ou si le gazon est trop haut, tondez-le d'abord à l'aide d'une tondeuse conventionnelle. - Vérifiez l'état des lames (☞ page 68).
La tondeuse ne travaille pas dans la zone déterminée par le fil périmétrique.	<ul style="list-style-type: none"> - En cas de champs électromagnétiques et électriques à proximité du fil périmétrique, comme une ligne électrique, une usine, des interférences électro-magnétiques risquent de perturber le déplacement de votre tondeuse. Consultez votre revendeur. - Il y a eu une coupure de courant. La tondeuse à gazon se comporte de la façon suivante : Si le courant est coupé pendant plus de 30 minutes, la tondeuse s'éteindra automatiquement afin de conserver la charge de la batterie. Si le courant revient dans les 30 minutes, la tondeuse à gazon se remet à tondre automatiquement.* <p>* La tondeuse à gazon retourne à la station d'accueil si la capacité résiduelle de la batterie est faible.</p>
La tondeuse sort de la zone définie par le fil périmétrique.	Notez les endroits où la tondeuse sort de la zone de tonte. Vérifiez l'état du sol, les conditions météorologiques et l'état des roues lorsque la tondeuse sort de la zone de tonte. Nettoyez les roues de la boue, des feuilles ou du gazon coupé accumulés. Essayez de continuer. Si ce problème survient fréquemment, consultez votre revendeur.
La tondeuse ne se positionne pas correctement sur la station d'accueil.	Vérifiez si la station est déformée. Vérifiez le fil périmétrique sous la station (☞ page 12). Nettoyez les bornes de charge de la tondeuse et de la station.
Traces de roues visibles dans le gazon.	Essayez de réduire le programmeur. Vous pouvez réduire automatiquement le programmeur en utilisant le « Programmeur saisonnier ». Essayez d'augmenter la valeur de « Largeur de passage ».
La tondeuse ne pénètre pas dans des couloirs étroits.	Vérifiez le paramètre « Largeur de passage ». Si nécessaire, vous pouvez utiliser la fonction « Passage étroit » (☞ page 37).

7 ENTRETIEN

Inspection et entretien périodique

La tondeuse doit être contrôlée et entretenue périodiquement. D'une part, pour des raisons de sécurité et d'autre part pour qu'elle continue de fonctionner avec un niveau de performance optimum.

L'entretien périodique permet également de prolonger sa durée de vie.

Le tableau suivant décrit les intervalles d'entretien nécessaires et le type d'entretien à réaliser.

Honda recommande de réaliser l'entretien annuel par votre revendeur autorisé Honda local. Le revendeur pourra alors effectuer de nombreux contrôles ainsi que des mises à jour logicielles qui ne peuvent pas être réalisés par le propriétaire.

Programme d'entretien

ECHEANCE D'ENTRETIEN		Une fois par semaine	Tous les ans ou toutes les 840 h de fonctionnement. (Temps de coupe)	Page
À réaliser à tous les intervalles ou au nombres d'heure d'utilisation indiqués, selon la première échéance.				
Lame et écrou de lame **	Contrôler	○		(☞ page 68)
Disque de lame **	Contrôler	○		(☞ page 68)
Orifice d'évacuation	Contrôler et nettoyer	○	○ *2	–
Bouton STOP	Contrôler		○	(☞ page 65)
Pièces du châssis **	Nettoyer	○		(☞ page 64)
	Contrôler		○ *2	–
Station d'accueil	Nettoyer	○		(☞ page 65)
	Contrôler		○	(☞ page 66)
Vis de la station d'accueil	Contrôler le serrage	○ *3		(☞ page 67)
Roues (motrices) arrière **	Nettoyer	○		(☞ page 64)
	Contrôler		○ *2	–
Axe des roues arrière	Graisser		○ *2	–
Roues (folles) avant **	Nettoyer	○		(☞ page 64)
	Contrôler		○ *2	–
Bague et roulement de roues folles avant	Contrôler		○ *2	–
	Remplacer		si nécessaire *2	–
Intérieur du châssis	Nettoyer		○ *2	–
Joint de châssis	Remplacer		○ *2	–
Capteur de collision (logement, ressort et rondelle de soulèvement)	Contrôler et nettoyer		○ *2	–
	Remplacer		○ *2	–
Station d'accueil (connecteur du fil périmétrique)	Contrôler		si nécessaire *2	–
	Nettoyer		○ *2	–
Station d'accueil (connecteur de charge)	Contrôler		○ *2	–
Plaques de recharge de tondeuse à gazon	Nettoyer		○ *2	–
	Remplacer		si nécessaire *2	–
État de la batterie	Contrôler		○ *2, *4	–

*1 Les lames, les écrous de lames, le disque de lames, les pièces du châssis, les roues (folles) avant et les roues (motrices) arrière doivent être remplacés si nécessaire.

*2 À moins que vous ne disposiez des outils et des compétences en mécanique requis, l'entretien de ces éléments doit être effectué par votre service après-vente.

Reportez-vous au manuel d'atelier Honda pour les procédures d'entretien.

*3 Si les vis se desserrent, resserrez-les fermement.

*4 Confirmer en se basant sur l'historique des 10 dernières charges.

Procédures d'entretien

De la terre et de l'herbe peuvent s'accumuler sur le dessus et le dessous de la tondeuse, pendant et après la tonte, et les lames peuvent être usées ou détériorées, ou encore bloquées. Veillez à contrôler la tondeuse conformément au tableau de « Inspection et entretien périodique » (☞ page 63).

ATTENTION

- Veillez à appuyer sur le poussoir d'arrêt manuel et à éteindre la tondeuse à gazon avant de suivre les procédures suivantes.
- Enfilez une paire de gants de travail avant d'appliquer les procédures suivantes.
- Soyez prudent lorsque vous effectuez les opérations suivantes parce que les lames sont extrêmement coupantes.

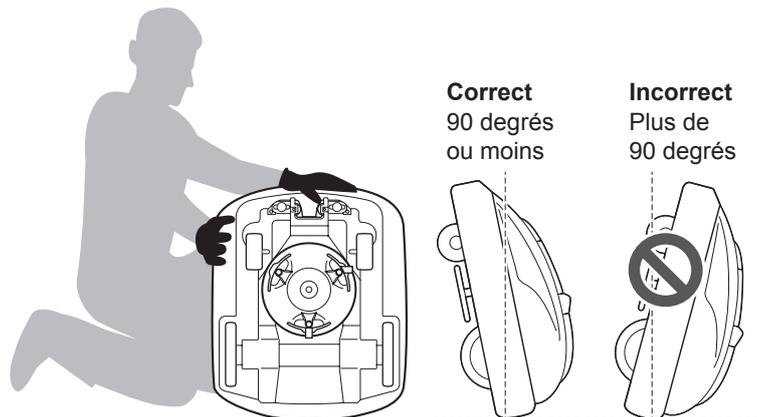
REMARQUE :

- Retirez la tondeuse à gazon de la station d'accueil pour suivre les procédures suivantes.

■ Préparation

Effectuez les opérations suivantes à l'abri de la pluie.

- Enfilez une paire de gants de travail.
- Pour contrôler les lames, retournez la tondeuse à gazon sur le côté.
- Ne retournez pas la tondeuse à gazon sur plus de 90 degrés de façon que les morceaux d'herbes ou un liquide ne pénètrent pas dans la tondeuse à gazon.



■ Nettoyage

▲ ATTENTION

- Ne touchez pas les lames avec vos mains.
- Ne décollez pas la tondeuse à gazon du sol lors du contrôle ou du nettoyage.
- Veillez à appuyer sur le poussoir d'arrêt manuel et à éteindre la tondeuse à gazon avant de suivre les procédures suivantes.

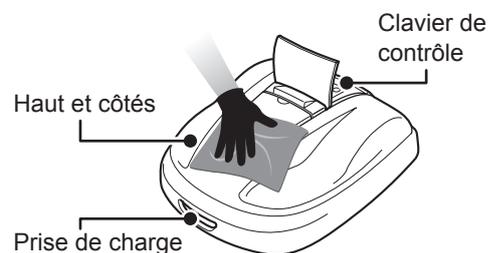
REMARQUE :

- Ne lavez pas la tondeuse à gazon à l'eau. La tondeuse risque d'être endommagée.



● Nettoyage de la coque (extérieur)

Éliminez la terre et l'herbe de la tondeuse à l'aide d'une brosse et d'un chiffon.

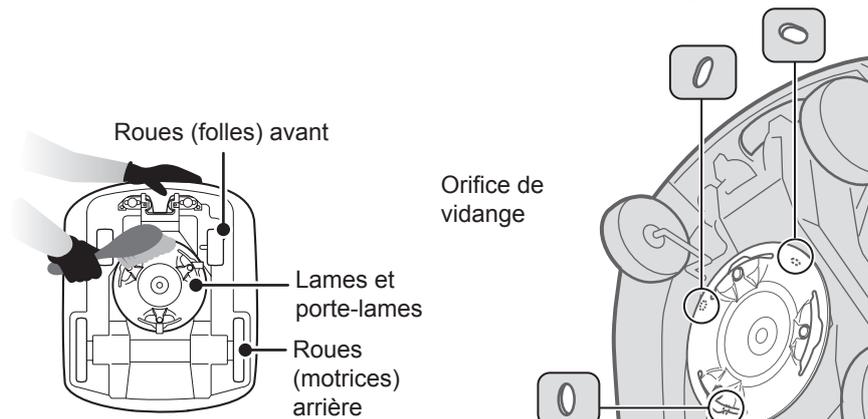


● Suppression des morceaux d'herbe

Au moyen d'une brosse sèche ou d'un grattoir, supprimez les morceaux d'herbes collés aux lames, à l'entraînement ou aux orifices d'évacuation d'eau.

REMARQUE :

- Ne versez pas d'eau sur le fond de la tondeuse à gazon et évitez d'utiliser éponge ou serpillère mouillées pour nettoyer la tondeuse à gazon. La tondeuse à gazon peut être endommagée si de l'eau ou des morceaux d'herbe pénètrent à l'intérieur à travers les orifices de vidange ou les espaces.



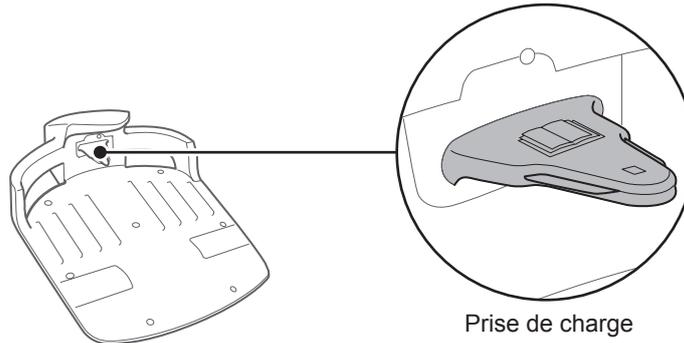
● Nettoyage de la station d'accueil

▲ ATTENTION

- Débranchez la fiche du transformateur de la prise de courant (domestique) avant de le nettoyer.

Éliminez la terre et l'herbe de la station d'accueil à l'aide d'une brosse.

Éliminez la terre et l'herbe de la station d'accueil à l'aide d'une brosse, tout particulièrement sur les parties sur lesquelles repose la tondeuse et à proximité de la prise de charge :



■ Contrôle

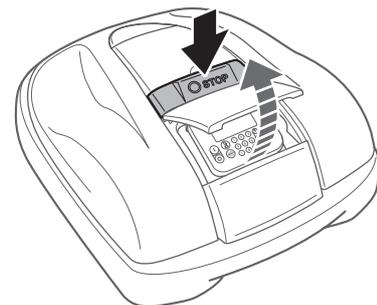
● Contrôle du bouton STOP.

▲ ATTENTION

- Ne touchez pas les lames avec vos mains.
- Ne décollez pas la tondeuse à gazon du sol lors du contrôle ou du nettoyage.

Contrôler le(s) élément(s)		Action
Bouton STOP et capot du clavier de contrôle	Fonctionnement normal du bouton STOP (et du capot du clavier de contrôle)	Pendant la réalisation d'un test de la tondeuse, appuyez sur le bouton STOP. Si la tondeuse ne s'arrête pas (et le capot du clavier de contrôle ne s'ouvre pas), consultez votre revendeur.

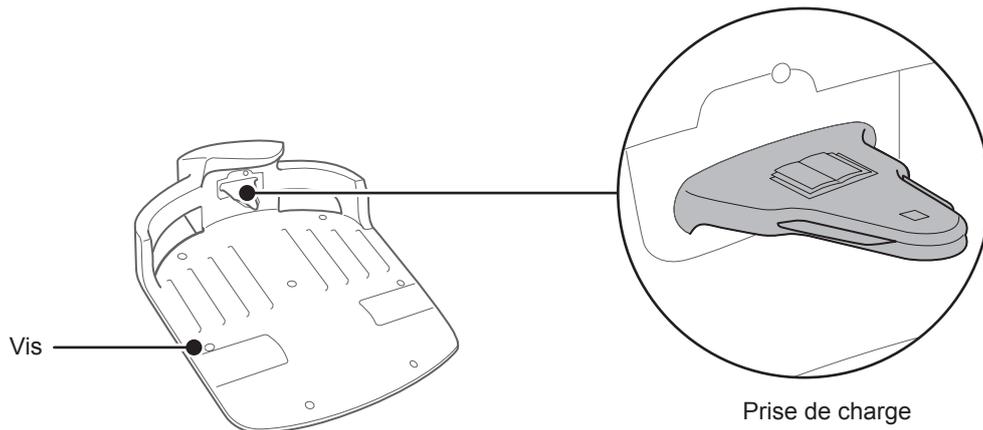
- 1 Appuyez sur le bouton ① (Marche) du clavier de contrôle.
- 2 Testez un point de départ (☞ page 44). Lorsque la tondeuse à gazon se déplace, appuyez sur le bouton STOP et vérifiez que la tondeuse s'arrête.



● Contrôle de la station d'accueil

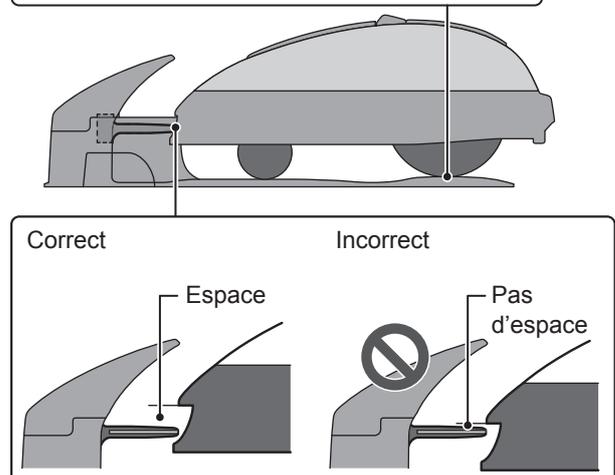
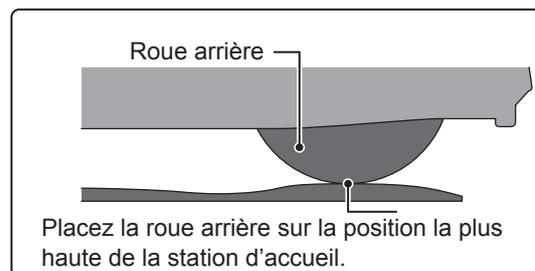
Vérifiez l'absence de problèmes sur la station d'accueil.

Contrôler le(s) élément(s)		Action
Station d'accueil	Dommages de la station d'accueil	Contrôlez visuellement la station d'accueil. Si elle est endommagée, consultez votre revendeur.
Connecteurs	Connecteurs de la station d'accueil desserrés	Contrôlez visuellement les connecteurs. S'ils sont desserrés, consultez votre revendeur.



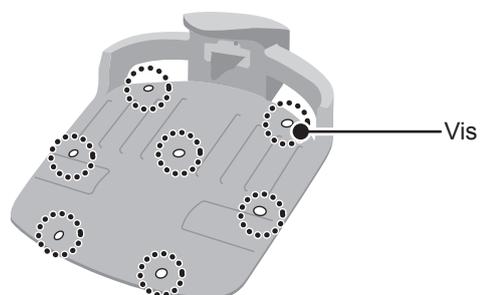
Contrôler le(s) élément(s)		Action
Station d'accueil	Espace entre la fiche de charge de la station d'accueil et la prise de charge de la tondeuse	Vérifier qu'il existe un espace entre la fiche de charge de la station d'accueil et la prise de charge de la tondeuse. Dans le cas contraire, ajuster la station d'accueil.

- 1 Localisez les deux roues arrière de la tondeuse au point le plus haut de la station d'accueil.
- 2 Vérifier qu'il existe un espace entre la fiche de charge de la station d'accueil et la prise de charge de la tondeuse. Dans le cas contraire, ajuster la station d'accueil.



● Contrôle des vis de la station d'accueil

Contrôler le(s) élément(s)		Action
Station d'accueil	Vis de la station d'accueil desserrées	Contrôlez visuellement les vis. Si elles sont desserrées, serrez-les à l'aide d'un tournevis plat.



● Vérification des lames et du porte-lames

Vérifiez l'état des lames et du porte-lames comme suit.

Durée de vie des lames

Pour assurer une bonne qualité de tonte, maintenez le tranchant des lames affûté. La durée de vie des lames est généralement de 160 heures (de 2 semaines à 2 mois). Comme la durée de vie des lames dépend de l'état du gazon, il peut se révéler nécessaire de les remplacer plus tôt, en particulier au printemps. Si votre gazon présente des fibres blanches, il est temps de remplacer les lames.

Exemple : si la tondeuse à gazon travaille 11,4 heures par jour, chaque jour, la durée de vie des lames est de 2 semaines.

Si la tondeuse travaille 2,6 heures par jour tous les jours, la durée de vie des lames est de 2 mois.

▲ ATTENTION

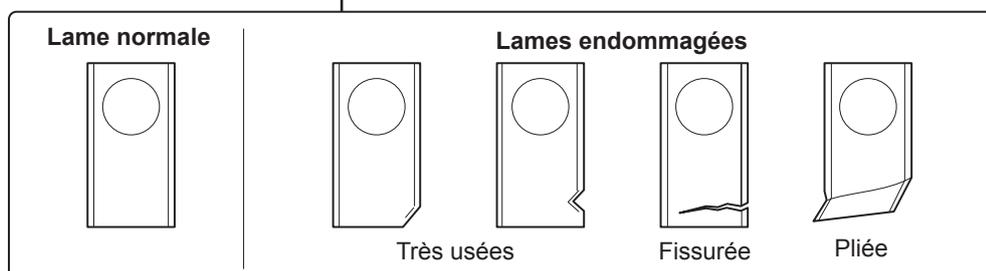
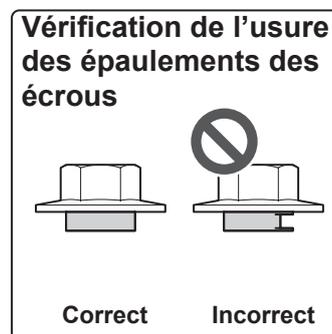
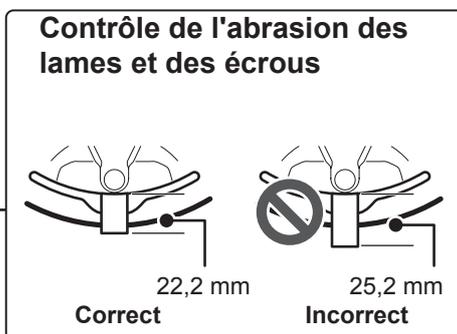
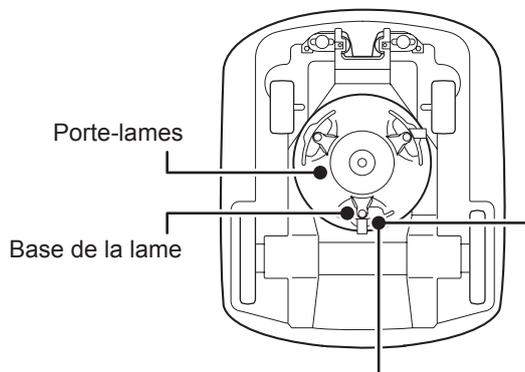
- Ne touchez pas les lames avec vos mains.
- Veillez à appuyer sur le bouton poussoir d'arrêt manuel et à éteindre la tondeuse à gazon avant de suivre les procédures suivantes.

REMARQUE :

- Appuyez la tondeuse à gazon contre un mur.
- Ne décollez pas la tondeuse à gazon du sol lors du contrôle.

Vérifiez l'absence de problèmes sur les lames, les écrous et le porte-lames.

Contrôler le(s) élément(s)		Action
Lames et écrous	Dommages des lames	Contrôlez visuellement les lames. Si elles sont endommagées, remplacez les lames. Consultez « Remplacement des lames » (☞ page 69).
	Bases des lames desserrées	Essayez de tourner les écrous à la main pour vérifier qu'ils ne sont pas desserrés. Si les écrous sont desserrés, serrez-les au couple spécifié. Consultez « Remplacement des lames » (☞ page 69).
	Abrasions des trous des lames et abrasions des épaulements des écrous	Contrôlez visuellement l'abrasion des trous des lames et l'abrasion des épaulements des écrous. Lors de la tonte, les trous des lames s'élargissent et la taille de l'épaulement des écrous se réduit du fait des abrasions et un risque apparaît de voir les lames se séparer du porte-lames. S'ils sont endommagés, remplacez les lames et les écrous. Consultez « Remplacement des lames » (☞ page 69).
Porte-lames	Porte-lames voilé	Faites tourner le porte-lames et contrôlez-le visuellement. S'il est voilé, consultez votre distributeur.



Remplacement des lames

Pour remplacer les lames, procéder de la façon suivante.

⚠ ATTENTION

- Enfilez une paire de gants de travail avant d'appliquer les procédures suivantes.
- Ne touchez pas la lame pendant qu'elle tourne. Vous risquez de vous blesser.

REMARQUE :

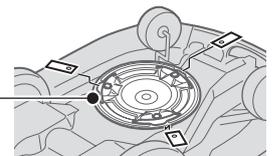
- Ce travail nécessite des compétences et connaissances techniques, ainsi que des outils spéciaux. Consultez votre revendeur si vous ne pouvez pas réaliser les opérations suivantes.
- Avant de remplacer les lames, retirez les morceaux d'herbe (☞ page 64).
- Utilisez des pièces d'origine ou leur équivalent pour la lame.

Élément(s) de rechange	Référence
Lame	72511-VP7-030
Écrou	90305-VP7-000

- 1** Coupez l'alimentation.
Réglez la hauteur des lames en position 1 et retournez la tondeuse.
- 2** Retenez la base du porte-lames à l'aide d'une clé plate de 24 mm, de telle sorte qu'il ne puisse pas tourner lorsque vous tournez les écrous.
- 3** Desserrez l'écrou de chaque lame à l'aide d'une clé plate de 8 mm.
- 4** Remplacez les lames, insérez chaque lame sur chaque vis du porte-lames, puis serrez légèrement un écrou à l'aide de la clé plate de 8 mm.

Maintenez le porte-lames en place

Insérez une clé plate entre le support du porte-lames et le châssis de la tondeuse.



- REMARQUE :**
- Serrez les écrous après vous être assuré que l'épaulement de l'écrou est dans le logement de la lame.

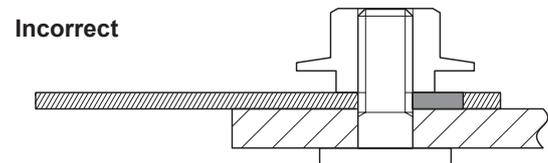
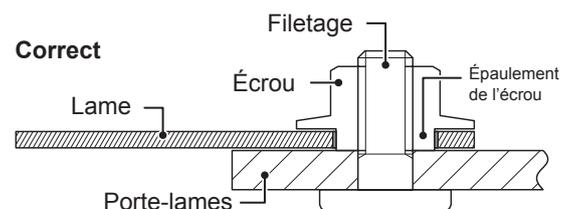
- 5** Serrez les écrous au couple spécifié à l'aide d'une clé dynamométrique.

4,4 à 6,0 N • m (0,45~0,60 kgf • m)

REMARQUE :

- Si vous n'avez pas de clé dynamométrique, demandez à votre distributeur d'effectuer le travail.
- Insérez une clé entre le porte-lames et le châssis de la tondeuse à gazon.

- 6** Vérifiez si les lames tournent librement. Dans le cas contraire, retirez et revisser les écrous.



8 STOCKAGE

■ Entreposage hivernal

■ Tondeuse et station d'accueil

Il est essentiel de nettoyer soigneusement votre tondeuse à gazon et sa station d'accueil avant de les remiser. La batterie doit être chargée avant de l'entrepoiser dans un endroit sec à l'abri du gel et des intempéries.

Niveau de charge de batterie recommandé pour les remisages prolongés	50 - 70%
--	----------

■ Composants électriques

Il est fortement recommandé de débrancher le transformateur et les câbles d'alimentation. Laisser uniquement le fil périmétrique au sol. Pulvérisez un nettoyant pour contacts électriques sur les 2 connecteurs du fil périmétrique avant de les introduire dans une boîte étanche (une boîte de raccordement électrique, par exemple) pour vous assurer qu'elles ne s'oxyderont pas pendant l'hiver. Honda recommande que tous les composants électriques comme le transformateur soient entreposés dans un endroit sec, à l'abri du gel et des intempéries.

■ Préparez votre tondeuse à gazon pour la nouvelle saison

A la fin de l'hiver, il est vivement recommandé de consulter votre revendeur avant de remettre votre tondeuse en service. Votre distributeur agréé s'assurera que tous les systèmes fonctionnent correctement et que votre tondeuse à gazon est prête à recommencer à tondre pour la saison à venir.

9 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Spécifications

Modèle	HRM310				HRM520				
Code modèle	MBEF				MBDF				
Type	EAE	EAEN	EAB	EAS	EAE	EAEN	EAB	EAS	
Longueur	645 mm								
Largeur	550 mm								
Hauteur	275 mm								
Poids	11,6 kg				11,9 kg				
Système électrique									
Batterie	Li-ion 22,2 V/1 800 mAh				Li-ion 22,2 V/3 600 mAh				
Transformateur	Entrée	230 Vca	230 Vca	240 Vca	230 Vca	230 Vca	230 Vca	240 Vca	230 Vca
	Sortie	26,0 V/2,3 A							
Tonte									
Régime moteur de tonte	2 500 tr/min (Normal)/2 200 tr/min (Bas)								
Hauteur de coupe	20 à 60 mm								
Largeur de coupe	22 cm								
Fil périmétrique									
Fil périmétrique (livré avec le produit)	200 m				300 m				
Longueur maximale possible (en option)	400 m				800 m				
Bruit									
Pression sonore à hauteur de l'oreille de l'opérateur EN50636-2-107:2015	Niveau mesuré 47 dB(A) Incertitude de mesure +2,5 dB(A) (Ne dépasse pas 70 dB(A))								

10 ANNEXE

■ Fonctionnement de la tondeuse à gazon en mode Manuel

Ce paramètre peut être utilisé lorsque 2 zones de tonte ou plus sont reliées par un passage étroit. Si vous avez 2 zones de tonte ou plus reliées par un passage de moins de 1 mètre de large (de fil à fil), la tondeuse ne peut pas passer de l'une à l'autre ; il faudra la transporter d'une zone à l'autre manuellement. Suivez les étapes ci-dessous lorsque vous appliquez cette procédure.

● Fonctionnement du mode manuel

Ces instructions permettent d'utiliser la tondeuse dans les paramètres du mode Manuel.

1

Voir « Mode Manuel » (☞ page 38) pour configurer les paramètres du mode Manuel.

2

Appuyez sur le bouton  (Arrêt) du clavier de contrôle. L'alimentation est coupée.

3

Fermez le capot du clavier de contrôle.

4

Transportez la tondeuse jusqu'à la zone souhaitée. Pour plus de détails sur le transport de la tondeuse, consultez « 7 ENTRETIEN » (☞ page 63).

5

Appuyez sur le bouton STOP. Le capot du clavier de contrôle s'ouvre.

6

Appuyez sur le bouton  (Marche) du clavier de contrôle. La tondeuse est mise sous tension et le clavier de contrôle affiche l'écran de démarrage.

7

Saisissez le code PIN à l'aide des touches numériques pour afficher l'écran d'accueil.

8

Appuyez sur le bouton  (Auto/Manuel) plusieurs fois jusqu'à ce que l'écran Mode Manuel s'affiche.

	17:01	Ven
Mode manuel		
<input checked="" type="checkbox"/>	Tondre et vider la batterie	
<input type="checkbox"/>	Tondre puis recharger en continu	
<input type="checkbox"/>	Tondre puis reprendre programmation	

9

Sélectionnez une opération de la tondeuse.

Éléments	Description
Tondre et vider la batterie	La tondeuse travaille jusqu'à ce que la batterie soit déchargée.
Tondre puis recharger en continu	La tondeuse travaille et se recharge jusqu'à ce que l'utilisateur mette le programmeur en mode Auto.
Tondre puis reprendre programmation	La tondeuse travaille et se recharge une fois, puis elle passe automatiquement en mode Auto et reprend programmation.

10 Appuyez sur le bouton ⏪.

11 Appuyez sur le bouton ⏩ pour retourner à l'écran d'accueil.

12 Fermez le capot du clavier de contrôle.
La tondeuse commence à fonctionner automatiquement.

REMARQUE :

- La tondeuse à gazon ne s'arrête pas automatiquement lorsqu'elle est en mode manuel.

● Annulation du fonctionnement en mode Manuel

Vous pouvez annuler l'opération que vous avez choisie sur la page de mode Manuel et la tondeuse à gazon retourne à la station d'accueil.

1 Appuyez sur le bouton STOP à l'arrière de la tondeuse.

REMARQUE :

- Si vous choisissez [Tondre puis reprendre programmation], la tondeuse à gazon s'arrête à l'heure connue du programmeur configuré en mode Auto.

2 Appuyez sur le bouton ⏻ (Arrêt) du clavier de contrôle.
L'alimentation est coupée.

3 Placez la tondeuse dans une zone proche de la station d'accueil.

4 Appuyez sur le bouton ⏻ (Marche) du clavier de contrôle.
La tondeuse est mise sous tension et le clavier de contrôle affiche l'écran de démarrage.

5 Saisissez le code PIN à l'aide des touches numériques pour afficher l'écran d'accueil.

6 Appuyez sur le bouton ⏪ (Retour station).

7 Sélectionnez le fonctionnement de la tondeuse après le retour à la station d'accueil.

Retour station	17:01	Ven
Une fois chargée :		
<input checked="" type="checkbox"/> Suivre la programmation		
<input checked="" type="checkbox"/> Rester à la station		

Éléments	Description
Suivre la programmation	La tondeuse retourne vers la station d'accueil, puis elle passe automatiquement en mode Auto et reprend la programmation.
Rester à la station	La tondeuse reste à la station d'accueil après la recharge.

8

Appuyez sur le bouton .

La tondeuse est mise sous tension et le clavier de contrôle affiche l'écran de démarrage.

9

Appuyez sur le bouton  **pour retourner à l'écran d'accueil.**

10

Fermez le capot du clavier de contrôle.

La tondeuse retourne à la station d'accueil.

Adresses des principaux concessionnaires Honda

AUTRICHE

Honda Austria Branch of
Honda Motor Europe Ltd
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at
HondaPP@honda.co.at

PAYS BALTES (Estonie/Lettonie/Lituanie)

Honda Motor Europe Ltd Eesti filiaal
Meistri 12 13517 Tallinn Estonia
Tel. : +372 651 7300
Fax : +372 651 7301
E-mail : honda.baltic@honda-eu.com.

BELGIQUE

Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
Doomveld 180-184 1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
http://www.honda.be
BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIE

Kirov Ltd.
49 Tsaritza Yoana blvd 1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
http://www.kirov.net
E-mail : honda@kirov.net

CROATIE

Hongoldonia d.o.o.
Vrbaska 1c 31000 Osijek
Tel. : +38531320420
Fax : +38531320429
http://www.hongoldonia.hr
prodaja@hongoldonia.hr

CHYPRE

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis Avenue 2235
Latsia, Nicosia
Tel. : +357 22 715 300
Fax : +357 22 715 400

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8 15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
http://www.honda-stroje.cz

DANEMARK

TIMA A/S
Tårnvejlevej 16 2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
http://www.hondapower.dk

FINLANDE

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B 01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Équipement
Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46,
77312 Marne La Vallée Cedex 2
Tel. : 01 60 37 30 00
Fax : 01 60 37 30 86
http://www.honda.fr
espace-client@honda-eu.com

ALLEMAGNE

Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.
Hanauer Landstraße 222-224 D-60314 Frankfurt
Tel. : 01805 20 20 90
Fax : +49 (0)99 83 20 20
http://www.honda.de
info@post.honda.de

GRÈCE

Saracakis Brothers S.A.
71 Leoforos Athinon 10173 Athens
Tel. : +30 210 3497809
Fax : +30 210 3467329
http://www.honda.gr
info@saracakis.gr

HONGRIE

Motor Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3, 2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
info@hondakisgepek.hu

ISLANDE

Bernhard ehf.
Vatnagarðar 24-26 104 Reykjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
http://www.honda.is

IRLANDE

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
Service@hondaireland.ie

ITALIE

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 13 00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
info.power@honda-eu.com

MALTE

The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakk Road Mriehel
Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

PAYS-BAS

Honda Motor Europe Ltd
Afd. Power Equipment Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
http://www.honda.nl

NORVÈGE

Berema AS
P.O. Box 4541401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
berema@berema.no

POLOGNE

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25 01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
http://www.ariespower.pl
http://www.mojahonda.pl
info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Produtos de Forca Portugal
Rua Fontes Pereira de Melo, 16 Abrunheira,
2714-506 Sintra
Tel. : +351 211 303 000
Fax : +351 211 303 003
http://www.grow.com.pt
mail: abel.leiriao@grow.com.pt

RÉPUBLIQUE DU BÉLARUS

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9 220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
http://www.hondapower.by

ROUMANIE

Hit Power Motor Srl
str. Vasile Stroescu nr. 12, Camera 6,
Sector 2 021374 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
http://www.honda.ro
hit_power@honda.ro

RUSSIE

Honda Motor RUS LLC
1, Pridirizhnaya Street, Sharapovo
settlement, Naro-Fominsky district, Moscow
Region, 143350 Russia
Tel. : +7(495) 745 20-80
Fax : +7(495) 745 20 81
http://www.honda.co.ru
postoffice@honda.co.ru

SERBIE & MONTENEGRO

BPP Group d.o.o
Generala Horvatovica 68
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
http://www.hondasrbija.co.rs
honda@bazis.co.rs

SLOVAQUIE

Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizacná zložka
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
http://www.honda.sk

SLOVÉNIE

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Biatnica 3A 1236 Trzin
Tel. : ++ 386 1 562 22 62
Fax : ++ 386 1 562 37 05
http://www.honda-as.com
informacije@honda-as.com

ESPAGNE et Las Palmas province (Îles Canaries)

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost - Av Ramon
Clurans n°2 08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 93 860 50 25
Fax : +34 93 871 81 80
http://www.hondaencasa.com

Tenerife province (Îles Canaries)

Automocion Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8 38107
Santa Cruz de Tenerife
Tel. : +34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
http://www.aucasa.com
e-mail: ventas@aucasa.com
e-mail: taller@aucasa.com

SUÈDE

Honda Motor Europe Ltd filial Sverige
Box 31002-Långhusetan 4 215 86 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
http://www.honda.se
hpesinfo@honda-eu.com

SUISSE

Honda Motor Europe Ltd., Slough
Sucursale de Satigny/Genève
Rue de la Bergère 5 1242 Satigny
Tel. : +41 (0)22 989 05 00
Fax : +41 (0)22 989 06 60
http://www.honda.ch

TURQUIE

Anadolu Motor Üretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu cad. No.5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
http://www.anadolumotor.com.tr
antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build 2 Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
http://www.honda.ua
CR@honda.ua

ROYAUME-UNI

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell - Berkshire, RG12 1HL
Tel. : 44 (0)1344 888000
http://www.honda.co.uk

DESCRIPTION DU CONTENU de la « Déclaration de conformité CE »

EC Declaration of Conformity

- The undersigned, *2, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
 - Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
 - Directive 2006/95/EC relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits
 - Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

- Description of the machinery

a) Generic denomination: Robotic lawnmower
b) Function: cutting of grass

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

- Manufacturer and able to compile the technical documentation:

Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 - Rue des Chataigniers
45140 ORMES - FRANCE

4. References to harmonized standards	5. Other standards or specifications
EN 60335-1:2012+AC:2014 EN 50636-2-107:2015	N/A

- Done at: ORMES , FRANCE

- Date: *2

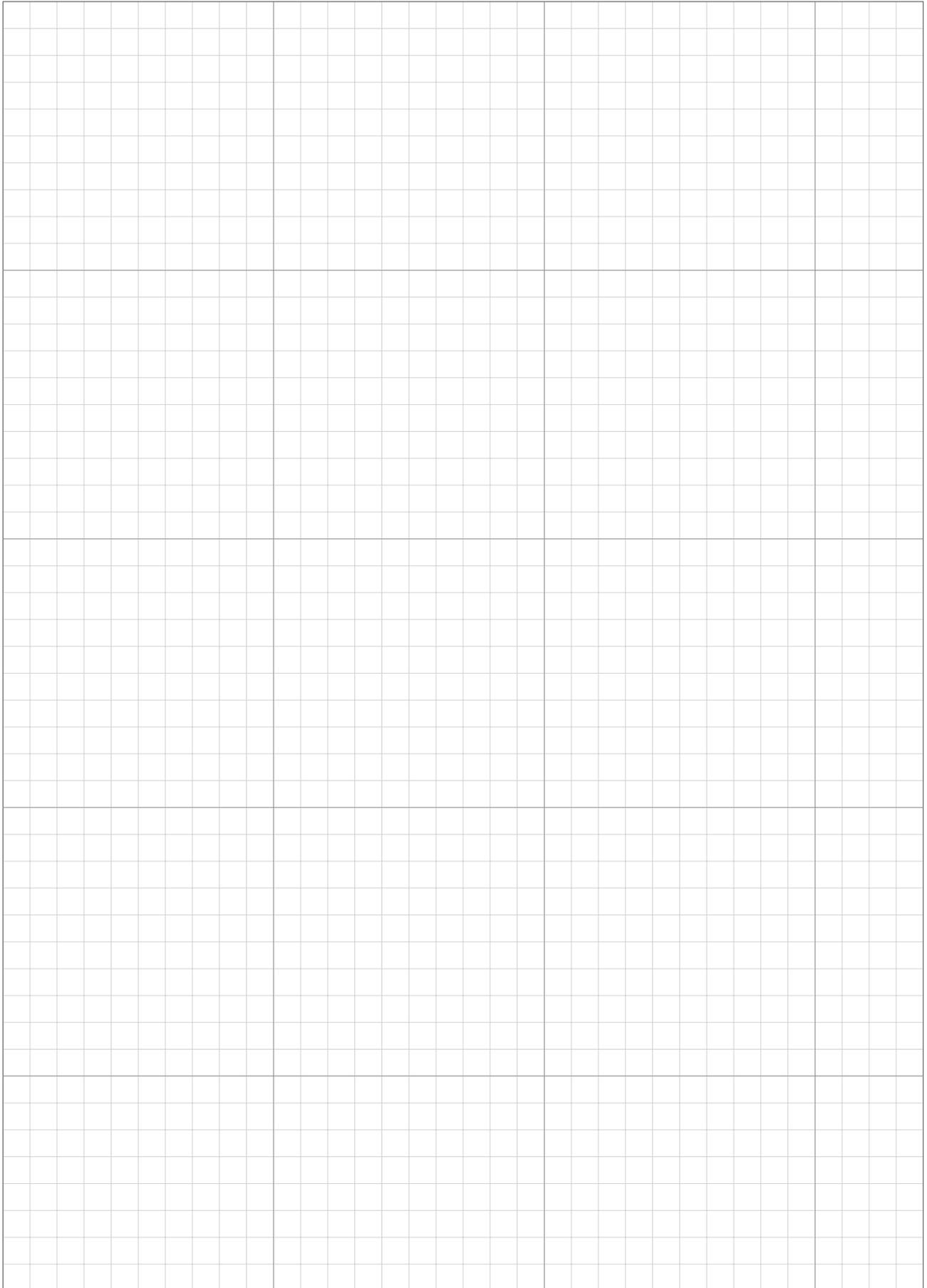
Français (French)	Italiano (Italian)	Deutsch (German)
<p>Français (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le soussigné, *2, représentant du constructeur, déclare que la machine décrite ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de: * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique * directive 2006/95/CE relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension * Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Dénomination générique : Tondeuse à gazon robotisée b) Fonction : couper de l'herbe (tondre) c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur et en charge des éditions de documentation techniques 4. Références aux normes harmonisées 5. Autres normes et spécifications 6. Fait à 7. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, *2 in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * direttiva 2006/95/CE relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione * Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Denominazione generica : Rasaerba robotizzato b) Funzione : Taglio di erba c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore e competente per la compilazione della documentazione tecnica 4. Riferimento agli standard armonizzati 5. Altri standard o specifiche 6. Fatto a 7. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, *2 der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG * Richtlinie 2006/95/EG betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen * Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung : Rasenmääh Roboter b) Funktion : Gras schneiden c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 4. Verweis auf harmonisierte Normen 5. Andere Normen oder Spezifikationen 6. Ort 7. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, *2, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van: * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2006/95/EG inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen * Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Algemene benaming : Robotmaaier b) Functie : gras maaien c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 4. Referent naar geharmoniseerde normen 5. Andere normen of specificaties 6. Plaats 7. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNENDE, *2, SOM REPRÆSENTERER PRODUCENTEN, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFØR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF * direktiv 2006/95/EF lovgivning om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser * direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FALLESBETEGNELSE : Robotplæneklipper b) ANVENDELSE : Græsklipning c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 4. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 5. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER 6. STED 7. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, *2, εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2006/95/ΕΚ αναφορώντας στο ηλεκτρολογικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσεως * Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία : Αυτόματο χλοοκοπτικό b) Λειτουργία : για κόψιμο γρασιδιού c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής και να είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 4. Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα 5. Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές 6. Η δοκιμή έγινε 7. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, *2, representant för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriver nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet * direktiv 2006/95/EG om elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningssgränser * direktiv 2011/65/EU om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Allmän benämning : Robotgräsklippare b) Funktion : gräsklippning c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 4. referens till överensstämmande standarder 5. Andra standarder eller specifikationer 6. Utfärdad vid 7. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El firmante, *2, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2006/95/CE sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión * Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Denominación genérica : Robot cortacésped b) Función : Cortar el césped c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante que puede compilar el expediente técnico 4. Referencia de los estándar armonizados 5. Otros estándar o especificaciones 6. Realizado en 7. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE -Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul *2, reprezentand producatorul, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetica * Directivei 2006/95/CE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune * Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Denumire generică : Masina de tuns robotizata b) Domeniu de utilizare : tunderea ierbiilor c) Denumire comerciala d) Tip e) Serie produs 3. Producator si abilitat să realizeze documentație tehnică 4. Referința la standardele armonizate 5. Alte standarde sau norme 6. Emisa la 7. Data</p>

<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, "2, representante do fabricante, declara que a máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes da:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2004/108/CE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2006/95/CE no domínio do material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão * Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos electrónicos e electrónicos <p>2. Descrição da máquina</p> <p>a) Denominação genérica : Robot corta relva b) Função : corte de relva c) Marca d) Tipo</p> <p>e) Número de série</p> <p>3. Fabricante com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>4. Referência a normas harmonizadas</p> <p>5. Outras normas ou especificações</p> <p>6. Feito em</p> <p>7. Data</p>	<p>Polski (Polish) Declaracja Zgodności WE</p> <p>1. Nizaj podpisany "2, reprezentujący producenta, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszelkie właściwe postanowienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE * Dyrektywy Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywy 2006/95/WE odnoszącej się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia * Dyrektywy 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym <p>2. Opis urządzenia:</p> <p>a) Nazwa ogólna: Robot koszący b) Funkcja: ścinanie trawy c) Nazwa handlowa d) Typ</p> <p>e) Numer seryjny</p> <p>3. Producent oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>4. Zastosowane normy zharmonizowane</p> <p>5. Pozostałe normy lub specyfikacje</p> <p>6. Miejsce</p> <p>7. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAJIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut valmistajan edustaja "2 vakuuttaa luten, että alla mainittu konehuute täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * direktiivi 2006/95/EY tietyillä jännitealueella toimivaa sähkölaitetta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä * direktiivi 2011/65/UE tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa <p>2. TUOTTEEN KUVAUS</p> <p>a) Yleisarvostus : Robotiruohonleikkuri b) Toiminto : ruohon leikkaus c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO</p> <p>3. Valmistaja ja teknisten dokumenttien laatija</p> <p>4. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDIIN 5. MUU STANDARDI TAI TEKNISEN TIEDOT 6. TEHTY 7. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata</p> <p>1. Alulírott "2, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:</p> <ul style="list-style-type: none"> * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2004/108/EK Direktívának elektromágneses megfelelésre * Irányelv 2006/95/EK a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra elektromos berendezésekre * Tanács 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról <p>2. A gép leírása</p> <p>a) Általános megnevezés : Robotfűnyíró b) Funkció : fű levágása c) Kereskedelmi név d) Típus</p> <p>e) Sorozatszám</p> <p>3. Gyártó és képes összedíjítani a műszaki dokumentációt.</p> <p>4. Hivatkozással a szabványokra</p> <p>5. Más előírások, megjegyzések</p> <p>6. Keltetés helye</p> <p>7. Keltetés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě</p> <p>1. Zastupuje výrobce "2 svým podpisem potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Rady 2006/95/ES týkající se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí * Rady 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních <p>2. Popis zařízení</p> <p>a) Všeobecné označení : Robotická sekačka b) Funkce : Sekání trávy c) Obchodní název d) Typ</p> <p>e) Výrobní číslo</p> <p>3. Výrobce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace</p> <p>4. Odkazy na harmonizované normy</p> <p>5. Ostatní použité normy a specifikace</p> <p>6. Datum</p> <p>7. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija</p> <p>1. Zastupmāks ražotājs "2, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2006/95/EK uz elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās * Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās <p>2. Iekārtas apraksts</p> <p>a) Vispārējais nosaukums : Robotzāģis zāles pļāvīji b) Funkcija : zāles pļaušana c) Komercnosaukums d) Tips</p> <p>e) Sērijas numurs</p> <p>3. Ražotājs, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju</p> <p>4. Atsauce uz saskāpotajiem standartiem</p> <p>5. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas</p> <p>6. Vieta</p> <p>7. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode</p> <p>1. Dolupodpísaný pán "2 zastupujúci výrobu týmto vyhlasuje, že uvedený strojev je v zhode s nasledovnými smernicami:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Rady 2006/95/ES týkajúcej sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia * Rady 2011/65/EU o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach <p>2. Popis stroja</p> <p>a) Druhové označenie : Robotická kosačka b) Funkcia : Kosenie trávy c) Obchodný názov d) Typ</p> <p>e) Výrobné číslo</p> <p>3. Výrobca a schopný zostaviť technickú dokumentáciu</p> <p>4. Referencia k harmonizovaným štandardom</p> <p>5. Ďalšie štandardy alebo špecifikácie</p> <p>6. Miesto</p> <p>7. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian) ES vastuseklaratsioon</p> <p>1. Allkirjutanud "2, kinnitab tootja volitatud esindajana, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * direktiiviga 2006/95/EÜ teatavates pingevahemikes kasutatavatele elektriseadmetele * direktiiv 2011/65/EL teatavate ohtlike ainetega kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes <p>2. Seadme kirjeldus</p> <p>a) Üldnimetus : Robotnikud b) Funktsioon : muru niitmine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp</p> <p>e) Seerianumber</p> <p>3. Tootja, kes on pädev täita tehniilist dokumentatsiooni</p> <p>4. Viide ühildustatud standarditele</p> <p>5. Muud standardid ja spetsifikatsioonid</p> <p>6. Koht</p> <p>7. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti</p> <p>1. Spodaj podpisani, "2, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti * Direktive 2006/95/ES v zvezi z električno opremo, konstruirano za uporabo znotraj določenih napetostnih * Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi <p>2. Opis naprave</p> <p>a) Vrsta stroja : Robotska kosilnica b) Funkcija : kosjenje trave c) Trgovski naziv d) Tip</p> <p>e) Serijska številka</p> <p>3. Proizvajalec ki lahko predloži tehnično dokumentacijo</p> <p>4. Upoštevanji harmonizirani standardi</p> <p>5. Ostali standardi ali specifikacij</p> <p>6. Kraj</p> <p>7. Datum</p>
<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija</p> <p>1. Žemiau pasirašęs, p. "2 atstovaujantis gamintoja, deklaruoja, kad žemiau aprašytą mašiną atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * direktyva 2006/95/EB susijusiu su elektrotechniniais gaminiiais, skirtais naudoti tam tikrose įtampos ribose * direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektris ir elektroninėje įrangoje apribojimo <p>2. Prietaiso aprašymas</p> <p>a) Bendras pavadinimas : Robotai vejamovės b) Funkcija : žolės pjovimas c) Komercinis pavadinimas d) Tipas</p> <p>e) Serijos numeris</p> <p>3. Gamintojas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją</p> <p>4. Nuorodos į suderintus standartus</p> <p>5. Kiti standartai ir specifikacija</p> <p>6. Vieta</p> <p>7. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) EO декларация за съответствие</p> <p>1. Подписал съм се "2, представяващ производител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Директива 2006/42/EO относно машините * Директива 2004/108/EO относно електромагнитната съвместимост * Директива 2006/95/EO във връзка с електрическото оборудване, предназначено за използване при някои ограничения на напрежението * Директива 2011/65/EC година относно ограничението за употреба на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване <p>2. Описание на машините</p> <p>a) Общо наименование : косачка-робот b) Функция : косене на трева c) Търговско наименование d) Тип</p> <p>e) Сериен номер</p> <p>3. Производител и отговорник за съставяне на техническа документация</p> <p>4. Съответствие с хармонизирани стандарти</p> <p>5. Други стандарти или спецификации</p> <p>6. Местно на изготвяне</p> <p>7. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring</p> <p>1. Undertegnet, "2 representerer produsenten og herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2004/108/EF * Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2006/95/EF relatert til elektrisk utstyr laget for bruk innenfor visse spenningsgrenser. * Direktiv 2011/65/EU om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. <p>2. Beskrivelse av produkt</p> <p>a) Felles benevnelse : Robot gressklipper b) Funksjon : Klippe gress c) Handelsnavn d) Type</p> <p>e) Serienummer</p> <p>3. Produsent og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen</p> <p>4. Referanse til harmoniserte standarder</p> <p>5. Øvrige standarder eller spesifikasjoner</p> <p>6. Sted</p> <p>7. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı</p> <p>1. Aşağıda imzası bulunan "2, üreticinin adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerinde getirildiğini beyan etmektedir:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Makina Emriyle Yönelmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönelmeliği 2004/108/AT * 2006/95/AT belirli voltaj aralıklarında kullanılmak üzere dizayn edilmiş ekipmanlar hakkındaki yönetmelik * 2011/65/AB elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanılmaması yasaklanmasında ilişkin yönetmelik <p>2. Makinanın tanımı</p> <p>a) Kapsamlı adlandırma : Robotik biçim çim makinesi b) İşlevi : Çimlerin kesilmesi c) Ticari adı d) Tipi</p> <p>e) Seri numarası</p> <p>3. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan TopluLukta yerleşik İmalatçı</p> <p>4. Uymlaştırılmış standartlara atıf</p> <p>5. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar</p> <p>6. Beyanın yeri :</p> <p>7. Beyanın tarihi :</p>	<p>İslenka (Croatian) EB-Samravnostisvjetovanje</p> <p>1. Undirritaður, "2, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2004/108/EB * Tilskipun 2006/95/EB varðandi rafknúin tæki sem notkun innan tiltekinn volta ramma og * Tilskipun 2011/65/EU varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafanda búnaði <p>2. Lýsing á vélbúnaði</p> <p>a) Flokkur : Sjálfstýrt státtuvél b) Virkni : Gras slegið c) Nafn d) Tegund</p> <p>e) Séríal númer</p> <p>3. Framleiðandi og fær um að taka saman tekniskögn</p> <p>4. Tívisun um heildar staðal</p> <p>5. Aðrir staðlar eða sérstöður</p> <p>6. Gert hjá</p> <p>7. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski(Croatian) EK izjava o skladnosti</p> <p>1. Potpisani, "2, u ime proizvođača, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važee odredbe:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EK * Direktiva 2006/95/EK se odnosi na električnu opremu predviđenu za korištenje unutar određenih naponskih granica. * Direktiva 2011/65/EU o ograničenju određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. <p>2. Opis strojeva</p> <p>a) Opća vrijednost : Robot kosilica za travu b) Funkcionalnost : rezanje trave c) Komercijalni naziv d) Tip</p> <p>e) Serijski broj</p> <p>3. Proizvođač i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije</p> <p>4. Reference na usklađene norme</p> <p>5. Ostale norme i specifikacije</p> <p>6. U</p> <p>7. Datum</p>

INDEX DU MENU LCD

Nom du menu	Étape	Page	
A Aide	Configuration système	P.52	
	Alarme	Configuration du système → Sécurité	
	Assistant de configuration	Assistant de configuration	
B Bips Clavier	Configuration système	P.49	
C Clavier	Configuration du système → Affichage/Sons	P.50	
	Configuration du retour	Configuration du terrain → Configuration du retour	
	Contraste	Configuration du système → Affichage/Sons	
	Créer un PIN	Configuration du système → Sécurité	
D Date et heure	Configuration système	P.50	
	Dépassement Fil	Configuration du terrain → Mode automatique → Configuration avancée	
	Disposition du terrain	Configuration du terrain	
F Fond écran	Configuration du système → Affichage/Sons	P.49	
H Historique	Historique	P.46	
	Historique défauts	Historique	
	Historique de fonctionnement	Historique	
	Historique de travail	Historique → Historique de fonctionnement	
L Langue	Configuration système	P.49	
	Largeur de passage	Configuration du terrain → Configuration du retour	
	Longueur de câble	Configuration du terrain → Disposition du terrain → Longueur de fil...	
M Mode Auto	Configuration du terrain → Mode automatique	P.31	
	Mode manuel	Configuration du terrain → Mode manuel	
	Mode silencieux	Programmateur	
P Passage étroit	Configuration du terrain → Mode automatique → Configuration avancée	P.37	
	Points de départ	Configuration du terrain → Mode automatique → Point de départ de tonte	
	Points de départ de tonte	Programmateur	
	Programmateur	Programmateur	
	Programmateur saisonnier	Programmateur	
			P.33
R Retour config. usine	Configuration système	P.52	
	Schéma de Tonte	Configuration du terrain → Mode manuel	
	Sens du retour vers la station d'accueil	Configuration du terrain → Disposition du terrain	
S Sécurité	Configuration système	P.51	
	Station	Configuration du terrain → Configuration du retour	
T Temps d'utilisation	Historique → Historique de fonctionnement	P.46	
	Test des points de départ	Diagnostic → Test des points de départ	
	Test du signal	Diagnostic	
	Tonte bordure	Configuration du terrain → Mode automatique → Configuration avancée	
			P.35
	Tonte en spirale	Configuration du terrain → Mode automatique → Configuration avancée	
			P.36
Tonte en spirale	Configuration du terrain → Mode manuel	P.38	

SCHÉMA DE LA SURFACE À TONDRE



FICHE DE CONTRÔLE ET D'INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR

Les informations suivantes sont fournies par votre Distributeur quand la configuration est terminée.

■ Informations de configuration de base (☞ pages 16, 51)

Code PIN (numéro d'identification personnel)

--	--	--	--

Langue : English/Deutsch/Français/Italiano/Nederlands/Svenska/Norsk/Español/PolSKI/Dansk/Suomalainen/Čeština/Português

■ Informations de configuration d'assistant (☞ page 17)

Les points suivants concernent la configuration de base pour l'assistant de configuration.

■ Disposition du terrain (☞ page 17)

Sens : Sens horaire/Sens antihoraire

Longueur de fil : _____ m

Dimensions du terrain : _____ m²

Passage étroit : _____ cm

■ Points de départ de tonte (☞ page 19)

Points de départ	Sens	De la station au point de départ	Pourcentage de la surface
Point 1	H/AH	m	%
Point 2	H/AH	m	%
Point 3	H/AH	m	%
Point 4	H/AH	m	%
Point 5	H/AH	m	%

■ Programmeur (☞ page 22)

Jour de la semaine	Programmeur 1	Programmeur 2	Points de départ
Lundi	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5
Mardi	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5
Mercredi	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5
Jeudi	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5
Vendredi	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5
Samedi	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5
Dimanche	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	_ _ : _ _ - _ _ : _ _	1/2/3/4/5

Programmeur saisonnier :

Région : Nord/Centre nord/Centre sud/Sud

Pourcentage : JAN : _____ % FEV : _____ % MAR : _____ % AVR : _____ %

MAI : _____ % JUN : _____ % JUL : _____ % AOU : _____ %

SEP : _____ % OCT : _____ % NOV : _____ % DEC : _____ %

■ Autres informations de configuration

Veillez remplir ce qui suit si la configuration est effectuée à l'aide des paramètres de menu.

■ Informations sur le paramétrage de la configuration terrain

(📖 pages 33, 37, 40, 41)

Largeur de passage :

 **Écran d'accueil** → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [1. Points de départ] → [1. Point 1] à [5. Point 5]

Point 1 : ____ - ____ Point 2 : ____ - ____ Point 3 : ____ - ____
Point 4 : ____ - ____ Point 5 : ____ - ____

Passage étroit :

 **Écran d'accueil** → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [3. Configuration avancée] → [4. Passage étroit]

1: Sens : H/AH .. De : ____ m À : ____ m
2: Sens : H/AH .. De : ____ m À : ____ m
3: Sens : H/AH .. De : ____ m À : ____ m
4: Sens : H/AH .. De : ____ m À : ____ m

Fil de retour rapide :

 **Écran d'accueil** → [2. Configuration du terrain] → [3. Disposition du terrain] → [2. Longueur de fil...]

Oui/Non

Largeur Passage (Retour) :

 **Écran d'accueil** → [2. Configuration du terrain] → [4. Configuration du retour] → [1. Largeur de passage]

Valeur : ____

■ Informations utiles (📖 pages 30, 35, 36)

 **Écran d'accueil** → [1. Programmeur] → [4. Mode silencieux]

Mode silencieux : MARCHÉ/ARRÊT

 **Écran d'accueil** → [2. Configuration du terrain] → [1. Mode Auto] → [3. Configuration avancée]

Tonte bordure : MARCHÉ/ARRÊT
Tonte en spirale : MARCHÉ/ARRÊT

■ Configuration du système (Station d'accueil) (📖 page 40)

 **Écran d'accueil** → [2. Configuration du terrain] → [3. Disposition du terrain] → [1. Sens de la Boucle]

Sens de la boucle : SH/SAH

Les coordonnées de votre distributeur sont les suivantes:

Revendeur :

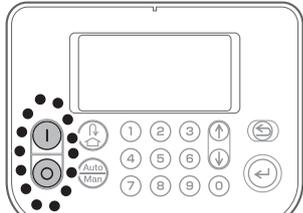
Tél. :

E-mail :

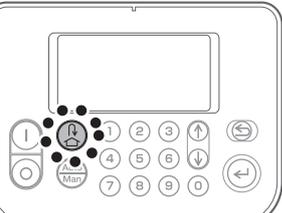
GUIDE RAPIDE

Fondamentaux

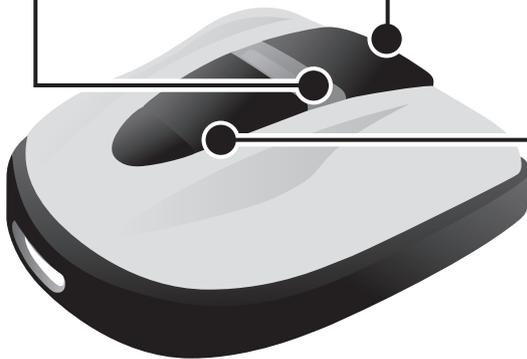
Mise sous tension/hors tension (☞ page 11, 54)



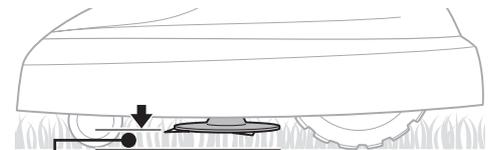
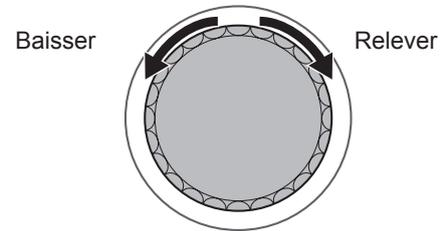
Arrêt de la tondeuse à gazon (☞ page 11)



Retour vers la station (☞ page 10)



Réglage de la hauteur de coupe (☞ page 57)



Hauteur des lames

Position	Hauteur approximative des lames
1	20 mm
2	30 mm
3	40 mm
4	50 mm
5	60 mm

Utilisation quotidienne

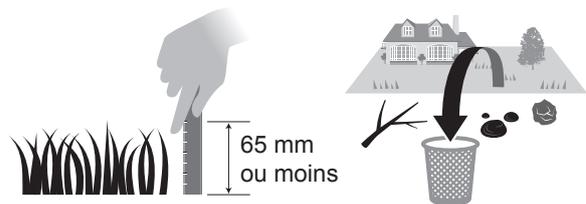
1 Paramètres des menus



Configurez le mode de fonctionnement, le programmeur et d'autres paramètres.

- Configuration du travail pour le terrain
 - Configuration des points de départ (☞ page 28)
 - Configuration de passage étroit (☞ page 33)
 - Configuration de schéma de tonte (☞ page 38)
- Configuration du programmeur (☞ page 27)
- Configuration utile (☞ page 29, 30, 38)
- Contrôles du fonctionnement (☞ page 43)
- Assistant de configuration (☞ page 15)

2 Contrôle du jardin



Entretien de la zone avant que la tondeuse commence à tondre.

- Contrôle du jardin (☞ page 53)
- Retrait des corps étrangers de la zone (☞ page 53)

Astuces techniques

Mode de tonte

Vous pouvez sélectionner 2 modes de fonctionnement (accessible dans « Paramètres des menus »).

- **Mode Auto** (☞ page 31)

La tondeuse tond automatiquement suivant la configuration de durée et du terrain définis.

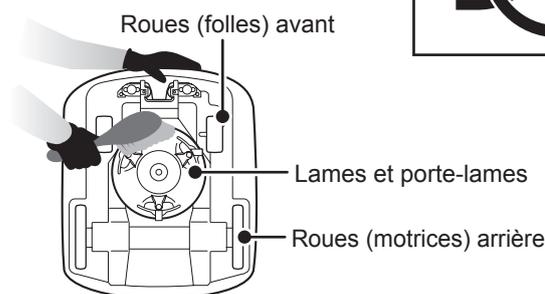
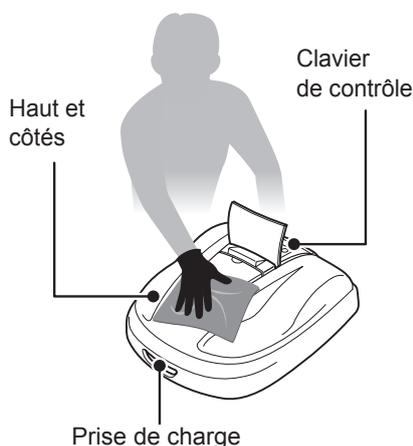
- **Mode manuel** (☞ page 38)

Elle commence à tondre à tout moment sans configuration du programmeur.

Nettoyage de la tondeuse à gazon (☞ page 64)

Éliminez la terre et l'herbe de la tondeuse à l'aide d'une brosse et d'un chiffon.

Éliminez la terre et l'herbe des parties suivantes :

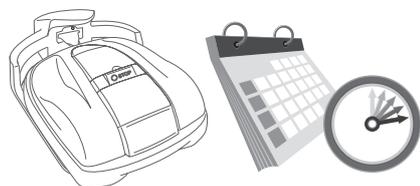


REMARQUE :

- Ne nettoyez pas la tondeuse à gazon à l'aide de solvant, d'un appareil haute pression, d'un tuyau d'arrosage, etc.



3 Pause



Utilisez le mode Pause de façon que vous puissiez commencer dès que vous le désirez.

- Réglage de la hauteur des lames (☞ page 57)
- Vérification du mode « Pause » (☞ page 54)
- Contrôle des connexions de la station d'accueil (☞ page 53)

4 Vérifications hebdomadaires



Contrôlez régulièrement la tondeuse pour votre tranquillité.

- Contrôle de l'état de la pause (☞ page 54)
- Contrôle des connexions de la station d'accueil (☞ page 66)
- État des lames (☞ page 68)
- Contrôle des pièces (☞ page 63, 65)

5 Stockage



Entreposez la tondeuse de manière appropriée jusqu'à la prochaine utilisation.

- Nettoyage et remplacement des lames (☞ page 70)
- Nettoyage de la tondeuse à gazon (☞ page 64)
- Nettoyage de la station d'accueil (☞ page 66)
- Déconnexion du transformateur et du cordon d'alimentation (☞ page 53)

